



**Организация Объединенных Наций**

**Фонды добровольных взносов,  
находящиеся в ведении Верховного  
комиссара Организации Объединенных  
Наций по делам беженцев**

**Финансовый доклад  
и проверенные финансовые  
ведомости**

**за год, закончившийся 31 декабря  
2012 года,**

**и**

**Доклад Комиссии ревизоров**

**Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Шестьдесят восьмая сессия  
Дополнение № 5E**



Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Шестьдесят восьмая сессия  
Дополнение № 5E

**Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении  
Верховного комиссара Организации Объединенных  
Наций по делам беженцев**

**Финансовый доклад и проверенные  
финансовые ведомости**

за год, закончившийся 31 декабря 2012 года,

и

**Доклад Комиссии ревизоров**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2013



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительные письма . . . . .	v
I. Доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях: заключение ревизоров . . . . .	1
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров . . . . .	3
A. Справочная информация . . . . .	9
B. Мандат, сфера охвата и методология . . . . .	9
C. Выводы и рекомендации . . . . .	10
1. Выполнение предыдущих рекомендаций . . . . .	10
2. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе . . . . .	11
3. Механизмы внутреннего контроля . . . . .	19
4. Управление запасами материальных средств . . . . .	20
5. Политика и процедуры борьбы с мошенничеством . . . . .	25
6. Организация работы с партнерами-исполнителями . . . . .	28
7. Управление парком автотранспортных средств . . . . .	29
8. Оказание медицинских услуг . . . . .	37
D. Информация, представленная администрацией . . . . .	39
1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества . . . . .	39
2. Выплаты ex gratia . . . . .	39
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества . . . . .	39
E. Выражение признательности . . . . .	40
<b>Приложения</b>	
Анализ хода осуществления рекомендаций Комиссии за год, закончившийся 31 декабря 2011 года . . . . .	41
III. Заявление с изложением обязанностей Верховного комиссара и утверждение и удостоверение финансовых ведомостей . . . . .	56
IV. Финансовый отчет за год, закончившийся 31 декабря 2012 года . . . . .	57
A. Введение . . . . .	57
B. Обзор оперативной обстановки и деятельности . . . . .	57

---

С.	Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе . . . . .	58
D.	Финансовый анализ . . . . .	61
E.	Основные аспекты исполнения бюджета по программам . . . . .	64
F.	Управление рисками . . . . .	69
G.	Повышение прозрачности и подотчетности . . . . .	70
H.	Постоянно решаемая задача . . . . .	74
V.	Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2012 года . . . . .	75
	Ведомость I. Финансовое положение . . . . .	76
	Ведомость II. Результаты финансовой деятельности . . . . .	77
	Ведомость III. Изменения в чистых активах . . . . .	78
	Ведомость IV. Движение денежных средств . . . . .	79
	Ведомость V. Сопоставление бюджетных и фактических сумм . . . . .	80
	Примечания к финансовым ведомостям . . . . .	81

---

## Препроводительные письма

31 марта 2013 года

Как предусмотрено финансовыми правилами для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, имеем честь представить финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, которые были проверены и утверждены в соответствии с пунктом 11.4 этих правил.

В связи с проведенной Вами проверкой финансовых ведомостей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, мы, исходя из имеющихся у нас сведений и опросив надлежащим образом других должностных лиц организации, подтверждаем следующее:

1. Мы несем ответственность за подготовку финансовых ведомостей, должным образом отражающих деятельность организации, и за представление Вам точных сведений. Для целей Вашей проверки были представлены все учетные документы, и все операции организации, которые должным образом осуществлялись в течение финансового периода, были надлежащим образом отражены в финансовых ведомостях и зафиксированы организацией в учетных и других документах. Вам была предоставлена вся другая отчетность и соответствующая информация.
2. Финансовые ведомости были подготовлены и представлены в соответствии с:
  - a) Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС);
  - b) Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций;
  - c) финансовыми правилами для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара;
  - d) учетной политикой организации, кратко изложенной в примечании 2 к финансовым ведомостям.
3. Основные фонды, нематериальные активы и запасы, указанные соответственно в примечаниях 3.5, 3.6 и 3.3 к финансовым ведомостям, находятся в собственности организации и не являются объектом каких-либо претензий.
4. Учетные данные об остатках денежной наличности и средств по межучрежденческим операциям не являются недействительными и, по нашему мнению, точно отражают реальное положение.

- 
5. Вся существенная дебиторская задолженность включена в финансовые ведомости и представляет собой обоснованные требования к должникам. Мы ожидаем, что, за исключением предположительно безнадежных долгов, которые указываются по статье сомнительной дебиторской задолженности, все крупные суммы задолженности к получению по состоянию на 31 декабря 2012 года будут взысканы.
6. В финансовые ведомости включена вся известная кредиторская задолженность и начисленные расходы.
7. Принятые, но не исполненные по состоянию на 31 декабря 2012 года обязательства Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по расходам на товары и услуги, а также обязательства по капитальным расходам указываются в примечании 9.2 к финансовым ведомостям. В соответствии со стандартом 1 «Представление финансовой отчетности» Международных стандартов учета в государственном секторе и принципом исполнения обязательства по расходам будущих периодов в финансовых ведомостях не признаются.
8. По состоянию на 31 декабря 2012 года не имелось существенных юридических или условных финансовых обязательств, которые накладывали бы серьезные финансовые обязательства на Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
9. Начальное сальдо на 1 января 2012 года было пересчитано для отражения изменений в учетной политике, связанных с переходом на МСУГС с 1 января 2012 года.
10. Все расходы, указанные в отчетности за рассматриваемый период, были произведены в соответствии с финансовыми правилами организации и всеми конкретными требованиями доноров.
11. Вся информация о фактах недостачи денежной наличности и дебиторской задолженности, выплат *ex gratia*, предполагаемого мошенничества и мошенничества была доведена до сведения Комиссии ревизоров.
12. В финансовых ведомостях приведены все данные, необходимые для точного отражения в них результатов операций за рассматриваемый период.
13. После даты представления отчетности — 31 декабря 2012 года — не произошло никаких событий, требующих пересмотра данных, включенных в финансовые ведомости или в примечания к ним.

(Подпись) Кумико **Мацуура-Мюллер**  
Контролер и Директор  
Отдел финансового и административного управления

(Подпись) Антонью **Гутерриш**  
Верховный комиссар Организации  
Объединенных Наций по делам беженцев

---

30 июня 2013 года

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2012 года.

*(Подпись)* Амьяс **Морзе**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии  
Председатель Комиссии ревизоров

Председателю Генеральной Ассамблеи  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк



## Глава I

### **Доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях: заключение ревизоров**

#### **Доклад о финансовых ведомостях**

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, которые включают ведомость финансового положения, ведомость результатов финансовой деятельности, ведомость изменения чистых активов, ведомость движения денежной наличности, ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм, а также пояснительные примечания.

#### *Ответственность руководства за финансовые ведомости*

За составление и достоверность настоящих финансовых ведомостей в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) отвечает Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев. В сферу его ответственности входит разработка, внедрение и обеспечение функционирования механизмов внутреннего контроля, связанных с составлением и достоверным представлением этих финансовых ведомостей, в которых отсутствуют неправильные данные, существенным образом искажающие реальное положение, будь то по причине фальсификации или по ошибке; выбор и применение надлежащей учетной политики; и вынесение бухгалтерских оценок, которые были бы разумными в данных обстоятельствах.

#### *Ответственность ревизоров*

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям по итогам проведенной нами ревизии. Ревизия была проведена в соответствии с Международными стандартами аудита. Согласно этим стандартам мы должны руководствоваться этическими принципами и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы она обеспечивала разумную уверенность в отсутствии в финансовых ведомостях существенных искажений.

Ревизия включает выполнение процедур в целях получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, в том числе с учетом оценки рисков привнесения в финансовые ведомости существенных искажений, будь то по причине фальсификации или по ошибке. При оценке таких рисков ревизор изучает систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структуры финансовых ведомостей и обеспечению их достоверности, для выбора таких процедур ревизии, которые соответствуют данным обстоятельствам, но не для вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля данной структуры. Ревизия также включает анализ адекватности применяемой учетной политики и разумности подготовленных руководством бухгалтерских оценок, а также анализ общего формата финансовых ведомостей.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надежным основанием для вынесения нами заключения ревизоров.

*Заключение*

По нашему мнению, эти финансовые ведомости во всех существенных отношениях достоверно отражают, в соответствии с МСУГС, финансовое положение фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, по состоянию на 31 декабря 2012 года и результаты их операций и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату года.

**Доклад о соответствии решениям директивных органов и другим нормативным требованиям**

Мы считаем, что операции с фондами добровольных взносов, находящимися в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и финансовым правилам для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений Организации Объединенных Наций мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами ревизии фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

*(Подпись)* Амьяс **Морзе**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Соединенного Королевства Великобритании  
и Северной Ирландии  
Председатель Комиссии ревизоров  
(Главный ревизор)

*(Подпись)* Лю Цзяи  
Генеральный ревизор Китая

*(Подпись)* Людовик **Юту**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Объединенной Республики Танзания

30 июня 2013 года

## Глава II

### Подробный доклад Комиссии ревизоров

#### *Резюме*

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) предоставляет защиту и оказывает содействие примерно 35,8 миллиона лиц, которые были вынуждены покинуть свои дома или страны своего происхождения. Управление является децентрализованной организацией, и в ее штате насчитывается свыше 8400 сотрудников, которые работают в 452 отделениях в 127 странах. Оно оказывает поддержку лицам, столкнувшимся с проблемой долгосрочного перемещения, а также оказывает помощь в связи с такими чрезвычайными гуманитарными ситуациями, как недавние массовые перемещения населения в Демократической Республике Конго, Мали, Сирийской Арабской Республике и Судане. Его деятельность почти полностью финансируется за счет добровольных взносов: в 2012 году общий объем учтенных поступлений составил 2,44 млрд. долл. США, включая поступления по линии соглашений о предоставлении добровольных взносов в размере 2,41 млрд. долл. США, а общий объем расходов — 2,31 млрд. долл. США.

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Ревизия проводилась путем проверки финансовых и иных операций штаб-квартиры УВКБ в Женеве и его Глобального центра обслуживания в Будапеште. Кроме того, Комиссия посетила операции УВКБ в Иордании, Кот-д'Ивуаре, Уганде и Шри-Ланке, а также склады глобальных запасов в Дубае (Объединенные Арабские Эмираты) и Копенгагене.

#### **Заключение**

По мнению Комиссии, финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, по состоянию на 31 декабря 2012 года, а также результаты их операций и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату года в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС).

#### **Общий вывод**

В 2012 году одним из главных достижений УВКБ стало успешное внедрение принципов учета в соответствии с МСУГС, что положительно отражается на способности руководства осуществлять преобразования. Предстоит проделать дополнительную работу по обеспечению учета основных средств, в отношении которых УВКБ, основываясь на положениях МСУГС, установило особый порядок учета на переходный период, допускающий отсрочку признания основных средств сроком до пяти лет. Проведенный Комиссией анализ финансового положения УВКБ по состоянию на 31 декабря 2012 года свидетельствует о прочном финансовом положении организации. Теперь УВКБ предстоит решить задачу использования новой финансовой информации, получаемой в рамках ведения учета на основе МСУГС, в целях лучшего контроля за операциями и совершенствования процесса руководства и финансового управления.

В более широком смысле УВКБ должно продолжать реагировать на чрезвычайные гуманитарные ситуации, для чего необходима современная и эффективная система управления, позволяющая оперативно обеспечивать экономное выделение ресурсов на основе принципов объективности и транспарентности. В своих предыдущих докладах Комиссия указывала на необходимость повышения управленческого потенциала в некоторых областях. Комиссия отмечает устойчивый прогресс в деле совершенствования управления в целом ряде областей. Многие необходимые преобразования потребуют нескольких лет работы. Эти преобразования связаны с укреплением потенциала в области финансового управления, внедрением новых принципов руководства деятельностью партнеров-исполнителей с учетом риска, а также совершенствованием управления проектами, оценки результатов деятельности и управления снабжением.

Комиссия обнаружила, что организация до сих пор не выполнила надлежащим образом предыдущую рекомендацию, касающуюся обновления стратегии борьбы с мошенничеством. УВКБ не анализирует внешние риски мошенничества, которые связаны с действиями третьих сторон, таких как поставщики или партнеры-исполнители. Поэтому организация не может оценить, насколько она подвержена риску мошенничества, и обеспечить принятие надлежащих действий для снижения такого риска. Канцелярия Генерального инспектора не располагает оперативными критериями или показателями для измерения или оценки собственной деятельности по проведению расследований, а также не собирает данные в целях выявления тенденций, связанных с мошенничеством или другими нарушениями.

В своей деятельности на местах УВКБ в значительной степени полагается на поддержку партнеров-исполнителей. В 2012 году стоимостной объем операций, осуществленных силами партнеров-исполнителей, составил 897,1 млн. долл. США. В прошлом Комиссия уже указывала, что использование услуг партнеров-исполнителей неизбежно сопряжено с риском мошенничества и ошибок, в связи с чем за их деятельностью необходимо осуществлять контроль и надзор. Комиссия обнаружила, что УВКБ необходимо еще больше укрепить механизмы оценки рисков и контроля. Комиссия приветствует намерение УВКБ более тщательно подходить к отбору партнеров-исполнителей, используя для этого «многопрофильные страновые комитеты управления деятельностью партнеров-исполнителей». УВКБ могло бы также усилить надзор и контроль за деятельностью партнеров-исполнителей, объединив проверку финансовых отчетов с анализом отчетов о проделанной работе. Если бы такая работа проводилась, УВКБ было бы легче оценивать ход выполнения проектов и программ с учетом выделенных на эти цели средств.

Руководствуясь лежащими в основе деятельности организации принципами ориентированного на результат управления, УВКБ применяет децентрализованный подход к операциям, что позволяет руководителям странового уровня принимать управленческие решения с учетом сложившихся на местах обстоятельств. В прошлом Комиссия уже подчеркивала, что на уровне штаб-квартиры необходимо:

- улучшить надзор за неукоснительным применением основных средств контроля за активами и расходами на страновом уровне;

- получать более точную информацию о ходе и результатах реализации программ посредством применения систем планирования проектов и отчетности по проектам;
- давать сотрудникам доступные и всеобъемлющие указания;
- обеспечивать повышение квалификации сотрудников в таких областях, как закупочная деятельность.

Многие из наших предыдущих рекомендаций, особенно касающихся закупочной деятельности, еще предстоит выполнить в 2013 году. Аналогичные замечания представлены в наших выводах по результатам проверки управления парком автотранспортных средств за период, закончившийся 31 декабря 2012 года. В наших выводах не только отмечаются недостаточно эффективное управление активами, неудовлетворительное качество управленческой информации и необходимость совершенствования навыков и опыта сотрудников, выполняющих важные функции, но и содержатся конкретные планы по решению этих проблем.

### **Основные выводы и рекомендации**

#### *Выполнение ранее вынесенных рекомендаций*

По состоянию на 31 марта 2013 года из 52 рекомендаций, вынесенных за 2011 год и предыдущие годы, 12 рекомендаций (23 процента) были выполнены УВКБ в полном объеме, 38 рекомендаций (73 процента) находились в стадии выполнения, а 2 рекомендации выполнены не были. Многие из рекомендаций должны быть выполнены в 2013 году, в связи с чем Комиссия ожидает, что к моменту подготовки своего доклада о проверке финансовых ведомостей за 2013 год число рекомендаций, выполненных в полном объеме, значительно увеличится. По мнению Комиссии, в целом были получены хорошие результаты. Вместе с тем она считает, что в том, что касается проверки сведений об активах, особенно сведений о запасах, УВКБ добилось недостаточного успеха. Комиссия отмечает, что Отделу по чрезвычайным ситуациям, безопасности и снабжению необходимо выполнить 13 рекомендаций, подготовленных по итогам проверки закупочной деятельности, проведенной Комиссией в 2011 году.

#### *Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе*

Переход на МСУГС и увеличение за последние годы объема расходов подчеркивают необходимость эффективного финансового управления во всем УВКБ. Во исполнение предыдущих рекомендаций Комиссии в этой связи УВКБ реорганизовало финансовое подразделение штаб-квартиры и создало ряд дополнительных ключевых должностей с целью обеспечить более эффективный надзор и поддержку на местах. Несмотря на принятые меры, Комиссия продолжает отмечать недостатки финансового управления на местах и недостаточное соблюдение процедур, что увеличивает риски мошенничества и совершения ошибок. Тот факт, что УВКБ не проводит всеобъемлющую оценку рисков мошенничества, только усугубляет эти риски.

*Финансовая отчетность*

Во исполнение предыдущих рекомендаций Комиссии УВКБ разработало квартальный управленческий отчет, предназначенный для руководителей его региональных бюро и отделов, однако в этом отчете содержится в основном сводная общеорганизационная финансовая информация, а не подробный анализ. Управление подготовило также для своих страновых представителей сводный отчет (контрольный перечень) о показателях, который оно собирается распространить в сентябре 2013 года. Комиссия отмечает результаты, достигнутые УВКБ в разработке системы внутренней финансовой отчетности. Вместе с тем Управлению необходимо не останавливаться на достигнутом и более тщательно оценить свои основные потребности, связанные с получением информации. Для выявления необходимости в принятии мер по исправлению положения следует обеспечить широкое наличие и регулярный анализ управленческих отчетов и контрольных перечней.

*Управление запасами*

По состоянию на 31 декабря 2012 года УВКБ располагало размещенными на 190 складах запасами материальных средств стоимостью 122,0 млн. долл. США. В 2012 году оно закупило материальных средств на 20 процентов больше, чем распределило. Комиссия пришла к выводу о недостатке координации на глобальном уровне и комплексного планирования потребностей, касающихся запасов и закупочной деятельности. Комиссия пришла также к выводу, что местные представители не смогли обеспечить точный учет запасов материальных средств в течение года, а также обеспечить надлежащее выполнение требований, связанных с обновлением и выверкой отчетности по запасам на конец года. По итогам проведенной Комиссией проверки УВКБ пришлось скорректировать указанный в отчетности расход материальных средств приблизительно на 18,4 млн. долл. США, чтобы его финансовые ведомости отражали реальное положение на конец года.

*Управление парком автотранспортных средств*

**Достаточная информация об управлении парком автотранспортных средств отсутствует.** УВКБ не обладает полной и оперативной информацией об использовании своего парка автотранспортных средств, насчитывающего ориентировочно 5995 единиц, а также информацией о затратах на его эксплуатацию. Управление не собирает статистические данные для анализа использования парка, что могло бы помочь выявить области, в которых транспортных средств слишком много или недостаточно. Финансовые системы не позволяют получить конкретную информацию о парке автотранспортных средств, и поэтому оперативные расходы оцениваются лишь приблизительно, на уровне порядка 80–85 млн. долл. США в 2012 году.

**Низкий уровень профессионализма и нехватка специальных методических указаний.** Лишь немногие сотрудники на страновом уровне имеют формальную подготовку по вопросам организации снабжения. Кроме того, в УВКБ нет ни всестороннего руководства по управлению парком автотранспортных средств, ни программы соответствующей учебной подготовки, которые могли бы помочь сотрудникам освоить передовой опыт и более эффективно выполнять свою работу. Комиссия не обнаружила стандартного инструментария в помощь местным сотрудникам, например типовых перечней контрольных пока-

зателей или систем для анализа эффективности использования парка автотранспортных средств.

**Отсутствие общей информации об использовании автотранспортных средств и их перераспределении между страновыми операциями.** Комиссия не обнаружила документальных подтверждений перераспределения принадлежащих УВКБ автотранспортных средств между страновыми операциями с учетом существующих потребностей в автотранспорте и отметила отсутствие систем для обеспечения принятия обоснованных и взвешенных решений в этой связи. Поскольку на период до завершения перехода на МСУГС УВКБ установило особый порядок учета основных средств, может потребоваться до пяти лет для получения полностью достоверной и актуальной информации о парке автотранспортных средств.

В марте 2013 года, к концу проведения нашей проверки, УВКБ приняло решение изменить с января 2014 года порядок управления парком автотранспортных средств. Выводы Комиссии подтверждают необходимость глубоких преобразований. Реализация Управлением глобального проекта управления транспортными средствами должно позволить решить многие из отмеченных нами недостатков в нынешней системе за счет повышения качества управленческой информации и методических указаний и обеспечения их более строгого соблюдения. Вместе с тем успех этого проекта будет зависеть от степени его проработанности и скрупулезности осуществления.

На основании изложенных выше выводов Комиссия вынесла подробные рекомендации в основной части настоящего доклада. УВКБ было прежде всего рекомендовано:

- a) **обеспечить необходимое число обладающих достаточной квалификацией сотрудников, которые будут отвечать на местах за финансовые вопросы и вопросы контроля за осуществлением проектов;**
- b) **пересмотреть нынешнюю схему делегирования полномочий, чтобы установить четкий порядок выдачи разрешений на списание или ликвидацию активов;**
- c) **пересмотреть в масштабах всей организации процедуры управления запасами с целью обеспечить их соответствие оперативным требованиям, выявить и устранить причины масштабного несоблюдения действующих процедур управления запасами и разработать и ввести в действие пересмотренные процедуры управления запасами для обеспечения актуальности и достоверности проверок наличия имущества и устной документации;**
- d) **усовершенствовать системы управления запасами материальных средств с целью способствовать принятию более обоснованных решений об их пополнении;**
- e) **назначить ответственного старшего сотрудника, который был бы наделен четким мандатом на внедрение обновленной стратегической программы борьбы с мошенничеством;**
- f) **провести всеобъемлющую оценку рисков мошенничества с целью выявить основные области риска;**

g) накапливать информацию об использовании автотранспортных средств во всех странах, с тем чтобы использовать ее для принятия решений о передаче автотранспортных средств из одних страновых операций в другие;

h) ввести в действие правило, согласно которому парком автотранспортных средств в странах численностью свыше 30 единиц могут управлять лишь сотрудники, имеющие или готовящиеся получить признаваемый на международном уровне аттестат специалиста по снабжению или управлению парком автотранспортных средств;

i) подготовить к концу 2014 года связное и всестороннее руководство по управлению парком транспортных средств, в котором будут собраны все существующие меморандумы и восполнены основные пробелы в методических указаниях.

## **A. Справочная информация**

1. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) предоставляет защиту и оказывает содействие примерно 35,8 миллиона лиц, которые были вынуждены покинуть свои дома или страны своего происхождения. Управление является децентрализованной организацией, и в ее штате насчитывается свыше 8400 сотрудников, в том числе временных, которые работают в 452 отделениях в 127 странах. УВКБ оказывает поддержку лицам, столкнувшимся с проблемой долгосрочного перемещения, а также оказывает помощь в связи с такими чрезвычайными гуманитарными ситуациями, как недавние массовые перемещения населения в 2012 году в Демократической Республике Конго, Мали, Сирийской Арабской Республике и Судане.

2. В настоящее время в УВКБ осуществляется процесс структурных и управленческих преобразований, цель которого состоит в укреплении потенциала этой организации, с тем чтобы она могла более эффективно оказывать свои услуги и выполнять свой мандат. В рамках этого процесса в целях совершенствования финансового управления и отчетности с 1 января 2012 года был осуществлен переход на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС).

## **B. Мандат, сфера охвата и методология**

3. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей УВКБ и проверила его операции за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2012 года. Ревизия проводилась согласно Финансовым положениям Организации Объединенных Наций, Финансовым правилам, регулирующим деятельность фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара, а также в надлежащих случаях согласно Финансовым правилам Организации Объединенных Наций и Международным стандартам ревизии. В последних определяется, что Комиссия должна соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

4. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение УВКБ по состоянию на 31 декабря 2012 года и результаты его финансовой деятельности и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату года в соответствии с МСУГС. Эта ревизия включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и Финансовыми правилами, регулирующими деятельность фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и средств внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой

подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

5. Комиссия провела также проверку операций УВКБ в соответствии с финансовым положением 7.5, по которому Комиссия должна высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, средств внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления организацией в целом. Применительно к периоду, закончившемуся 31 декабря 2012 года, Комиссия включила в свой доклад информацию об управлении парком автотранспортных средств УВКБ, а также о предварительных результатах проверки деятельности в области медицинского обслуживания, которая должна быть завершена в 2013 году.

6. В ходе ревизии Комиссия посетила штаб-квартиру УВКБ в Женеве и его Глобальный центр обслуживания в Будапеште и ознакомилась с ходом операций на местах в Иордании, Кот-д'Ивуаре, Уганде и Шри-Ланке. Кроме того, Комиссия провела инвентаризационную проверку глобальных запасов в Дубае (Объединенные Арабские Эмираты) и Копенгагене. Для координации усилий в области проверки Комиссия продолжала сотрудничать с Управлением служб внутреннего надзора (УСВН).

7. В настоящем докладе рассматриваются вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Доклад Комиссии обсуждался с руководством УВКБ, мнения которого получили должное отражение.

## C. Выводы и рекомендации

### 1. Выполнение предыдущих рекомендаций

8. УВКБ разработало план действий, призванный обеспечить четкую основу для отслеживания прогресса в выполнении предыдущих рекомендаций Комиссии. По мнению Комиссии, для решения обозначенных проблем УВКБ продолжает прилагать конструктивные усилия, хотя в некоторых областях темпы прогресса остаются низкими. Вместе с тем Комиссия признает, что для выполнения большого числа вынесенных ею ранее рекомендаций требуются меры структурного или долговременного характера, в связи с чем в некоторых областях достижение прогресса потребует времени. В этой связи крайний срок окончательного выполнения многих рекомендаций — 2013 год. Пояснения, касающиеся хода выполнения рекомендаций Комиссии, изложены в приложении и в сводном виде представлены в таблице II.1.

Таблица II.1

#### Ход выполнения предыдущих рекомендаций Комиссии ревизоров

	<i>Выполнено полностью</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Всего</i>
Количество рекомендаций	12	38	2	52
Доля (в процентах)	23	73	4	100

9. Признавая, что в целом были достигнуты положительные результаты, Комиссия вместе с тем считает, что Служба управления снабжением не добилась достаточных улучшений в отношении проверки данных об имуществе, особенно инвентарных ведомостей. Комиссия также отмечает, что Службе управления снабжением и Службе управления закупками и контрактов необходимо завершить выполнение еще не выполненных 13 рекомендаций, вынесенных Комиссией по итогам проверки закупочной деятельности в 2011 году, и сделать это главным образом посредством скорейшего завершения разработки и издания нового руководства по снабжению Управления, завершения пересмотра системы ключевых показателей эффективности и анализа потенциальных контрактов на обслуживание и спецификаций. Пока этого не будет сделано, показатель выполнения рекомендаций, на данный момент составляющий 23 процента, останется низким. Мы будем продолжать работать с УВКБ и контролировать эффективность принимаемых мер.

## **2. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе**

10. В 2012 году УВКБ впервые подготовило комплект финансовых ведомостей в соответствии с требованиями МСУГС. Хотя изначально перейти на эти стандарты планировалось в 2010 году, представление этих ведомостей является значительным достижением, свидетельствующим о твердой приверженности руководства выполнению согласованного плана перехода на МСУГС.

11. В соответствии с МСУГС бухгалтерский учет ведется по методу начисления, при котором операции и другие события признаются в учете в момент их совершения или наступления, а не только при получении или уплате денежных средств или их эквивалента. Таким образом, операции и события регистрируются в учетных записях и отражаются в финансовых ведомостях тех периодов, к которым они относятся. Переход на МСУГС никак не отражается на собственно финансовых операциях или финансовой деятельности УВКБ, но связан с использованием новой терминологии и с изменением порядка оформления и отражения операций в финансовых ведомостях.

12. За исключением информации об основных средствах, на полный учет которых на МСУГС отводится пять лет, в новых финансовых ведомостях пользователям представляется полная информация о ресурсах и обязательствах УВКБ по состоянию на 31 декабря 2012 года, а также данные об изменении объема ресурсов за соответствующий финансовый год. Ведомость V позволяет пользователям отчетности сравнивать итоговые показатели за конкретный период с бюджетными показателями, исчисленными с использованием того же (кассового) метода учета, на основе которого готовился бюджет. К ведомостям также прилагается полный набор примечаний, включая общее описание основных принципов учетной политики.

13. В примечании 12 к финансовым ведомостям представлена информация о корректировках данных по остаткам средств на начало периода по состоянию на 1 января 2012 года, произведенных в связи с переходом на МСУГС. К числу значимых корректировок данных по остаткам средств на начало периода относятся следующие:

а) признание в соответствии с МСУГС на основании подписанных соглашений о взносах взносов к получению на сумму 733,6 млн. долл. США, взносов текущего периода (краткосрочных) на сумму 593,1 млн. долл. США и

взносов последующих периодов на сумму 140,5 млн. долл. США, которые не отражались по СУСООН;

b) исключение расходов на сумму 205,8 млн. долл. США на товары и услуги, средства под которые были зарезервированы или проведены по бюджету в соответствии с СУСООН, которые в соответствии с МСУГС не признаются, поскольку на 31 декабря 2011 года соответствующие товары и услуги получены не были;

c) первичное признание в учете запасов на сумму 92,5 млн. долл. США;

d) признание в учете основных средств стоимостью 52,3 млн. долл. США.

14. В дополнение к вышеупомянутым корректировкам была также произведена перегруппировка ряда статей баланса. Например, финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию, данные по которым отражались в отчетности в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций, были разбиты на две отдельные группы: текущие выплаты работникам и отсроченные выплаты работникам, — а данные о некоторых остатках средств, учитывавшиеся в соответствии с этими стандартами по статье «Наличность и срочные вклады», стали отражаться по статье, которая в соответствии с терминологией МСУГС получила название «Денежные средства и их эквиваленты».

15. В ведомости изменений в чистых активах (ведомость III) отражены результаты сверки данных по остаткам средств, указанных в проверенных финансовых ведомостях за 2011 год, которые были подготовлены в соответствии с СУСООН, и данных по остаткам средств на начало периода, указанных в финансовых ведомостях за 2012 год, которые готовились в соответствии с МСУГС. Из ведомости видно, какие последствия для финансовых ведомостей имеет переход на систему отчетности по МСУГС, а также то, что для приведения данных об остатках средств на начало периода в соответствие с МСУГС потребовались корректировки на сумму 1089 млн. долл. США.

16. Благодаря тому, что учет активов и обязательств осуществляется в момент их приобретения или принятия организацией, руководители располагают более точной информацией, а государствам-членам и пользователям финансовых ведомостей в целом становится проще разобраться в данных о реальном финансовом положении и финансовых результатах деятельности УВКБ. Кроме того, использование во всей системе Организации Объединенных Наций единого набора стандартов бухгалтерского учета упрощает сопоставление финансовых результатов деятельности в организациях и между ними и повышает его эффективность.

#### *Преимущества использования Международных стандартов учета в государственном секторе*

17. Ранее Комиссия уже рекомендовала УВКБ определить цели и преимущества перехода на МСУГС и разработать методику их отслеживания и реализации. Во исполнение этой рекомендации УВКБ провело ряд практикумов с участием экспертов в соответствующих областях деятельности, с тем чтобы выявить преимущества перехода на МСУГС, а также подготовило доклад о ходе

реализации преимуществ с указанием основных преимуществ, связанных с усовершенствованием процессов, составлением более точной отчетности и повышением прозрачности финансовой информации.

18. За контроль за реализацией преимуществ и предоставление отчетности об их реализации отвечал руководитель проекта по переходу на МСУГС. Однако сейчас проект по переходу на МСУГС завершен. УВКБ считает, что старшим руководителям всех организационных подразделений необходимо взять на себя ответственность за реализацию предполагаемых преимуществ и обеспечить принятие соответствующих практических мер. Комиссия согласна с этим мнением, но вместе с тем опасается, что из-за отсутствия главного надзорного органа на фоне других приоритетных целей задача реализации преимуществ МСУГС может отойти на второй план. Комиссия считает, что функция надлежащего отслеживания и надзора в отношении предполагаемых преимуществ должна выполняться обладающим соответствующими возможностями и полномочиями старшим куратором с применением уже существующей методики контроля и отслеживания преимуществ.

19. УВКБ признало важность сохранения динамики, достигнутой в деле реализации преимуществ МСУГС; их отслеживанием и реализацией будут заниматься все подразделения в тесной координации с Канцелярией Контролера. УВКБ уже выявило ряд положительных результатов, которых удалось добиться на ранних этапах; к их числу относятся следующие:

а) благодаря мероприятиям по очистке и анализу данных, проведение которых требовалось для целей МСУГС, была получена гораздо более точная информация о таких видах активов, как запасы и основные средства. В рамках этого процесса было выявлено 208 единиц физически устаревшего имущества, относящегося к категории основных средств, от последующей продажи которого было выручено 1,2 млн. долл. США. Были также выявлены излишние и/или физически или морально устаревшие запасы на сумму 20 млн. долл. США;

б) по результатам мероприятий по очистке данных, проведение которых требовалось в рамках перехода на МСУГС, были выявлены активы на сумму порядка 50,4 млн. долл. США, включая дебиторскую задолженность (на сумму 30,1 млн. долл. США) и запасы (на сумму 20,3 млн. долл. США), взыскание или использование которых маловероятно и которые в этой связи относятся к разряду проблемных активов. Чтобы не допустить завышения стоимости активов, в 2012 году было произведено списание таких активов на сумму 17,9 млн. долл. США;

в) благодаря использованию МСУГС повысилось качество отчетов и документации, касающихся финансовых активов, и стали предъявляться более жесткие требования к проведению анализа, в результате чего повысилась эффективность управления различными видами риска: кредитным риском, риском неликвидности, процентным риском, валютным риском, рыночным риском и риском изменения цены;

г) проведение анализа обязательств по выплатам работникам также способствовало более внимательной проверке механизмов финансирования, и по состоянию на 31 декабря 2012 года было выделено 11 млн. долл. США для покрытия обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку

и порядка 2 млн. долл. США — для покрытия обязательств по выплате субсидий на репатриацию;

е) возобновление учебной подготовки и обновление документации по стратегиям и процедурам на основе признанных на международном уровне стандартов учета и передовой практики способствовали повышению квалификации и укреплению потенциала сотрудников и углублению понимания ими этих стандартов.

20. Комиссия с удовлетворением отмечает уже выявленные УВКБ преимущества, однако считает, что важно предпринимать согласованные действия для реализации всех преимуществ, связанных с доступом к более надежной и полной финансовой информации. МСУГС — эта база для повышения эффективности оперативной деятельности и финансового управления в рамках всей организации. Они позволяют проводить более точные измерения и дают более четкое представление обо всех оперативных затратах, а также позволяют проводить сопоставление с эталонными значениями и сравнение информации о собственных расходах с информацией о расходах схожих организаций. В частности, имеющуюся теперь гораздо более качественную информацию об использовании ресурсов необходимо использовать для повышения эффективности управления во всех областях, включая управление основными средствами и запасами и начисление заработной платы и других причитающихся сотрудникам выплат. Например, благодаря использованию доступной новой информации о собственном и арендованном имуществе УВКБ Управление сможет разработать комплексную стратегию управления недвижимым имуществом. Подобные инициативы дают финансовому подразделению возможность использовать инструменты и процедуры для оптимизации процесса принятия решений и повысить свой вес в работе организации.

#### *Обзор финансового положения*

21. В дополнение к конкретным и осязаемым преимуществам, которые перечислены выше, благодаря раскрытию информации о расходах в ведомости финансовых результатов деятельности, подготовленные в соответствии с МСУГС финансовые ведомости служат источником более прозрачной информации о расходах, а также дают более четкое представление о затратах организации. В финансовом отчете, содержащемся в главе III, представлен комплексный анализ финансовой информации, поэтому Комиссия хочет добавить лишь несколько комментариев.

22. В 2012 году из общей суммы расходов УВКБ в размере 2,3 млрд. долл. США 897,2 млн. долл. США (39 процентов) пришлось на расходы партнеров-исполнителей, и 687,7 млн. долл. США (30 процентов) — на расходы сотрудников УВКБ. В своем финансовом отчете Управление также раскрывает информацию о расходах по программам в размере 1941,5 млн. долл. США, о расходах на вспомогательное обслуживание программ в размере 286,9 млн. долл. США, а также об управленческих и административных расходах в размере 120,7 млн. долл. США. В соответствии с переходными положениями МСУГС сравнительная информация за 2012 год не представлялась. Полные сравнительные данные за предыдущий год будут доступны в 2013 году.

23. Согласно отчету, совокупный объем поступлений в 2012 году составил 2,4 млрд. долл. США. Объем взносов в регулярный бюджет УВКБ в 2012 году

составил 58,9 млн. долл. США, 11,8 млн. долл. США из которых были отражены в отчетности за 2012 год. Вместе с тем деятельность УВКБ практически полностью финансируется за счет добровольных взносов: 80,7 процента всех взносов поступает от правительств, 5,4 процента — от частных доноров, 4,7 процента — от структур системы Организации Объединенных Наций, а остальная часть — от других доноров. В соответствии с МСУГС поступления учитываются тогда, когда средства поступают в распоряжение УВКБ, после подписания соглашений о взносах или в результате предоставления Управлению товаров на безвозмездной основе. В 2012 году УВКБ получило взносы натурой на сумму в 27,3 млн. долл. США.

24. Согласно отчетности УВКБ, чистый профицит его бюджета в 2012 году составил 130,9 млн. долл. США (как указано в ведомости II). Более полная информация об активах и финансовых обязательствах, представленная в ведомости I, подтверждает, что у УВКБ достаточно резервных средств для погашения текущих обязательств, а также достаточно ресурсов, чтобы продолжать работать в нормальном режиме и покрывать расходы в течение ближайших пяти месяцев. Такая полная финансовая информация была представлена впервые, и она свидетельствует о благоприятном финансовом положении УВКБ. В качестве доказательства устойчивости финансового положения Управления также можно привести ключевые финансовые показатели, такие как финансовые коэффициенты. Ряд финансовых показателей, исчисленных с учетом данных о финансовом положении УВКБ по состоянию на 31 декабря 2012 года, представлены в таблице II.2 в сравнении с показателями на 1 января 2012 года и свидетельствуют об устойчивости положения Управления и о том, что объем активов в достаточной степени превышает объем обязательств, а имеющейся наличности достаточно для обеспечения высокой ликвидности.

Таблица II.2

**Финансовые коэффициенты**

	<i>На 31 декабря 2012 года</i>	<i>На 1 января 2012 года</i>
Текущие активы/текущие обязательства <sup>a</sup>	9,2	8,7
Совокупные активы/совокупные обязательства <sup>b</sup>	2,6	2,7
Наличность/текущие обязательства <sup>c</sup>	2,9	3,6
Наличность/совокупные активы <sup>d</sup>	0,3	0,4

*Источник:* финансовые ведомости УВКБ.

<sup>a</sup> Высокий коэффициент свидетельствует о способности покрывать краткосрочные обязательства; чем выше коэффициент, тем выше уровень ликвидности.

<sup>b</sup> Высокий коэффициент свидетельствует о высокой платежеспособности.

<sup>c</sup> Высокий коэффициент отражает объем наличности, имеющейся для погашения задолженности.

<sup>d</sup> Высокий коэффициент свидетельствует о прочности финансового положения.

25. Коэффициенты, приведенные в таблице II.2, свидетельствуют о том, что в настоящее время объем текущих активов превосходит объем текущих обязательств почти в девять раз, а совокупный объем активов превосходит совокупный объем обязательств почти в три раза. Указанные коэффициенты также под-

тверждают, что УВКБ располагает достаточным запасом наличности для покрытия текущих (краткосрочных) обязательств. Хотя эти коэффициенты свидетельствуют о благоприятном положении дел, они также могут указывать на то, что УВКБ располагает сверхнормативными запасами некоторых активов, которые можно было бы с успехом использовать и расходовать на цели оперативной деятельности или ликвидировать для получения дохода.

**26. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости проверить наличные активы с целью обеспечить, чтобы их величина не была избыточной по сравнению с ожидаемыми потребностями.**

27. УВКБ согласилось с необходимостью проанализировать объем средств с целью не допустить накопления излишков, но при этом указало на важность учета наметившейся в последнее время тенденции к устойчивому росту масштабов оперативной деятельности и обеспечение готовности организации к решению будущих задач с учетом таких тенденций (например к неуклонному росту), а не только показателей деятельности за последний финансовый год. УВКБ непрерывно следит за уровнем активов.

#### *Финансовый контроль и отчетность*

28. Для регулярного финансового контроля, который является непременным условием эффективного управления и бюджетного контроля, необходима достаточно подробная и обоснованная актуальная информация, которая позволяла бы руководству сосредоточить внимание на проблемных областях, несистемной деятельности или рисках. Во исполнение предыдущих рекомендаций Комиссии о том, что УВКБ следует укрепить систему внутренней финансовой отчетности и разработать листы оценки деятельности страновых отделений, был предпринят ряд шагов. Управление разработало ежеквартальный финансовый отчет для руководства и вспомогательную аналитическую документацию для директоров региональных бюро и подразделений. Первый отчет, выпущенный в сентябре 2012 года, содержал подробную информацию об активах, обязательствах, поступлениях, расходах, наличности и освоении бюджета организации, но не содержал сопутствующего анализа данных или примечаний, которые помогли бы предполагаемым читателям разобраться в докладе или акцентировали бы внимание управляющих на конкретных областях. В нем содержалась финансовая информация общеорганизационного уровня без разбивки по организационным подразделениям.

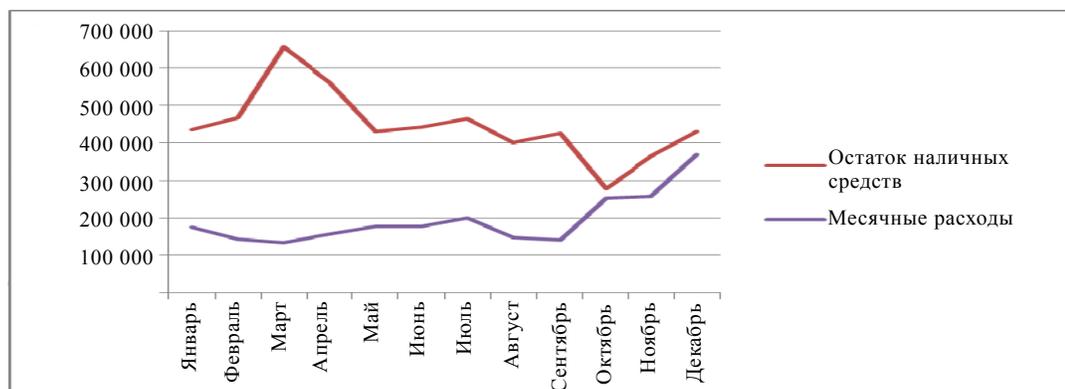
29. В настоящее время УВКБ также разрабатывает ежемесячные финансовые отчеты, которые будут рассылаться страновым представителям после закрытия месячных счетов. В каждом отчете будет представлена информация по набору из восьми ключевых показателей, касающаяся наличности, кредиторской и дебиторской задолженности, запасов, основных средств, партнеров-исполнителей и фактических расходов по сравнению с предусмотренными в бюджете показателями. Эти данные будут анализироваться с применением отдельных показателей результативности, позволяющих оперативно выявлять проблемы, требующие внимания руководства. Ожидается, что практика представления таких отчетов будет введена в третьем квартале 2013 года.

### Денежная наличность

30. УВКБ сообщило, что по состоянию на 31 декабря 2012 года объем денежной наличности и ее эквивалентов составил 431,2 млн. долл. США, или сумму, достаточную для покрытия расходов в течение 2,2 месяца. На протяжении 2012 года величина остатка наличных средств на конец месяца колебалась между 655,9 млн. долл. США (март) и 279,0 млн. долл. США (октябрь), благодаря чему в наличии всегда имелись средства, достаточные для покрытия расходов в течение 1,07–2,53 месяца. Как видно из диаграммы ниже, сумма месячных расходов была относительно стабильной и составляла в среднем 192 млн. долл. США, кроме трех последних месяцев года, когда она значительно возросла и достигла максимального значения в 369,7 млн. долл. США (декабрь). Такая динамика расходов и поступлений характерна для годового цикла осуществления программ и мероприятий УВКБ, включая мероприятия по оказанию чрезвычайной помощи, отличительной чертой которого является увеличение объема расходов к концу года для освоения имеющихся бюджетных ресурсов и средств, поступивших от доноров ближе к концу года.

### Динамика месячных расходов и изменения остатков средств на конец месяца, 2012 год

(В тыс. долл. США)



Источник: данные финансового учета УВКБ.

### Банковские счета

31. В своих предыдущих докладах Комиссия особо отмечала, что наличие чрезмерного числа банковских счетов вызывает рост издержек и ведет к повышению риска мошенничества. На 31 декабря 2012 года УВКБ располагало 418 отдельными банковскими приходно-расходными счетами. Во исполнение предыдущей рекомендации Комиссии о необходимости решить вопрос о количестве банковских счетов УВКБ сократило число используемых штаб-квартирой счетов, с 35 до 28 (22 расчетных счета и 6 счетов по краткосрочным вкладам). Кроме того, для каждого региона УВКБ установило целевое число банковских счетов, закрыв 38 счетов, которые были признаны бездействующими или ненужными. Несмотря на проведенную проверку, по состоянию на 31 декабря 2012 года УВКБ располагало на местах 372 банковскими счетами. Комиссия выяснила, что по 71 из этих счетов проводилось в среднем менее пя-

ти операций в месяц. В дополнение к этому каждое страновое отделение УВКБ, как правило, располагает минимум двумя банковскими счетами, один из которых ведется в местной валюте, а второй — в долларах США. Для централизованных расчетов в основных валютах Управление пользуется новшествами, которые появляются в международных банковских системах. В связи с этим, с технической точки зрения, наличие местного долларového счета во многих точках может больше не являться необходимостью.

**32. Комиссия рекомендует УВКБ а) рассмотреть и решить вопрос об оперативной потребности в банковских счетах с малым числом операций; и б) изучить целесообразность ведения долларовых банковских счетов на местах, особенно в тех случаях, когда необходимые операции могут обрабатываться в штаб-квартире.**

*Финансовые обязательства по выплатам работникам*

33. УВКБ сообщило, что за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, объем финансовых обязательств по выплатам работникам составил 570 млн. долл. США (по сравнению с 468 млн. долл. США в 2011 году). К ним относятся как обязательства по выплатам нынешним сотрудникам, так и обязательства по выплатам после завершения работы в организации. Из суммы этих обязательств порядка 422 млн. долл. США приходится на выплаты по плану медицинского страхования после выхода на пенсию нынешним сотрудникам и вышедшим на пенсию бывшим сотрудникам, оклады которым выплачивались из фондов добровольных взносов (по сравнению с 325 млн. долл. США в 2011 году). Финансовые обязательства на сумму 25,8 млн. долл. США по сравнению с 25,6 млн. долл. США в 2011 году по выплатам 220 сотрудникам, должности которых финансировались из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, не отражаются в финансовых ведомостях УВКБ, и выделяемые для этого средства, будут показаны в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций.

*Финансирование обязательств по выплатам работникам*

34. Во исполнение вынесенной ранее рекомендации Комиссии о необходимости разработать стратегию финансирования обязательств УВКБ, связанных с выплатами при прекращении службы, с января 2012 года УВКБ стало взимать с фонда заработной платы дополнительный сбор в размере 3 процентов базового оклада соответствующего персонала. Благодаря этому в Фонд финансирования пособий персонала было перечислено 12,9 млн. долл. США, из которых 10,9 млн. долл. США было использовано для финансирования обязательств по плану медицинского страхования после выхода на пенсию в объеме 422 млн. долл. США. На 31 декабря 2012 года совокупный объем необеспеченных обязательств по плану медицинского страхования после выхода на пенсию составил 411 млн. долл. США.

35. Необеспеченными остаются обязательства УВКБ по оплате неиспользованных дней отпуска в размере 55,1 млн. долл. США (по сравнению с 51,8 млн. долл. США в 2011 году). Из в общей сложности 8400 сотрудников у 1838 сотрудников (22 процента) накопилось 60 дней ежегодного отпуска, что является максимальным числом дней, которое разрешается перенести на следующие годы согласно действующим правилам Организации Объединенных

Наций. Комиссия отметила, что, если бы у сотрудников накапливалось не больше 30 дней ежегодного отпуска, объем соответствующих обязательств сократился бы на треть. УВКБ считает, что без изменения Правил о персонале добиться уменьшения числа отпускных дней, переносимых на следующий период, невозможно. Тем не менее Комиссия рекомендует УВКБ изыскивать пути более эффективного решения вопросов, связанных с такими обязательствами.

### 3. Механизмы внутреннего контроля

#### *Система внутреннего контроля*

36. В УВКБ используется система широкомасштабного делегирования полномочий штаб-квартиры страновым представителям с преобладанием таких средств операционного контроля, как визирование и утверждение операций уполномоченными сотрудниками. Ранее Комиссия уже отмечала, что последовательность и эффективность функционирования данной системы делегирования полномочий далеки от идеала, указав при этом на ряд нарушений, выявленных во время проверок страновых отделений. В 2012 году Комиссия вновь обнаружила нарушения установленных процедур, к которым, в частности, относятся:

а) отсутствие надлежащей процедуры документирования или утверждения разрешений на распределение материальных средств в Кот-д'Ивуаре, что повышало риск утраты или ненадлежащего использования материальных средств. На другие недостатки в области контроля Комиссия указывает в замечаниях, касающихся управления запасами материальных средств;

б) проведение проверок партнеров-исполнителей в Шри-Ланке не раз в квартал, а раз в год, что снижало эффективность надзора и повышало вероятность мошенничества и ошибок;

в) использование во всех страновых отделениях в отношении схожих операций различных систем контроля. Так, обработка выплат наличными отдельным лицам и семьям могла осуществляться различными способами, но при этом зачастую без использования таких общих средств контроля, как сверка сумм, выплаченных банком, с суммами, утвержденными УВКБ.

37. Во исполнение вынесенной ранее рекомендации Комиссии УВКБ предлагает нанять консультанта для пересмотра системы внутреннего финансового контроля и ее применения в отношении финансовых операций, а также для сравнения принятых в УВКБ процедур с процедурами схожих децентрализованных организаций.

38. Комиссия подтверждает свою вынесенную ранее рекомендацию о том, чтобы УВКБ а) внедрило соответствующие средства финансового контроля высокого уровня для надзора за деятельностью на местах, включая стандартизацию систем контроля для схожих типов операций, и пересмотрело имеющиеся механизмы подотчетности, с тем чтобы обеспечить наличие и функционирование надлежащих средств внутреннего контроля и б) сравнило существующую систему подотчетности со структурами в схожих децентрализованных организациях, с тем чтобы создать систему, отвечающую оперативным потребностям и обеспечивающую при этом усиление подотчетности и контроля.

39. Комиссия отмечает прогресс, достигнутый УВКБ в увеличении штата сотрудников, занимающихся вопросами финансового управления на местах. Во исполнение рекомендации Комиссии в начале 2012 года Верховный комиссар, принимая во внимание объем имеющихся ресурсов, также утвердил создание 55 новых должностей сотрудников по финансовым вопросам, управлению проектами и региональному финансовому управлению, с тем чтобы постепенно ликвидировать нехватку кадров. УВКБ сообщило, что по состоянию на 30 июня 2013 года было заполнено 17 из этих новых должностей, было найдено еще пять кандидатов, которые на тот момент проходили процесс назначения на новую должность, и еще шесть кандидатов находились на стадии отбора, найма или назначения.

**40. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует создать требуемое количество должностей для имеющих соответствующую квалификацию сотрудников в своих структурах на местах, отвечающих за финансовые вопросы и управление проектами.**

41. УВКБ отметило, что объем имеющихся у него ресурсов ограничен и что должности заполняются на основе поэтапного подхода с учетом двухгодичной продолжительности цикла и объема имеющихся ресурсов.

#### *Непоследовательность в распределении полномочий*

42. В соответствии с финансовыми правилами УВКБ для списания наличности и дебиторской задолженности на сумму до 10 000 долл. США требуется санкция Контролера. Для списания более крупных сумм требуется разрешение Верховного комиссара. В руководящих же принципах УВКБ страновым представителям с согласия местных советов по управлению материальной частью разрешается, не обращаясь в вышестоящие инстанции, списывать запасы и прочее имущество, например автотранспортные средства, стоимостью до 150 000 долл. США. По мнению Комиссии, такая система делегирования полномочий не обеспечивает одинаковый уровень контроля и должна быть пересмотрена. Пример такой непоследовательности был обнаружен в 2012 году при рассмотрении Комиссией случая, когда для списания дебиторской задолженности в размере 10 854 долл. США потребовалась личная санкция Верховного комиссара, в то время как один из страновых представителей смог безвозмездно передать правительству имущество стоимостью 190 000 долл. США.

**43. Комиссия рекомендует УВКБ пересмотреть существующую систему делегирования полномочий и разработать последовательную процедуру утверждения списания и выбытия активов.**

#### **4. Управление запасами материальных средств**

44. По состоянию на 31 декабря 2012 года запасы материальных средств УВКБ хранились на 183 складах, и их валовая стоимость составляла 122,1 млн. долл. США по сравнению с 92,5 млн. долл. США на начало периода. За год было закуплено материальных средств на 211,2 млн. долл. США, а распределено — на 175,7 млн. долл. США.

45. В августе 2012 года УВКБ опубликовало правила ежегодной проверки наличия запасов материальных средств, в которых требуется обеспечить правильное отражение остатка наличных запасов на 31 декабря 2012 года в отчет-

ности по Проекту обновления систем управления. Несмотря на рекомендацию Комиссии о необходимости проводить инвентаризацию как можно ближе к концу года, УВКБ провело проверку наличия запасов в октябре и ноябре 2012 года. Поэтому наличные запасы материальных средств были в целом тщательно подсчитаны и сверены с данными системы отчетности на момент проведения проверки, однако точность учетных записей на конец года обеспечена не была.

46. Комиссия изучила выборку позиций инвентарных описей 19 страновых отделений и 7 центральных складов для проверки правильности отражения наличных запасов в учетной документации. Мы обнаружили значительную погрешность, возникшую в результате того, что весьма многие отделения УВКБ после проведения ранее в этом году инвентаризации не обновили в своих системах отчетности данные об изменениях в запасах материальных средств, в результате чего общая погрешность в финансовых ведомостях Управления была весьма существенной. В связи с этим Верховный комиссар незамедлительно направил всем страновым представителям письма, обратив их внимание на то, что в весьма многих случаях не было обеспечено точное отражение прихода и расхода запасов материальных средств в отчетности по Проекту обновления систем управления, и потребовав взять вопрос об оперативном внесении надлежащих исправлений под личный контроль.

47. В мае 2013 года страновые представители представили пересмотренные данные инвентарного учета за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, что привело к чистому сокращению указанной стоимости запасов материальных средств на 18,4 млн. долл. США и реклассификации запасов на сумму в размере 5,5 млн. долл. США как находящихся в пути с одних складов УВКБ на другие. Подробный анализ показал, что в 54 из 76 стран, в которых находятся действующие склады, не был обеспечен надлежащий учет движения запасов материальных средств. Наиболее значительных корректировок потребовали результаты инвентарных проверок, проведенных в Демократической Республике Конго, Кении, Иордании, Ливии, Судане и Сирийской Арабской Республике, из которых поступили сообщения о расхождениях на общую сумму в 12,7 млн. долл. США. Кроме того, в отчетности склада глобального обслуживания в Дубае (Объединенные Арабские Эмираты) обнаружили расхождения на сумму в 2,2 млн. долл. США.

48. Комиссия установила, что УВКБ фактически утратило контроль за своими запасами материальных средств в Ботсване, Демократической Республике Конго, Ливии, Тунисе и Замбии. Это потребовало тщательного восстановления данных инвентарного учета, в результате чего был выявлен ряд проблем, включая следующие:

а) два склада в Демократической Республике Конго были физически закрыты в 2010 году, однако, согласно отчетности по Проекту обновления систем управления, на них хранились запасы материальных средств на сумму в размере 185 000 долл. США; в 2012 году был закрыт один склад в Ливии, однако, согласно отчетности, на нем хранились запасы материальных средств на сумму в 1,1 млн. долл. США;

б) отсутствовал контрольный след прихода и расхода запасов на двух складах в Демократической Республике Конго, что привело к списанию на сумму в 0,57 млн. долл. США.

49. Аналогичные проблемы были выявлены в ходе наших поездок в Кот-д'Ивуар и Иорданию, где данные о выдаче материальных средств со складов не удалось полностью сверить с данными о запасах материальных средств, выданными подмандатным УВКБ лицам. Расположение пунктов выдачи материальных средств вблизи складов в целом снижало риск потерь или неправомерного использования. Кроме того, мы отметили сообщение УСВН, касающееся операций УВКБ в Эфиопии, согласно которому отсутствует контрольный след в отношении выдачи в 2011 и 2012 годах материальных средств на сумму в 10 млн. долл. США, подтверждающий их получение предполагаемыми бенефициарами.

50. Комиссия озабочена недостатками, выявленными в системе контроля за движением материальных средств. Существующие процедуры управления запасами материальных средств не являются ни обременительными, ни чрезмерно сложными, и количество инвентарных позиций сравнительно ограничено. Поэтому УВКБ необходимо определить, почему его отделения и представители сталкиваются с такими проблемами в управлении запасами материальных средств, и устранить главные причины этих проблем для недопущения повторения похожей ситуации в будущем. По оценкам УВКБ, дополнительные внешние расходы на деятельность по исправлению данных инвентарного учета в 2012 году составили 60 000 долл. США.

**51. Комиссия рекомендует УВКБ: а) пересмотреть процедуры управления запасами материальных средств в рамках всей организации для обеспечения их соответствия требованиям оперативной обстановки; б) выявить и устранить причины широко распространенного несоблюдения действующих процедур инвентаризации; и с) разработать и внедрить пересмотренные процедуры инвентаризации, чтобы обеспечить актуальность и надежность данных о наличных запасах материальных средств и учетной документации.**

#### *Процедуры инвентаризации*

52. Ежегодная инвентаризация должна быть средством контроля для периодического подтверждения точности инвентарных учетных записей в отчетности по Проекту обновления систем управления; она не должна подменять ведение точных учетных записей на протяжении всего года. Как подчеркивалось в 2010 и 2011 годах, а также в выводах Комиссии за период, окончившийся 31 декабря 2012 года, очевидно, что точный инвентарный учет на регулярной основе не ведется.

**53. Комиссия рекомендует УВКБ для ведения точного инвентарного учета на протяжении всего года ввести практику проведения ежемесячных или, по крайней мере, ежеквартальных инвентарных проверок, включающих полную сверку данных о запасах материальных средств с данными системы отчетности.**

#### *Использование складов*

54. Комиссия провела анализ запасов, хранящихся на складах, и отметила, что на 41 складе стоимость запасов составляет менее 50 000 долл. США, а еще на 27 складах стоимость запасов составляет менее 100 000 долл. США. Хотя Комиссия признает, что УВКБ необходимо располагать запасами материальных

средств в отдаленных районах для удовлетворения потребностей подмандатных лиц, у нее нет уверенности в том, что дополнительные складские, страховые и кадровые расходы, связанные с хранением запасов в этих местах, служат цели наиболее эффективного использования ресурсов организации.

**55. Комиссия рекомендует УВКБ провести проверку складов с небольшой стоимостью запасов материальных средств, чтобы убедиться в том, что их наличие действительно необходимо с оперативной точки зрения.**

#### *Закупка материальных средств*

56. Комиссия отметила, что материальных средств было закуплено на 20 процентов больше, чем было распределено за год. Примерно половина материальных средств закупается на уровне штаб-квартиры Отделом по чрезвычайным ситуациям, безопасности и снабжению и секцией закупок и контрактов, остальные закупки производятся на местах. Каждое страновое отделение определяет собственные потребности в материальных средствах изолированно, без учета региональных или глобальных запасов, и может направлять заявки на пополнение местных складов из глобальных запасов, находящихся в ведении Отдела, не представляя прогноза потребностей. Решение о том, какие из центральных складов использовать, принимается на местном уровне на основе имеющегося опыта и рекомендаций высокого уровня, содержащихся в руководстве по организации снабжения. Общие рекомендации относительно планирования закупок, обеспечения доступности запасов материальных средств на региональном уровне, различных возможностей их транспортировки или сроков их поставки, на основании которых местные сотрудники по снабжению могли бы принимать решения о пополнении запасов, отсутствуют. Комиссия считает, что УВКБ необходимо использовать новую информацию, которая появилась благодаря МСУГС, для создания более эффективной системы глобальной координации запасов материальных средств и комплексного управления снабжением.

**57. Комиссия рекомендует УВКБ усовершенствовать системы управления запасами материальных средств для содействия принятию более обоснованных решений о пополнении запасов, включая информирование сотрудников по снабжению в тех случаях, когда уровень запасов опускается ниже установленного минимального уровня, и направления сотрудникам по снабжению рекомендаций относительно наиболее эффективных вариантов пополнения запасов.**

#### *Запасы материальных средств*

58. В 2012 году УВКБ закупило материальных средств на сумму в 211 млн. долл. США. Хотя Управлению необходимо поддерживать «буферный» запас для удовлетворения меняющихся потребностей, Комиссия отметила, что необходимый объем резерва, даже с учетом расхода материальных средств, можно было бы обеспечить закупками на сумму в 112 млн. долл. США. Закупка значительно большего объема материальных средств (188 процентов), чем требуется для удовлетворения неотложных потребностей, ведет к уменьшению объема свободных оборотных средств, что ограничивает способность УВКБ реагировать на новые потребности. Хранение избыточных запасов также по-

вышает опасность их устаревания и приводит к увеличению накладных расходов, связанных с их закупкой, транспортировкой и хранением.

**59. Комиссия рекомендует УВКБ для обеспечения более эффективного использования ресурсов разработать и регулярно обновлять общеорганизационный план закупок материальных средств, который а) учитывает потребности в стандартных категориях материальных средств как на местном, так и на центральном уровнях; и б) основывается на фактических данных о спросе и сценариях наиболее вероятного развития событий и одновременно с этим обеспечивает требуемый уровень резерва материальных средств.**

#### *Устаревшие и избыточные запасы материальных средств*

60. По состоянию на 31 декабря 2012 года из-за устаревания или избыточности запасов материальных средств УВКБ было вынуждено пересмотреть их стоимость в сторону понижения приблизительно на 20,8 млн. долл. США. Из этой суммы 2,4 млн. долл. США пришлось на материальные средства с истекшим сроком хранения. Остальная ее часть была связана с избыточными запасами предметов долгосрочного хранения, выявленными при помощи анализа оборачиваемости запасов.

61. В ходе сбора и анализа полных инвентарных данных для целей составления финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС Служба управления снабжением впервые проверила запасы организации, находящиеся за пределами ее глобальных складов. Этот анализ позволил выявить случаи хранения страновыми отделениями избыточных запасов на местах. После поступления материальных средств на местный склад они либо распределяются на месте, либо, при отсутствии в них необходимости, передаются в дар или списываются без учета региональных или глобальных потребностей. Так, Комиссия отметила, что отделение в Шри-Ланке передало в дар правительству Шри-Ланки 809 палаток и 1090 печей на общую сумму в 190 000 долл. США без учета более широких потребностей организации.

62. В ноябре 2012 года в ответ на промежуточные выводы Комиссии о существовании избыточных запасов на местных складах УВКБ разработало и опубликовало новые правила управления запасами материальных средств. В них указывалось, что в случае обнаружения избыточных запасов обеспечивается возможность их перевозки в другие места, а на Службу управления снабжением были возложены полномочия по осуществлению надзора за запасами на местах.

#### *Управленческая информация*

63. В управленческой отчетности УВКБ за 2012 год не была отражена эффективность внутренних процессов управления запасами материальных средств на складах местного и глобального уровня на основе, например, таких показателей, как устаревание и оборачиваемость запасов материальных средств. Не проводился сбор данных, необходимых для оценки надежности, точности и своевременности работы поставщиков; не проводился регулярный анализ оборачиваемости запасов в целях выявления их избытков, и результаты такого анализа не использовались при принятии решений по закупкам; и не проводился обзор эффективности пополнения запасов на местах для изучения количества и

объема заказов и расходов, связанных с вариантами транспортировки. Хотя в настоящее время УВКБ начало выявлять избыточные запасы и анализировать их оборачиваемость, для руководства был бы полезен доклад, содержащий краткий обзор ключевых показателей эффективности.

**64. Комиссия рекомендует УВКБ разработать механизм контроля за эффективностью управления запасами материальных средств, включая поддающиеся оценке ключевые показатели эффективности, для проведения управленческого обзора на ежемесячной основе.**

## **5. Политика и процедуры борьбы с мошенничеством**

65. Каждый год УВКБ сообщает Комиссии о случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества. За последние три года УВКБ сообщило в общей сложности о семи таких случаях, в связи с которыми речь шла об общей сумме в размере 326 000 долл. США. С учетом ежегодных расходов в размере около 2 млрд. долл. США и оперативной обстановки повышенного риска уровень выявленной мошеннической деятельности чрезвычайно низок. Комиссия рассмотрела политику и процедуры УВКБ в этой области.

### *Стратегия предотвращения мошенничества*

66. В 2008 году УВКБ опубликовало стратегию борьбы с мошенничеством и коррупцией. Целью стратегии было повышение уровня информированности, усиление контроля и укрепление процедур выявления и расследования таких случаев и принятия соответствующих дисциплинарных мер. В ней указывалось, что Управление руководствуется принципами абсолютной нетерпимости, и определялись три основные категории рисков, при этом бремя ответственности за выявление, документирование и оценку рисков мошенничества и принятие надлежащих превентивных мер в рамках всей организации был возложен на руководителей. Стратегия была опубликована в период, когда завершалась разработка подробных процедур УВКБ для представления докладов и проведения расследований в связи со случаями мошенничества и коррупции со стороны партнеров, подрядчиков и их сотрудников. В стратегии были определены меры по укреплению потенциала Управления в области борьбы с мошенничеством при установлении статуса беженца и предоставлении соответствующей защиты, и она была направлена на обеспечение согласованности применяемых на местах санкций в отношении беженцев, занимающихся мошеннической деятельностью.

67. В ответ на вынесенную Комиссией в 2011 году рекомендацию о необходимости пересмотра и обновления политики и процедур борьбы с мошенничеством УВКБ переработало свою стратегию 2008 года с целью ее переиздания. Вместе с тем Комиссия установила, что на момент проведения ревизии этот новый стратегический документ был доступен лишь в виде проекта. Кроме того, Комиссия установила, что ряд запланированных в рамках стратегии 2008 года ключевых инициатив, включая проведение всестороннего анализа рисков мошенничества в рамках всей организации, а также со стороны ее партнеров и подрядчиков, не был осуществлен. УВКБ необходимо завершить разработку пересмотренной стратегии и рассмотреть вопрос о том, какие дальнейшие меры необходимы для внедрения правил работы в этой области в практическую деятельность организации. В частности, УВКБ следует:

а) назначить ответственного за риски мошенничества или старшего сотрудника по рискам на подходящей должности старшего уровня, отвечающего за контроль за всеми такими рисками в УВКБ и их регулирование и за принятие представителями и другими сотрудниками, ответственными за риски, активных мер по регулированию рисков в рамках всей организации;

б) как и было запланировано в 2008 году, провести всестороннюю оценку рисков мошенничества в рамках всей организации, для установления степени опасности, которой подвергается УВКБ. В действующей стратегии четко указаны некоторые из потенциальных источников риска, в том числе действия со стороны сотрудников, партнеров, подрядчиков, беженцев и других подмандатных лиц. УВКБ необходимо систематически оценивать эти риски и анализировать, насколько существующие средства контроля способствуют их уменьшению;

с) установить применяемый для Управления уровень допустимости различных видов риска мошенничества и удостовериться в том, что средства контроля соразмерны уровню допустимости такого риска. С учетом того, что деятельность УВКБ осуществляется в условиях повышенного риска, было бы нереалистично ожидать, что уровень рисков будет нулевым.

**68. Комиссия рекомендует УВКБ: а) назначить старшего сотрудника по рискам, наделенного четким мандатом в области осуществления обновленной стратегии борьбы с мошенничеством; б) провести всестороннюю оценку рисков мошенничества для определения основных областей, в которых проявляются эти риски; и с) определить приемлемый для него уровень допустимости различных видов риска мошенничества.**

69. УВКБ заявило, что оно признает важность обновленной стратегии борьбы с мошенничеством, но при этом не принимает рекомендацию о назначении старшего сотрудника по рискам для этой цели, поскольку не считает, что в нынешней обстановке это оправдано. Осуществление стратегии борьбы с мошенничеством и всесторонняя оценка рисков мошенничества станут частью системы общеорганизационного управления рисками, причем у каждого отдела будет своя соответствующая сфера ответственности. Комиссия не считает необходимым создавать отдельную должность старшего сотрудника по рискам, однако полагает важным, чтобы соответствующие функции выполнялись действующим руководителем на подходящей должности высокого уровня.

#### *Канцелярия Генерального инспектора*

70. В задачу Канцелярии Генерального инспектора входит прием жалоб или информации относительно коррупционных или мошеннических действий, совершаемых сотрудниками, и в своих расследованиях она продолжает уделять основное внимание действиям, совершаемым внутри организации и касающимся ее сотрудников. В 2012 году Канцелярия Генерального инспектора получила 1154 жалобы. УВКБ проинформировало Комиссию о том, что в связи с ограниченностью ресурсов за первоначальное рассмотрение этих жалоб отвечает один из временно не занятых сотрудников. Большинство жалоб (803) касалось просьб об оказании защиты со стороны подмандатных лиц УВКБ, 200 жалоб касались проступков сотрудников, а остальные относились к различным другим категориям, включая трудовые конфликты и сообщения о случаях Интернет-мошенничества. Канцелярия Генерального инспектора сообщи-

ла, что в тех случаях, когда речь идет о защите подмандатных лиц, жалобы, как правило, препровождаются для принятия мер соответствующим бюро и координаторам в штаб-квартире. Затем жалобы, касающиеся сотрудников УВКБ, рассматриваются на предмет того, насколько оправданным является проведение официального расследования. В 2012 году Канцелярия Генерального инспектора завела 71 новое дело; завершила 75 расследований, в том числе по делам, заведенным в предыдущие годы; направила отчеты о результатах расследований 18 дел в Отдел управления людскими ресурсами; и закрыла 57 дел, обвинения по которым были признаны необоснованными или бездоказательными. По состоянию на 31 декабря 2012 года Канцелярия Генерального инспектора активно расследовала 78 дел. За выполнение этой работы отвечают четыре сотрудника по проведению расследований, в том числе два следователя-специалиста.

71. УВКБ проинформировало Комиссию о том, что после проверки 14 завершенных дел о проступках в 2012 году один сотрудник был уволен, двое оставили службу и двое получили письменные выговоры, а еще девять сотрудников ушли на пенсию, уволились или прекратили службу иным образом. Комиссия была проинформирована о том, что Верховный комиссар не имеет полномочий в отношении бывших сотрудников или лиц, не являющихся сотрудниками УВКБ, и поэтому в отношении таких лиц санкции не применяются. Комиссия с озабоченностью отмечает относительно большое число случаев, в которых к соответствующим лицам не могли быть применены какие-либо санкции.

72. В рамках своей работы Комиссия изучила девять подготовленных Канцелярией Генерального инспектора отчетов о завершенных расследованиях по целому ряду вопросов, к которым относились как предполагаемое мошенничество с медицинской страховкой, так и ненадлежащее использование предоставляемых УВКБ Интернет-услуг. С даты первого сообщения об инциденте до завершения подготовки отчета о расследовании проходило в среднем 615 дней, причем продолжительность расследований составляла от 78 до 1397 дней. В пяти из рассмотренных случаев Канцелярия Генерального инспектора, затратив в среднем 616 дней на расследование, пришла к выводу о том, что имел место должностной проступок. Канцелярия Генерального инспектора сообщила, что в период с июня 2010 года службе расследований требовалось в среднем 182 дня (6,5 месяца) для завершения расследования, но официальных целевых показателей в отношении сроков проведения расследований не установлено. Комиссия также запросила информацию о расходах, связанных с проведением расследований, и дополнительную статистическую информацию об объеме работы Канцелярии Генерального инспектора и тенденциях в этом отношении. Такой управленческой информации в наличии не оказалось.

73. В 2008 году была проведена внешняя экспертная оценка работы Канцелярии Генерального инспектора. По результатам этой оценки было вынесено несколько рекомендаций по повышению эффективности и действенности ее работы, в том числе рекомендации о включении в ее мандат расследования недобросовестного поведения третьих сторон и более широком информировании сотрудников УВКБ о функциях Канцелярии Генерального инспектора, а также о внедрении надлежащих правил найма сотрудников по расследованиям и о четком определении полномочий на проведение инспекций, проверок и оценок. С учетом нынешних выводов Комиссии и возможности более широких изменений в механизмах контроля в рамках УВКБ для определения достигнутых ус-

пехов было бы полезно провести новый обзор, в том числе официальный обзор выполнения рекомендаций 2008 года.

**74. Комиссия рекомендует УВКБ принять меры для проведения надлежащей всесторонней независимой проверки деятельности Канцелярии Генерального инспектора по проведению расследований, включая выполнение рекомендаций, вынесенных по результатам проведенной ранее экспертной оценки, и проанализировать нынешние методы ее работы с применением соответствующих стандартов.**

## **6. Организация работы с партнерами-исполнителями**

75. Партнерские отношения остаются для УВКБ предпочтительной формой работы на местах. В 2012 году 39 процентов всех расходов УВКБ (897,2 млн. долл. США) было произведено в рамках 983 соглашений с партнерами-исполнителями. Комиссия уже отмечала повышенный риск мошенничества и ошибок, обусловленный использованием партнеров-исполнителей, и связанную с этим необходимость обеспечить эффективную организацию работы с партнерами-исполнителями и надзор за их деятельностью. Комиссия признает, что в настоящее время УВКБ внедряет усовершенствованный подход к организации работы с партнерами-исполнителями, основанный на учете факторов риска, однако она также отмечает отсутствие формальной оценки риска мошенничества.

**76. Комиссия рекомендует УВКБ требовать от страновых представителей проводить оценку риска мошенничества в отношении всех партнеров-исполнителей в рамках общего подхода, основанного на учете факторов риска.**

### *Выбор партнеров-исполнителей*

77. В ходе поездок на места Комиссия отметила дополнительные изменения в процедурах выбора партнеров-исполнителей. В частности, УВКБ намерено более широко использовать при выборе партнеров-исполнителей принцип должной осмотрительности. Отныне консультировать представителей по вопросам отбора и удержания партнеров будут междисциплинарные страновые комитеты по организации работы с партнерами-исполнителями.

### *Контроль за расходами партнеров-исполнителей*

78. Важным средством контроля за расходами партнеров-исполнителей остается финансовый контроль и организация УВКБ поездок для проведения проверки, которые дают руководству определенную гарантию целевого расходования вверенных Управлению средств. По состоянию на 20 мая 2013 года УВКБ получило отчеты о финансовом контроле, охватывающие такие расходы на сумму в 829 млн. долл. США (92,4 процента всех расходов).

79. В ходе своих страновых поездок Комиссия по-прежнему отмечала неодинаковый уровень соблюдения требований о проведении проверки. В Шри-Ланке поездки для проведения проверок осуществлялись не перед выплатой каждого квартального транша, как это требуется, а один раз в год. В декабре 2012 года УВКБ внесло дополнительные изменения в процедуры контроля за деятельностью партнеров-исполнителей и выпустило типовой контрольный

перечень для их проверки. УВКБ ожидает, что использование этих новых инструментов позволит повысить степень соблюдения требований финансового контроля и проверки.

80. В связи с циклом ревизорских проверок 2012 года Комиссия отметила, что УВКБ получило 844 акта ревизии, что составляет 85,8 процента всех актов, которые требовалось представить к концу июня 2013 года; эти акты охватывали 78,8 процента расходов, понесенных партнерами-исполнителями в 2012 году. Проведенный Управлением анализ показал, что по 70 проектам были вынесены заключения с оговорками, в результате чего общие финансовые последствия составили 5,19 млн. долл. США. Комиссия проверила отчеты о ревизии с оговорками и была удовлетворена качеством проведенного Управлением анализа отчетов о ревизии. С учетом вероятного уровня ошибок в остающихся модифицированных заключениях мы пришли к выводу о том, что общее количество ошибок является несущественным.

#### *Оценка работы партнеров-исполнителей*

81. В ходе страновых поездок Комиссии и в соответствии с принятой в УВКБ практикой Комиссия отметила, что отчеты о деятельности партнеров-исполнителей предоставляются раз в полгода, тогда как финансовые отчеты представляются ежеквартально. Оценка финансовых отчетов не всегда соотносится или координируется с оценкой работы, из-за чего УВКБ обладает лишь ограниченными документальными доказательствами для принятия мер в том случае, если работа партнера не отвечает уровню предоставленного финансирования. В ходе поездки Комиссии в Иорданию и Кот-д'Ивуар мы отметили, что установленный в соглашениях порядок выплат не увязан с запланированными мероприятиями партнеров, что создает для партнеров трудности в области планирования и составления бюджета.

82. Комиссия рекомендует УВКБ а) анализировать представляемые раз в полгода отчеты о деятельности вместе с финансовыми отчетами, с тем чтобы отслеживать взаимосвязь расходов с проводимыми мероприятиями и более точно оценивать, насколько партнер-исполнитель справляется с поставленной перед ним задачей и нет ли необходимости во вмешательстве со стороны УВКБ, и б) более тесно увязывать очередные выплаты с запланированными мероприятиями партнеров-исполнителей и оказанием ими услуг, чтобы свести к минимуму потерю эффективности или задержки в осуществлении программ, обусловленные колебаниями в объемах финансирования.

#### **7. Управление парком автотранспортных средств**

83. Эффективная и результативная работа парка автотранспортных средств имеет ключевое значение для поддержки глобальных операций УВКБ. Автопарк Управления состоит в основном из легковых автомобилей, таких как полноприводные автомобили марки «Ленд крузер», автомобили-пикапы и автомобили с закрытым кузовом для перевозки сотрудников и грузов между различными отделениями, портами ввоза и лагерями беженцев зачастую в трудных дорожных условиях или по бездорожью. Ранее Комиссия отмечала непрофессиональный характер управления автопарком и распоряжения материальными средствами в страновых отделениях в более широком смысле, что проявляется

в увеличении числа устаревших и малоэффективных автотранспортных средств. Хотя в ходе предыдущих обзоров управления автопарком, проведенных Отделом внутренней ревизии и Службой оценки УВКБ в 1989, 2006 и 2007 годах, были выявлены сходные недостатки, для кардинального изменения ситуации не было принято никаких мер.

84. Официально ответственность за поддержку деятельности страновых отделений в области управления автопарком несет Служба управления снабжением УВКБ. Вместе с тем сейчас страновым отделениям приходится выполнять большинство функций, связанных с управлением автопарком, а осуществляемая Службой поддержка ограничивается преимущественно закупкой автотранспортных средств. В марте 2013 года УВКБ приняло решение коренным образом изменить существующее положение дел в рамках проекта управления глобальным парком автотранспортных средств, реализацию которого планируется начать с января 2014 года. Это позволит сосредоточить в Службе управления снабжением все функции, связанные с:

- a) приобретением и ликвидацией автотранспортных средств;
- b) страхованием;
- c) предоставлением услуг специалистов и технической поддержкой;
- d) использованием спутниковой системы слежения за перемещениями автотранспортных средств;
- e) предоставлением стандартных инструментов управления автопарком и услуг систем управленческой информации;
- f) сдачей автотранспортных средств в аренду страновым отделениям (при сохранении за последними ответственности за обслуживание, заправку автомобилей топливом и их доставку к месту проведения операций).

85. Осуществление проекта управления глобальным парком автотранспортных средств, который влечет за собой сложные преобразования рабочих процессов, только началось. В связи с этим рекомендации Комиссии касаются не только текущих вопросов, но и, в соответствующих случаях, последствий осуществления проекта. Мы считаем, что благодаря увеличению объема управленческой информации и совершенствованию стимулов к ее практическому использованию данный проект поможет, в принципе, устранить многие из отмеченных нами недостатков в существующем положении дел. При этом успех данного проекта будет зависеть от качества его детальной разработки и осуществления.

*Получение достаточного объема информации для целей управления автопарком*

86. В настоящее время УВКБ не располагает достоверной и свежей информацией о состоянии парка его автотранспортных средств, в том числе об их использовании и соответствующих оперативных расходах. По оценкам Управления, его автопарк насчитывает приблизительно 5595 единиц автотранспортных средств. Организация еще не завершила подготовку полной отчетности об имеющихся у нее основных средствах. Вследствие этого в финансовых ведомостях показаны только автотранспортные средства, приобретенные в период с января 2011 года, в результате чего учетные данные о более старых автотранс-

портных средствах являются менее надежными. Не собираются статистические данные, которые позволяют проанализировать интенсивность использования парка автотранспортных средств по дальности пробега и количеству рейсов, что могло бы помочь определить, в каких областях в глобальной сети наблюдается избыток или недостаток автотранспортных средств. Информация об использовании автотранспортных средств сосредоточена в основном в страновых отделениях, где она вносится в учетную документацию вручную и зачастую не анализируется.

87. Информация об оперативных расходах непрозрачна, главным образом из-за различий в подходах к внесению в финансовые системы УВКБ информации о расходах на страновом уровне, а также ввиду того, что в структуре учета не проводится различие между расходами на топливо и страхование автотранспортных средств и не связанными с автомобилями расходами. По оценкам Службы управления снабжением, годовые расходы на автопарк составили в 2012 году от 80 до 85 млн. долл. США, в том числе приблизительно 25–30 млн. долл. США на приобретение автотранспортных средств, а оставшаяся часть пришлась на оперативные расходы, главным образом на расходы на топливо и техническое обслуживание.

**88. Комиссия рекомендует УВКБ пересмотреть план счетов, чтобы отделить затраты на автотранспортные средства от прочих расходов, и распространить ясную информацию об этом изменении в соответствующих указаниях и с помощью учебной подготовки персонала.**

**89. Комиссия также рекомендует УВКБ ускорить запланированный переход на МСУГС, с тем чтобы включить информацию обо всех автотранспортных средствах в ведомости учета активов для более точного отражения их остаточной стоимости и амортизации.**

90. Основной проблемой, обозначенной во всех заключениях Комиссии, является нехватка базовой управленческой информации для принятия обоснованных решений относительно управления автопарком. Использование закупленной в централизованном порядке должным образом спроектированной и реализованной автоматизированной системы управления парком автотранспортных средств, которая обеспечивает последовательный сбор и предоставление данных, в принципе может стать приемлемым с финансовой точки зрения решением проблемы. В дополнение к этому автоматизированная спутниковая система сбора данных позволит получить более точное представление об использовании автотранспортных средств. По оценкам УВКБ, расходы на приобретение, разработку и внедрение автоматизированной системы управления парком автотранспортных средств составят менее 2 процентов ежегодных расходов на эксплуатацию автопарка, но ее внедрение позволит существенно снизить ежегодные затраты на автопарк в пределах от 12 до 27 млн. долл. США.

#### *Потенциал в области управления автопарком*

91. Комиссия отметила, что потенциал страновых отделений в области управления автопарком в плане опыта сотрудников, наличия рекомендаций специалистов по использованию автотранспортных средств и таких стандартных инструментов, как контрольные перечни и системы для анализа работы автопарка, весьма низок. Лишь немногие сотрудники страновых отделений прошли формальную подготовку по вопросам снабжения. Имевшиеся сотрудники с

должной квалификацией были впоследствии переведены на работу в другие подразделения. Сотрудники сообщали об отсутствии централизованных указаний по управлению автопарком или учебной подготовки по этим вопросам, что могло бы помочь им в выполнении их служебных обязанностей. По сей день в УВКБ нет всеобъемлющего руководства по управлению парком автотранспортных средств. Отдельные указания по соответствующим вопросам содержатся в разрозненных инструкциях организации по финансированию, закупкам и людским ресурсам, и их поиск затруднен.

92. Комиссия отметила отсутствие значимой управленческой информации о базовых аспектах использования и работы автопарка. В некоторых отделениях были разработаны таблицы для сбора базовой информации о расходе топлива и пробеге автомобилей, однако Комиссия нашла грубые ошибки в расчетах и указала на большой разброс и отсутствие точности в результатах. Кроме того, не проводилось сопоставления данных о затратах на техническое обслуживание каждого автотранспортного средства с данными о расходе топлива, что позволило бы выявлять дорогостоящие в эксплуатации автотранспортные средства. Ответственность за распоряжение автотранспортными средствами распределялась между страновыми отделениями, административными, снабженческими и финансовыми подразделениями и зачастую старшими водителями. Мы не смогли обнаружить типового общеорганизационного подхода с разъяснением порядка выражения всего спектра функций, связанных с управлением парком автотранспортных средств. Наблюдалась также нехватка информации об упорядоченном управленческом надзоре в сочетании с отсутствием направления, и рассмотрения регулярных отчетов об эксплуатации или обслуживании автотранспортных средств и принятия мер по таким отчетам, за исключением рассмотрения местными советами по управлению активами решений о ремонте или утилизации отдельных автотранспортных средств.

93. Комиссия рекомендует УВКБ а) подготовить к концу 2014 года руководство по управлению парком автотранспортных средств, объединив в нем имеющиеся в отделениях меморандумы и восполнив основные пробелы в охвате данных, включая методы управления автопарком, которые следует применять на страновом уровне, и б) установить правило, согласно которому управлять автопарком в стране, численность которого превышает 30 автомобилей, должны сотрудники, прошедшие подготовку по вопросам снабжения и управления автопарком.

94. Комиссия также рекомендует УВКБ к концу 2013 года внедрить во всех страновых отделениях стандартные средства анализа данных о расходе топлива и стоимости технического обслуживания автотранспортных средств в форме либо шаблона для ввода данных для проекта управления глобальным парком автотранспортных средств, либо автономной таблицы.

*Соответствие парка автотранспортных средств в стране оперативным потребностям*

95. УВКБ не располагает информацией о полной величине затрат за весь срок службы автотранспортных средств. Полученная им от других гуманитарных учреждений информация о действующих автопарках свидетельствует об увеличении затрат в результате износа различных узлов и необходимости их заме-

ны по прошествии трех-пяти лет. Хотя в УВКБ действует правило о замене транспортных средств по истечении пяти лет, текущий ориентировочный средний возраст автомобилей в автопарке составляет 5,9 лет.

96. Комиссия обнаружила различие в том, как разные страновые отделения определяют соответствие парка своих автотранспортных средств оперативным потребностям. Было отмечено, что в Шри-Ланке руководство приступило к рационализации автопарка для приведения его в соответствие значительно сократившемуся масштабу операций и объему финансирования в стране. Количество ликвидированных автотранспортных средств было соразмерно сокращению численности сотрудников и числа отделений. Состав автопарка также изменился, в нем возросла доля автомобилей с закрытым кузовом, что обусловлено соображениями защиты сотрудников и экономии средств по сравнению с эксплуатировавшимися ранее полноприводными автомобилями. Вместе с тем ограничения, связанные с местными правилами налогообложения продажи автотранспортных средств, привели к тому, что процесс утилизации автомобилей в Шри-Ланке растянулся на период 2012–2014 годов. В принципе, централизованная утилизация в рамках проекта управления глобальным парком автотранспортных средств должна способствовать выявлению дополнительных вариантов утилизации.

97. В других странах процесс утилизации проходит медленно, что приводит к увеличению числа постоянно дешевающих старых, неэкономичных и недостаточно используемых автомобилей, которые занимают место на территории отделений. По состоянию на апрель 2013 года Служба управления снабжением выявила порядка 750 неиспользуемых единиц автотранспорта, которые так и не были утилизированы. Ответственность за утилизацию, которая зачастую представляет собой сложный и затянутый процесс, несут страновые группы, однако у них отсутствуют бюджетные стимулы, поскольку все вырученные средства направляются в центральный бюджет, а не расходуются на нужды отделений на местах. Достаточное кадровое обеспечение и эффективность новой группы централизованной утилизации должны, в принципе, позволить решить эту проблему и создать благоприятные условия в рамках осуществления проекта управления глобальным парком транспортных средств.

**98. Комиссия рекомендует Отделу по чрезвычайным ситуациям, безопасности и снабжению УВКБ мобилизовать достаточное количество сотрудников для решения проблемы, связанной с наличием большого числа подлежащих утилизации автотранспортных средств, уделив первоочередное внимание тем рынкам и утилизации тех автомобилей, которые позволяют получить наивысшую отдачу от реализации.**

99. По оценкам Службы управления снабжением, более 80 процентов автотранспортных средств, составляющих парк УВКБ, поставляется одним производителем, что отражает общие предпочтения Организации Объединенных Наций и УВКБ, а оставшаяся доля распределяется между порядка 30 производителями. У стратегии «единого поставщика» есть свои преимущества в плане более простого управления и технического обслуживания. Выбор одного производителя позволял рассчитывать на поддержку его дилерских центров обслуживания при работе в странах, однако при принятии решения не проводился сравнительный анализ предложений других производителей с учетом стоимости эксплуатации в течение всего срока службы и эксплуатационных харак-

теристик и не учитывались другие факторы, такие как ограниченный выбор стандартных моделей. Так, на срочное приобретение 14 новых автомобилей в связи с сирийским кризисом ушло четыре месяца, поскольку местный поставщик был включен в «черный список» Организации Объединенных Наций; на базе стратегического снабжения УВКБ в Дубае (Объединенные Арабские Эмираты) не было автомобилей с бензиновым двигателем, в результате чего автомобили пришлось в конечном счете доставлять из Саудовской Аравии. Мы также приняли во внимание, что сотрудники полевого отделения в Шри-Ланке направили в Службу управления снабжением доводы в пользу возможного использования автомобилей других производителей с учетом стоимостных и эксплуатационных характеристик. Некоторые стандартные модели автомобилей использовались в недостаточной мере. К примеру, мы отметили, что многие отделения решительно отказываются от использования пикапов на основании расхожего мнения о том, что подобные автомобили имеют очень жесткую и не обеспечивающую должную устойчивость подвеску. В Шри-Ланке ежегодный пробег пикапов насчитывает лишь 2000 км, что составляет лишь одну шестую часть от среднего пробега автомобилей остальной части автопарка. При условии, что во внимание будут приниматься соображения страновых групп и данные об использовании, проект управления глобальным парком автотранспортных средств может, в принципе, позволить принимать решения о выборе типов автомобилей на общеорганизационном уровне с более полным учетом мнений специалистов и имеющихся данных по сравнению с существующим положением вещей.

**100. Комиссия рекомендует Отделу по чрезвычайным ситуациям, безопасности и снабжению УВКБ с того момента, как он возьмет на себя основную ответственность за выбор и приобретение автотранспортных средств: а) выявлять недостаточно часто используемые модели и избавляться от них, используя для этого данные об использовании каждого типа автотранспортных средств в УВКБ; и б) стремиться к сокращению числа моделей в автопарке и отдавать предпочтение стандартным моделям с учетом данных о стоимости эксплуатации, доступности и мнений страновых групп, в особенности старших водителей.**

101. В настоящее время при разработке программ замены автотранспортных средств страновые отделения сталкиваются с неопределенностью объемов и сроков поступления денежных средств. Комиссия подсчитала, что из-за недостаточной обеспеченности программы приобретения новых автомобилей средствами после оптимизации парка автотранспортных средств в Шри-Ланке, на которую уйдет 18 месяцев, и утилизации 40 самых старых автомобилей средний показатель продолжительности использования по-прежнему будет составлять 5 лет. Предлагаемая в рамках проекта управления глобальным парком автотранспортных средств УВКБ схема внутренней аренды может в принципе помочь страновым отделениям принимать обоснованные решения с учетом прогнозируемых потребностей при условии, что Управление сможет ежегодно регулировать доступность, финансируя приобретение новых автомобилей в основном за счет выручки от утилизации старых. В долгосрочной перспективе чистая выгода проекта для УВКБ будет зависеть от более интенсивного использования сокращенного автопарка, численность которого, по прогнозам Службы управления снабжением, может составить порядка 4000 автомобилей (сокращение на 20 процентов за пять лет).

*Использование автотранспортных средств*

102. Комиссия не обнаружила документальных подтверждений передачи принадлежащих УВКБ автотранспортных средств из одних страновых операций в другие, где эти автотранспортные средства требовались в большей степени, или наличия систем, обеспечивающих принятие обоснованных и взвешенных решений в этой связи. Страновое отделение в Иордании столкнулось с серьезной нехваткой автомобилей по причине эскалации кризиса в Сирии, однако не ушло возможность обратиться в отделения УВКБ в других странах с просьбой предоставить лишние автотранспортные средства. Сотрудники отделения посчитали, что в связи со свертыванием операций в Ираке в этой стране не найдется достаточно автомобилей из-за ожидаемой нехватки автотранспортных средств в отделении в Аммане. Как уже отмечалось, УВКБ, возможно, не будет располагать абсолютно точной информацией о своем парке автотранспортных средств до 2016 года, т.е. до того времени, когда оно должно будет располагать полными и точными данными учета основных средств в соответствии с требованиями МСУГС.

**103. Комиссия рекомендует УВКБ продолжать собирать информацию о масштабах использования автотранспортных средств во всех страновых отделениях, чтобы иметь возможность принимать обоснованные решения о передаче автотранспортных средств из одних отделений в другие.**

*Техническое обслуживание*

104. Комиссия отметила, что в Шри-Ланке и Кот-д'Ивуаре использовались далекие от совершенства схемы организации технического обслуживания, при которых требующие текущего обслуживания автомобили перегонялись на дальние расстояния в столицы соответствующих стран, исходя из убеждения в том, что местные предприятия технического обслуживания недостаточно надежны и не в состоянии поставить качественные запчасти. В Кот-д'Ивуаре автомобили перегонялись из местного отделения на западе в гараж в Абиджане, для чего в каждую сторону требовался день пути при общей протяженности маршрута свыше 1000 км. К числу факторов, которые ставят под сомнение эффективность и разумность таких схем, относятся длительные простои, чрезмерная длина пробега и стоимость транспортировки, более высокая стоимость обслуживания и тот факт, что водители не могут поделиться напрямую с механиками своими личными соображениями относительно эксплуатации этих автомобилей. Ни в одной из этих стран мы не нашли подтверждений сотрудничества с другими имеющими аналогичные парки автотранспортных средств организациями в интересах объединения ресурсов.

**105. Комиссия рекомендует УВКБ включить в новое руководство по управлению парком автотранспортных средств указания по оценке альтернатив использованию отдаленных гаражей в случаях, когда удаленное обслуживание приводит к увеличению пробега, простоя и расходов на перегон автомобилей. В руководстве следует предусмотреть необходимость:**

**а) периодической проверки на предмет наличия местных коммерческих предприятий технического обслуживания, удовлетворяющих требуемым стандартам качества;**

б) периодического пересмотра возможностей совместного заключения учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и партнерами-исполнителями соглашений о техническом обслуживании для усиления позиций при заключении таких соглашений или создания для более надежных поставщиков услуг стимулов к открытию центров обслуживания в более удобных местах;

в) создания запаса масла и фильтров в отделениях на местах, для того чтобы иметь возможность осуществлять первичное обслуживание (категории А) на местах.

*Содействие обеспечению безопасности*

106. Дорожно-транспортные происшествия являются источником значительных кадровых и финансовых издержек и операционных рисков, а также главной причиной гибели и травм сотрудников системы Организации Объединенных Наций в результате происшествий, связанных с нарушением правил безопасности, во всем мире, на которые в 2010 году пришлось 84 процента (16) случаев гибели и 90 процентов (147) случаев получения травм (см. A/66/345, пункт 19). УВКБ не собирает общесистемную информацию о финансовых убытках в результате дорожно-транспортных происшествий. Организация не застраховала себя в плане количественного определения рисков и создания резерва для покрытия связанных с ними расходов, однако это будет предусмотрено проектом управления глобальным парком автотранспортных средств.

107. Комиссия рекомендует УВКБ в случае несоблюдения сроков осуществления проекта управления глобальным парком автотранспортных средств оценить страховые риски и на случай их наступления создать либо надлежащий фонд самострахования, либо приобрести страховой полис на коммерческих условиях.

108. Хотя руководство страновых отделений, которые мы посетили, осведомлено о соответствующих указаниях Организации Объединенных Наций, активное регулирование рисков, связанных с безопасностью дорожного движения, не осуществляется. Для вновь нанятых водителей страновые отделения предлагали лишь ограниченную учебную подготовку по развитию или закреплению водительских навыков, не проводили периодические проверки действительности водительских удостоверений и не располагали достоверными данными, позволяющими выявлять и исправлять такие нарушения, как езда с превышением скорости.

109. Комиссия рекомендует УВКБ в рамках проекта управления глобальным парком автотранспортных средств разработать отдельный раздел руководства по управлению автопарками, посвященный безопасной эксплуатации автотранспортных средств, в котором а) подчеркивалась бы необходимость профилактического подхода к безопасности эксплуатации автотранспортных средств в страновых отделениях и б) содержалось бы требование о проведении ежеквартального анализа работы водителей на основании данных спутниковой системы слежения по таким показателям, как превышение максимальной и средней скорости движения, чрезмерная продолжительность поездок и эксплуатация автомобилей в нерабочее время.

## 8. Оказание медицинских услуг

110. В Конвенции о статусе беженцев 1951 года предусмотрено, что беженцы должны пользоваться медицинскими услугами в том же объеме, что местное население. В 2012 году в мире в целом УВКБ потратило 347 млн. долл. США на медицинские услуги, расходы на которые занимают третье место после расходов на предоставление убежища и на организацию обслуживания населения. Больше всего средств уходит на первичное медико-санитарное обслуживание и медикаменты для максимально возможного снижения заболеваемости и смертности. В последнее время УВКБ стремится повысить эффективность управления процессом оказания медицинских услуг перемещенным лицам, и в 2012 году предложило Комиссии изучить достигнутый в этом деле прогресс. В настоящее время Комиссия занимается изучением данного вопроса и уже завершила проверку медицинских программ УВКБ в Кот-д'Ивуаре, Иордании и Уганде. Комиссия планирует полностью отчитаться по этому вопросу в своем следующем докладе, но при этом излагает ниже некоторые первоначальные выводы для предварительного рассмотрения УВКБ.

### *Использование информации о состоянии здоровья подмандатных контингентов*

111. УВКБ развернуло систему медико-санитарной информации, которая позволяет готовить во всех отделениях типовые отчеты о показателях здоровья населения. Комиссия выяснила, что данная система активно используется на местах и что она позволяет готовить регулярные отчеты. УВКБ не останавливается на достигнутом и разрабатывает систему городской медико-санитарной информации, которая позволит ему лучше понять особые потребности городского населения. При этом в систему заносятся данные о тех пациентах, которые обслуживались в медицинских центрах, действующих при поддержке УВКБ. Не все перемещенные лица получают доступ к официальным медицинским учреждениям, чему зачастую препятствует удаленность, недоступность, недостаточная осведомленность или низкий уровень санитарно-гигиенических знаний. В одной из стран УВКБ в порядке эксперимента использует средства наблюдения, которые позволят ему понять опыт обращения беженцев в государственные медицинские учреждения. Комиссия рассмотрит этот вопрос в 2013 году и дополнительно изучит способы оптимального сбора медико-санитарной информации о большем числе подмандатных лиц.

### *Использование признанных методов, связанных с эффективностью затрат*

112. На данный момент Комиссия не обнаружила достаточных доказательств того, что УВКБ использует средства оценки эффективности затрат или рассматривает возможность применения таких признанных в экономике здравоохранения концепций, как величина затрат в расчете на год жизни с поправкой на инвалидность, которые используются агентствами по развитию и правительствами для выявления и объективного отражения наиболее эффективных способов использования ограниченных ресурсов. Комиссия продолжит изучать вопрос о том, насколько полно в решениях штаб-квартиры и местных отделений УВКБ учитываются критерии эффективности затрат.

113. Комиссия рекомендует УВКБ рассмотреть возможность централизованного направления страновым группам указаний, касающихся критериев эффективности затрат в связи с предоставлением медицинских услуг. Комиссия готова сотрудничать с УВКБ, с тем чтобы оно могло учесть ее соображения о том, как этого добиться, до принятия Управлением принципиального решения о выборе конкретного принципа или системы измерения эффективности.

114. Первоочередное внимание УВКБ уделяет предоставлению первичных медико-санитарных услуг, однако во многих странах оно вынуждено направлять ограниченные ресурсы на финансирование относительно немногочисленных программ дорогостоящей специализированной или высокоспециализированной медицинской помощи в ущерб первичному медико-санитарному обслуживанию значительно большего числа нуждающихся. Прежде чем выносить конкретные рекомендации, Комиссия рассмотрит вопрос о том, в какой степени УВКБ руководствуется в своих решениях соображениями, связанными с текущей стоимостью лечения хронических заболеваний или состояний, требующих дорогостоящего лечения, в различных обстоятельствах с учетом количества пациентов и сочетаний заболеваний, с которыми сталкиваются страновые группы.

#### *Финансирование профилактики*

115. Рассмотренные Комиссией медицинские программы УВКБ преимущественно нацелены на лечение, причем медицинские учреждения перегружены работой по причине очень большого количества пациентов. Комиссия обнаружила ограниченное применение эффективных с точки зрения затрат профилактических мер, направленных на решение этой проблемы. При должной организации, например, профилактика таких заболеваний, как малярия, с помощью таких доказавших свою эффективность мер, как накрывные сетки, может быть весьма действенным средством снижения затрат. Характер превентивных мер существенно различается в зависимости от обстановки, в связи с чем, прежде чем сформулировать рекомендации, Комиссия проведет дополнительную работу.

#### *Качество оказываемых услуг*

116. В связи с вопросом о том, насколько хорошо УВКБ осведомлено об уровне медицинского обслуживания, которое осуществляется при его поддержке, и о возможностях дальнейшего улучшения положения дел, Комиссия отметила, что Управление приступило к использованию в экспериментальном порядке системы аттестационных карточек по медицинскому обслуживанию. Первоначальное рассмотрение этой системы позволяет нам сделать вывод о том, что она является позитивным нововведением.

117. Комиссия рекомендует УВКБ рассмотреть возможность более широкого применения своей системы аттестационных карточек по медицинскому обслуживанию во всех страновых отделениях.

## **D. Информация, представленная администрацией**

### **1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества**

118. УВКБ сообщило Комиссии, что в 2012 году им были официально списаны активы на сумму 19,2 млн. долл. США (по сравнению с 12,9 млн. долл. США в 2011 году). Как указано в приложении 10 к финансовым ведомостям, образовавшийся остаток средств включал не выплаченные донорами взносы на сумму 18,8 млн. долл. США, суммы, подлежащие получению от партнеров-исполнителей, в размере 240 000 долл. США и прочие текущие активы на сумму 118 000 долл. США. Кроме того, были списаны инвентарные активы на сумму 3,7 млн. долл. США.

### **2. Выплаты ex gratia**

119. УВКБ информировало Комиссию о том, что в 2012 году оно произвело два платежа ex gratia на общую сумму около 50 000 долл. США (в 2011 году таких платежей не производилось). Это соответствует проанализированным Комиссией финансовым и административным отчетам УВКБ, согласно которым в 2012 финансовом году никаких других подобных платежей не производилось.

### **3. Случай мошенничества и предполагаемого мошенничества**

120. УВКБ сообщило о двух имевших место в 2012 году случаях доказанных финансовых махинаций, повлекших для УВКБ финансовые убытки в размере от 189 240 долл. США до 224 000 долл. США (в 2011 году в трех случаях убытки составили 67 000 долл. США). Оба случая были связаны с мошенническими сделками, проведенными сотрудниками, имевшими доступ к банковским и финансовым данным.

121. Расследованием этих случаев занималась Канцелярия Генерального инспектора. Рекомендации в отношении мер по исправлению положения не выносились, и информация по обоим делам была доведена до сведения национальных властей через Управление по правовым вопросам в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. УВКБ еще не проанализировало оба дела на предмет выявления недостатков в средствах контроля.

122. Другие переданные в 2012 году Канцелярии Генерального инспектора дела, расследование которых еще не завершено, не повлекут за собой существенных убытков для УВКБ.

## **Е. Выражение признательности**

123. Комиссия хотела бы выразить признательность за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам Верховным комиссаром, заместителем и помощником Верховного комиссара, Контролером и их персоналом.

*(Подпись)* Амьяс **Морзе**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Соединенного Королевства Великобритании  
и Северной Ирландии  
Председатель Комиссии ревизоров  
(Главный ревизор)

*(Подпись)* Лю Цзяи  
Генеральный ревизор Китая

*(Подпись)* Людовик С.Л. **Юту**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Объединенной Республики Танзания

30 июня 2013 года

## Приложение

### **Анализ хода осуществления рекомендаций Комиссии за год, закончившийся 31 декабря 2011 года**

1. По состоянию на 31 марта 2013 года из 52 рекомендаций, вынесенных за 2011 год и предыдущие годы, 12 рекомендаций (23 процента) были выполнены полностью, 38 рекомендаций (73 процента) находились в процессе выполнения и 2 рекомендации (4 процента) выполнены не были.

#### **Невыполненные рекомендации**

2. Две не выполненные УВКБ рекомендации касаются улучшения контроля за активами и обновления правил и процедур борьбы с мошенничеством.

3. По мнению Комиссии, не было достигнуто достаточного прогресса в выполнении рекомендации о том, что Служба управления снабжения должна использовать осуществленную в 2011 году работу для выявления недостатков в системах и рабочих процедурах, используемых для формирования данных об активах. В 2012 году были повторно выявлены ошибки, аналогичные ошибкам, обнаруженным в ходе ревизии в 2011 году, в частности в том, что касается запасов материальных средств. Например, в Кот-д'Ивуаре Комиссия обнаружила задержки при регистрации движения материальных средств в системе организационного планирования ресурсов Управления (проект обновления системы управления) продолжительностью от 9 до 12 месяцев. Расхождения, выявленные в ходе проведенной Комиссией ревизии, потребовали корректировок на общую сумму около 19 млн. долл. США, включая списание материальных средств в объеме 3,9 млн. долл. США.

4. В связи с этим Комиссия повторяет свою рекомендацию о том, что Служба управления снабжением должна использовать проделанную в 2011 году (и 2012 году) работу для а) определения всех системных недостатков в существующих системах и рабочей практике и б) создания более эффективных систем и средств контроля в целях сбора данных об активах.

5. По итогам рассмотрения хода применения в УВКБ правил и процедур борьбы с мошенничеством Комиссия пришла к выводу о том, что, несмотря на наличие первоначального проекта стратегии, его нельзя считать завершенным и что отсутствуют принципиально важные компоненты, необходимые для осуществления стратегии. Так, например, Комиссия выявила, что УВКБ не провело оценку рисков мошенничества, предусмотренную в его предыдущем стратегическом документе по борьбе с мошенничеством, подготовленном в 2008 году.

#### **Частично выполненные рекомендации**

6. Приблизительно 38 рекомендаций были признаны находящимися в процессе выполнения, что отражает расчетное время, необходимое для осуществления ряда далеко идущих структурных преобразований, связанных с выполнением таких рекомендаций. Выполнение многих частично выполненных рекомендаций, указанных в докладе о ревизии за 2011 год, зависит от осуществляемых в настоящее время среднесрочных проектов, таких как новая программа по оценке партнеров-исполнителей с учетом рисков и организации работы с ними. Большинство из 13 невыполненных рекомендаций, касающихся закупоч-

ной деятельности (пункты 38–51), могут быть выполнены посредством завершения разработки Службой управления снабжением запланированного нового руководства по закупкам и согласования комплекса пересмотренных показателей эффективности. Другие частично выполненные рекомендации были дополнительно рассмотрены в соответствующих разделах доклада Комиссии, и в необходимых случаях ряд рекомендаций был вынесен повторно.

7. В докладе о ревизии за 2010 год Комиссия рекомендовала УВКБ количественно оценивать ожидаемые затраты и результаты при представлении предложений по урегулированию затяжных беженских ситуаций посредством долгосрочных решений. УВКБ считает, что не во всех ситуациях уместно представлять такое стоимостное обоснование. В соответствии со своим мандатом, предусматривающим поиск решений проблемы беженцев, УВКБ стремится, где это возможно, активно разрабатывать и реализовывать комплексные стратегии урегулирования после активных консультаций с принимающими странами, странами расселения и странами-донорами, а также, где это необходимо, страной происхождения. Там, где это целесообразно, Управление будет включать в такие стратегии информацию о преимуществах, которые могут быть достигнуты при условии дальнейшего вложения средств в предлагаемые решения.

8. Комиссия ранее рекомендовала УВКБ изучить пути оперативного внедрения системы управления рисками, которая на первоначальном этапе, возможно, будет включать упрощенные механизмы выявления и уменьшения рисков, не требующие привлечения всех сотрудников и всех страновых отделений, но ориентированные исключительно на риски с высоким уровнем воздействия и/или вероятности, выявленные соответствующими целевыми группами. В 2013 году УВКБ предполагает внедрить опробованную в 2012 году общеорганизационную систему управления рисками в дополнение к подразделениям штаб-квартиры и региональным бюро самое большее в 10 основных операциях.

#### **Финансовый контроль и отчетность**

9. Регулярный финансовый контроль, необходимый для обеспечения эффективного управления и бюджетного контроля, требует своевременного представления достаточно подробной и снабженной пояснениями информации, чтобы обратить внимание руководства на проблемные области, необычную деятельность или риски. В ответ на предыдущие рекомендации Комиссии о том, что УВКБ следует усовершенствовать свою систему внутренней финансовой отчетности и разработать систему показателей для оценки деятельности страновых отделений, был принят ряд мер. Управление подготовило ежеквартальный управленческий финансовый отчет и вспомогательные аналитические материалы для направления руководителям региональных бюро и подразделений. Первый отчет, представленный в сентябре 2012 года, содержал данные об организационных активах, обязательствах, поступлениях, расходах, использовании наличных и бюджетных средств, но в нем не было аналитических выкладок или пояснений, которые помогли бы целевой аудитории понять отчет или способствовали бы обращению внимания руководства на определенные аспекты. В отчете была представлена сводная финансовая информация на общеорганизационном уровне и отсутствовала разбивка данных по подразделениям.

10. УВКБ также разрабатывает ежемесячные финансовые отчеты для страновых представителей, которые будут распространяться в течение 12 рабочих дней после окончания месяца. Каждый отчет будет содержать таблицу с восемью ключевыми показателями, касающимися денежной наличности, кредиторской и дебиторской задолженности, запасов материальных средств, основных средств, партнеров-исполнителей и расходов по бюджету. Эти данные будут сопоставляться с определенными показателями достижения результатов, чтобы дать возможность быстро получить представление о положении дел и обратить внимание руководства на соответствующие вопросы. Ожидается, что представление таких отчетов начнется в третьем квартале 2013 года.

11. Комиссия отметила, что проекты страновых отчетов имеют четкую структуру и содержат информацию, которая имеет достаточный уровень детализации, но при этом представлена в сжатом виде и может использоваться в процессе принятия решений. Такой формат может быть в равной степени полезен для руководителей региональных бюро и подразделений. Комиссия будет считать свою предыдущую рекомендацию полностью выполненной, когда она получит явные доказательства регулярного представления полной финансовой отчетности руководителям всех уровней.

#### **Достоверность учетных записей**

12. В 2011 году в порядке подготовки к переходу на МСУГС УВКБ провело работу по устранению ошибок в своей учетной документации. В результате начисленное по МСУГС начальное сальдо было скорректировано на общую величину обесценения активов в размере порядка 50,4 млн. долл. США. В 2012 году УВКБ внесло в отчетность соответствующие поправки путем списания 17,9 млн. долл. США. В ответ на рекомендацию Комиссии УВКБ анализирует причины этих списаний и поправок. Улучшаются процедуры ежемесячного закрытия счетов путем назначения ответственного лица, в задачи которого входит подтверждение проверки и действительности фигурирующих на счетах в течение длительного времени остатков активов и пассивов. Ожидается, что эти пересмотренные процедуры будут введены в действие во второй половине 2013 года. Комиссия будет считать свою предыдущую рекомендацию полностью выполненной только после полного внедрения этих процедур.

#### *Кадровые возможности в области финансового управления*

13. Переход на МСУГС и увеличение расходов в последние годы усилили необходимость укрепления финансового руководства во всей структуре УВКБ. В начале 2012 года в ответ на соответствующую рекомендацию Комиссии в целях устранения дефицита кадров Верховный комиссар утвердил создание 55 новых должностей в области финансов, управления проектами и регионального финансового управления. По состоянию на 31 марта 2013 года пять из этих новых должностей были заполнены, для 15 должностей были отобраны кандидаты, которые находились в процессе перевода из других подразделений, а для еще четырех должностей проводился отбор, найм или назначение кандидатов.

14. В дополнение к созданию новых должностей в целях расширения кадровых возможностей в области финансового управления на местах была проведена реорганизация финансового отдела в штаб-квартире в целях улучшения надзора и поддержки на местах. Несмотря на эти меры, Комиссия по-прежнему

наблюдала проблемы в области финансового управления на местах. Комиссия установила, что в Шри-Ланке финансовый контроль за деятельностью партнеров-исполнителей проводился только раз в год, а в Кот-д'Ивуаре за проверку расходов партнеров-исполнителей отвечали сотрудники по программам, не прошедшие надлежащей подготовки. Финансирование партнеров-исполнителей в силу своей природы связано с более высокими рисками мошенничества или ошибки по сравнению с непосредственным оказанием услуг, и поэтому принципиально важно, чтобы УВКБ принимало меры для уменьшения этих рисков посредством эффективного финансового и программного контроля.

#### *Основные средства*

15. В финансовых ведомостях признаются материальные основные средства на общую сумму в 52,3 млн. долл. США. Согласно определениям МСУГС, к ним относятся все земельные участки и здания, находившиеся в собственности, и все другие активы, приобретенные в 2011 и 2012 годах. УВКБ считает, что его учетные записи об активах за предыдущие годы еще не являются достаточно надежными, чтобы отвечать требованиям новых стандартов. В связи с этим Управление приняло предусмотренные в МСУГС переходные положения, которые дают возможность не признавать в полном объеме основные средства в течение пятилетнего периода, и разработало план по переходу в целях дальнейшего устранения ошибок в реестре учета активов в течение этого периода. Проверка правильности учетных записей об активах на более раннем этапе позволит воспользоваться преимуществами, связанными с повышением эффективности управления активами при переходе на МСУГС.

16. Комиссия повторяет свою предыдущую рекомендацию о том, что УВКБ следует продолжать работу по проверке правильности данных реестра учета активов, уделяя при этом особое внимание активам, имеющим остаточную стоимость.

#### **Полностью выполненные рекомендации**

17. Комиссия считает 12 рекомендаций полностью выполненными. Эти рекомендации касаются главным образом действий, предпринятых для устранения недостатков в процедуре проверки данных, представляемых актуариям для проведения актуарной оценки размера обязательств по выплатам работникам, а также совершенствования процесса выверки банковских счетов. Комиссия повторяет свою рекомендацию о том, что УВКБ следует четко сформулировать преимущества применения МСУГС и разработать методологию для контроля за реализацией этих преимуществ. УВКБ также провело оценку вариантов оказания услуг по внутренней ревизии, проанализировало возможности уменьшения числа используемых банковских счетов и успешно сократило количество временно не занятых сотрудников. В необходимых случаях эти вопросы обсуждаются в других разделах настоящего доклада.

18. В таблице ниже представлена информация о ходе выполнения всех предыдущих рекомендаций Комиссии.

<i>Краткое содержание рекомендации</i>	<i>Пункт доклада, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.5, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
1 Создать в срочном порядке простую общеорганизационную систему регулирования рисков, опираясь на существующие процедуры представления отчетности	13	2010		X		
2 Повторно установить и закрепить принципы, изложенные в собственных инструкциях УВКБ, путем распространения на страновом уровне директивы, в которой четко оговаривались бы обстоятельства, при которых страновые отделения должны в обычных случаях давать поручение на проведение оценок программ и проектов, и содержалось бы конкретное требование в отношении планирования проведения оценок и выделения под них бюджетных ассигнований на этапе разработки проектов	14	2010		X		
3 Рассмотреть различные методы контроля за ходом реализации проектов в рамках всей сети отделений Управления в целях выявления передовых методов работы, которые могли бы иметь более широкую применимость, и оценки их совместимости с институциональной стратегией в области информационных технологий	14	2010		X		
4 Доработать свои процедуры ежемесячного закрытия счетов, включив в них, например, документально подтвержденный анализ поступлений и расходов в сравнении с предусмотренными в бюджетах суммами и утверждение соответствующими ответственными сотрудниками в штаб-квартире и на местах компонентов предварительного баланса, за которые они отвечают	16	2010		X		
5 Проводить всеобъемлющую выверку банковских счетов, позволяющую урегулировать все расхождения с главной бухгалтерской книгой; проводить повторную проверку выборки выверенных банковских ведомостей	18	2009	X			
6 Продолжать работу по сокращению числа временно неработающих сотрудников, которые ожидают новых назначений	18	2007	X			

<i>Краткое содержание рекомендации</i>	<i>Пункт доклада, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.5, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
7 Установить конкретное требование, согласно которому в каждый план действий по урегулированию затяжных беженских ситуаций, который готовится УВКБ для внутреннего рассмотрения или для анализа донорами, должна включаться оценка конкретного варианта в сопоставлении с базовым вариантом «сделать минимум» или «оставить все как есть»	19	2010		X		
8 Дополнить предназначенные для страновых отделений инструкции по выработке долгосрочных решений краткими контрольными перечнями, составленными с учетом опыта осуществления проектов	19	2010		X		
9 Проводить более частые и углубленные управленческие обзоры прогресса, достигнутого в процессе перехода на МСУГС	19	2010	X			
10 Проводить проверку своих учетных записей и устранять обнаруженные ошибки, включая все данные об остатках на счетах активов и обязательств, и добиваться более эффективного применения процедур закрытия счетов на конец месяца, для того чтобы обеспечить полную выверку всех счетов и сохранение целостности учетных записей	19	2010		X		
11 Укрепить свою общеорганизационную программу управления процессом преобразований применительно к МСУГС, определив, каким образом старшие руководители каждого подразделения должны нести ответственность за реализацию предполагаемых преимуществ и активно добиваться такой реализации в процессе перехода на МСУГС и после такого перехода	19	2010	X			

<i>Краткое содержание рекомендации</i>	<i>Пункт доклада, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.5, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
12 Упорядочить работу в области оценки достигнутых результатов, сосредоточив ее на тех видах деятельности, которые имеют важнейшее значение для выполнения поставленной перед Управлением задачи, но делать это на более комплексной основе, всесторонним образом учитывая физические объемы выполнения, качество обслуживания и эффективность реализации	19	2010	X			
13 Готовить основывающуюся на данных о расходах информацию в целях создания более прочной фактологической базы, необходимой для принятия решения о выделении средств, и налаживания более тесного взаимодействия в целях обеспечения подотчетности	19	2010	X			
14 Подготовить сводную аттестационную карточку, с тем чтобы старшее руководство могло лучше анализировать результаты работы и факторы риска на страновом и общеорганизационном уровнях, в увязке с разработкой системы "Focus", в поддержку внедрения практики управления, ориентированного на конкретные результаты	19	2010	X			
15 Внедрить подход к регулированию отношений с партнерами, основанный на учете факторов риска и опирающийся на четко установленные требования, объективную и хорошо аргументированную оценку рисков, с которыми сопряжены отношения с теми или иными партнерами, и надежные механизмы контроля за его единообразным применением страновыми отделениями	19	2010	X			
16 Расширить набор показателей, используемых в соглашениях с партнерами, путем подготовки пересмотренных инструкций и обеспечить, чтобы таблицы ожидаемых результатов заверялись руководством до подписания соглашений	19	2010	X			

<i>Краткое содержание рекомендации</i>	<i>Пункт доклада, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.5, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
17 Проанализировать письма независимых ревизоров в адрес руководства и сверить их с контрольными финансовыми отчетами партнеров-исполнителей и предпринять последующие действия, где это необходимо	19	2010	X			
18 Пересмотреть свои требования к объему оборотных средств, с тем чтобы оценить достаточность предельного уровня в 50 млн. долл. США, установленного в настоящее время, и управлять своими программами и движением денежной наличности таким образом, чтобы средний объем неизрасходованного остатка наличных средств не превышал суммы, достаточной для покрытия расходов за два месяца	26	2011		X		
19 Изучить и устранить причины недостатков в механизмах финансового управления и представления отчетности в страновых отделениях	29	2010		X		
20 Усовершенствовать свою систему внутренней финансовой отчетности, выработать четкое понимание того, какая основная информация требуется руководству того или иного уровня, и представлять эту информацию в форме таблицы в сопровождении достаточных пояснений в целях привлечения внимания к конкретным аспектам по мере необходимости	30	2011		X		
21 Проанализировать причины списаний и корректировок по сомнительным счетам и проводить ежемесячный анализ остатков средств в целях недопущения обесценения активов	34	2011		X		
22 Составить описания соответствующих должностей и в приоритетном порядке заняться набором обладающего необходимой квалификацией персонала для заполнения утвержденных должностей сотрудников по финансовым вопросам и вопросам контроля за осуществлением проектов	39	2011		X		

<i>Краткое содержание рекомендации</i>	<i>Пункт доклада, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.5, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
23 Внедрить контрольные механизмы высокого уровня для осуществления контроля за деятельностью на местах и пересмотреть существующие системы отчетности в целях обеспечения того, чтобы система внутреннего контроля была надлежащей и действующей. Следует сопоставить структуру отчетности со структурой отчетности в аналогичных децентрализованных организациях и стремиться сформировать рамочную структуру, отвечающую оперативным потребностям при одновременном укреплении подотчетности и контроля	46	2011		X		
24 Осуществить обзор и обновить политику и процедуры в области борьбы с мошенничеством, с тем чтобы иметь необходимые системы выявления случаев мошенничества и борьбы с ним, и разработать руководящие указания, в которые будут включены меры, касающиеся борьбы с отмыванием денег	48	2011			X	
25 Разработать надежные и подтверждающиеся документально процедуры контроля качества, с тем чтобы обеспечить достоверность данных, которые представляются его актуариям касательно финансовых обязательств по выплатам при прекращении службы	52	2010	X			
26 Обеспечить централизацию банковской деятельности на уровне штаб-квартиры, с тем чтобы добиться от банкиров максимально выгодных условий, и регулярно проводить тщательную критическую оценку всех счетов, немедленно закрывая все банковские счета, в которых отпадает необходимость	59	2010	X			
27 Исходя из уже достигнутого прогресса в деле проведения ежедневных выверок банковских счетов, провести анализ издержек и выгод применения этой практики к крупным банковским счетам, находящимся за пределами штаб-квартиры	63	2011	X			

<i>Краткое содержание рекомендации</i>	<i>Пункт доклада, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.5, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
28 Разработать учебные программы по вопросам выверки банковских счетов при смене отчетных периодов в конце месяца и в конце года и провести контрольные проверки соблюдения установленных правил, в том числе посредством ежемесячной проверки правильности выверки банковских счетов в целях обеспечения того, чтобы операции относились к правильному финансовому периоду, и устранить выявленные недостатки в течение 2012 года	66	2011	X			
29 Провести анализ полезного срока службы оборудования с уделением особого внимания полезному сроку службы автотранспортных средств в свете предлагаемой политики управления парком автотранспортных средств, находящейся на стадии разработки	70	2011		X		
30 Осуществлять контроль за соблюдением страновыми отделениями положений соглашений «о правах на использование» и довести до сведения представителей инструкции, в которых должна быть подтверждена их ответственность за ведение точных и актуальных учетных записей об активах, передаваемых партнерам-исполнителям	73	2011		X		
31 Активизировать усилия по устранению ошибок в данных, подтверждающих оценки стоимости имущества длительного пользования, и повысить качество направляемых страновым отделениям руководящих указаний и информации по вопросам управления активами	76	2010		X		
32 Регулярно проверять инвентарные запасы для выявления устаревших и поврежденных единиц имущества и в соответствующих случаях производить их списание	76	2010		X		

Краткое содержание рекомендации	Пункт доклада, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.5, глава II)	Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Полностью выполнена	В процессе выполнения	Не выполнена	Утратила актуальность
33 Использовать осуществленную в 2011 году работу по проверке правильности данных об активах, для того чтобы определить любые системные недостатки в существующих системах и рабочей практике, и создать более эффективные системы и средства контроля для подготовки данных об активах	77	2011			X	
34 Требовать от своих страновых отделений, чтобы они в обязательном порядке и на систематической основе: а) документировали, на каких основаниях выбирается тот или иной партнер; б) проводили с регулярными интервалами официальную оценку рынка в целях выявления альтернативных партнеров; и с) рассматривали альтернативные варианты коммерческих закупок при поиске любого вида услуг, предлагаемых на рынке	83	2010		X		
35 Подготовить общие контрольные перечни вопросов, которые могли бы использоваться сотрудниками при проверке работы партнеров-исполнителей и в ходе поездок с целью обеспечения контроля	84	2010		X		
36 Продолжать работу по проверке правильности данных реестра учета активов, уделяя при этом особое внимание тем активам, которые имеют остаточную стоимость.	97	2011		X		
37 Четко определить цели и предполагаемую отдачу от реализации проекта по внедрению МСУГС и разработать методологию контроля и управления процессом извлечения практической пользы	100	2010	X			
38 Последовательно применять в рамках всей системы УВКБ структуру снабжения и порядок подотчетности, рекомендованные Службой управления снабжения и уже применяемые в некоторых странах	106	2011		X		

<i>Краткое содержание рекомендации</i>	<i>Пункт доклада, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.5, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
39 Проанализировать потребность в организации вводного курса базового обучения по вопросам закупок или управления снабжением для всех сотрудников по снабжению, уделяя при этом первоочередное внимание сотрудникам, выполняющим административно-управленческие функции; определить число и порядок распределения сотрудников по снабжению, обладающих соответствующей и общепризнанной профессиональной квалификацией в области закупочной деятельности; и рассмотреть вопрос о том, в какой мере необходимо увеличить число сотрудников по снабжению	115	2011	X			
40 Уделять первоочередное внимание следующим задачам: а) совершенствованию регистрации данных в системе общеорганизационного планирования ресурсов (Проект обновления систем управления) или, в случае невозможности достижения этой цели, использованию системы отслеживания грузов, с тем чтобы обеспечить эффективный механизм для оценки сроков поставки; б) обеспечению сопоставимости показателей, касающихся поставки материальных средств в чрезвычайных и обычных ситуациях; в) учету аспектов профессиональной компетентности в рамках показателя укомплектования штатов; и d) систематизации ключевых показателей работы в целях создания основы для представления на страновом уровне информации об осуществлении поставок	120	2011		X		
41 Включить в руководство для сотрудников на местах странового уровня положения о том, что им следует оценивать возможности объединения заказов, определяя наиболее выгодные методы закупки и в случае необходимости заключая национальные рамочные соглашения	124	2011		X		

<i>Краткое содержание рекомендации</i>	<i>Пункт доклада, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.5, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
42 Рассмотреть возможность проведения количественного анализа потребностей в складских помещениях для размещения всех заказанных на сегодняшний день основных непродовольственных товаров и материалов в рамках общеорганизационной системы планирования ресурсов (Проект обновления систем управления)	130	2011	X			
43 Потребовать, чтобы сотрудники по снабжению проверяли наличие достаточных складских мощностей до заказа крупных партий товаров	131	2011		X		
44 Осуществить планы по созданию системы надежной информации о работе поставщиков и систематически использовать эту информацию для управления деятельностью по снабжению и предоставлению контрактов, а также заключать рамочные контракты на основе достоверных данных	138	2011		X		
45 Определять данные, которые следует систематизировать и сохранять для отслеживания работы поставщиков с точки зрения своевременной, качественной и полной поставки грузов, и разработать удобную для использования матрицу, с помощью которой группы снабжения могли бы постоянно регистрировать такие данные	142	2011		X		
46 Подчеркнуть в руководстве, что совокупность неопределенностей может привести к увеличению на практике сроков поставки предметов медицинского назначения по сравнению с нормативными показателями, в связи с чем в некоторых случаях потребуются более раннее оформление заказов	149	2011		X		
47 Потребовать от страновых подразделений, чтобы они проводили оценку того, обладают ли они необходимыми знаниями и достаточными ресурсами для самостоятельной закупки предметов медицинского назначения и не следует ли поручить закупку таких специализированных средств другому учреждению	150	2011		X		

<i>Краткое содержание рекомендации</i>	<i>Пункт доклада, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.5, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
48 Включить в Руководство по вопросам снабжения требование о том, чтобы страновые группы снабжения регулярно анализировали рыночную конъюнктуру в связи с предоставлением основных местных услуг в привязке к конкретным циклам	155	2011		X		
49 Разработать четкую стратегию по расширению масштабов поддержки отделений на местах в вопросах закупки основных услуг на основе: анализа величины расходов на услуги; анализа масштабов присутствия на рынке глобальных поставщиков в основных пунктах деятельности УВКБ; и информации, полученной от сотрудников по снабжению на местах, о приоритетных задачах при заключении глобальных рамочных соглашений	158	2011		X		
50 Обеспечить, чтобы стратегия заключения контрактов на обслуживание отражала: четкий порядок ежегодного рассмотрения и тестирования услуг в период 2012–2015 годов; утверждение Комитетом по контрактам принятых решений и обязательства по закреплению внутренних ресурсов и консультантов для разработки и заключения рамочных соглашений	160	2011		X		
51 В тех случаях, когда заключение глобальных рамочных соглашений не представляется возможным, рассмотреть вопрос о разработке типовых требований в отношении оказания услуг, которые должны использоваться местными сотрудниками по снабжению с учетом специфики каждой страны	163	2011		X		

<i>Краткое содержание рекомендации</i>	<i>Пункт доклада, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.5, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>	<i>Полностью выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
52 Провести всеобъемлющую оценку результатов работы по оказанию услуг по проведению внутренних ревизий с анализом издержек и выгод в рамках возможных вариантов устранения выявленных недостатков; после определения предпочтительного курса действий подготовить всеобъемлющее экономическое обоснование и график внедрения пересмотренных механизмов, сохраняющих преимущества нынешних механизмов, и добиваться обеспечения непрерывности процесса проведения внутренней ревизии в любой переходный период	187	2011	X			
<b>Всего</b>			<b>12</b>	<b>38</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
<b>Процентная доля от общего количества рекомендаций</b>			<b>23</b>	<b>73</b>	<b>4</b>	<b>0</b>

## Глава III

### **Заявление с изложением обязанностей Верховного комиссара и утверждение и удостоверение финансовых ведомостей**

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев несет конечную ответственность за содержание и правильность финансовых ведомостей, которые содержатся в отчетности фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев.

При исполнении возложенных на него функций Управление Верховного комиссара руководствуется действующими принципами и стандартами бухгалтерского учета и применяет системы и процедуры внутреннего бухгалтерского контроля для обеспечения достоверности финансовой информации и сохранности активов. Системы внутреннего контроля и финансовая отчетность подлежат проверке со стороны Управления служб внутреннего надзора и Комиссии ревизоров в ходе проводимых ими соответствующих ревизий.

В этой связи финансовые ведомости, содержащиеся в главе V и включающие ведомости I–V и пояснительные примечания, были подготовлены в соответствии с Финансовыми правилами фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара (A/AC.96/503/Rev.10), и Международными стандартами учета в государственном секторе. По мнению руководства, финансовые ведомости во всех существенных отношениях правильно отражают финансовое положение фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев, по состоянию на 31 декабря 2012 года, а также финансовые результаты их деятельности и движение денежной наличности в течение года, закончившегося на эту дату, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе.

Отчетность настоящим

утверждается:

(Подпись) Антонию Гутерриш  
Верховный комиссар Организации  
Объединенных Наций по делам беженцев

удостоверяется:

(Подпись) Кумико Мацуура-Мюллер  
Контролер и Директор  
Отдел финансового и административного управления

## Глава IV

### Финансовый отчет за год, закончившийся 31 декабря 2012 года

#### А. Введение

1. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев имеет честь представить финансовый отчет и финансовые ведомости фондов добровольных взносов, которые находятся в его ведении, за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, в соответствии с положением 6.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и статьей 11 Финансовых правил для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара (A/AC.96/503/Rev.10). Финансовые показатели, представленные в отчете, связаны с деятельностью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

2. Финансовая информация о фондах добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара, приводится в финансовом отчете в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе. Фонды добровольных взносов включают в себя Фонд годовой программы, Глобальный фонд для проектов в области реинтеграции, Глобальный фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц, Фонд для младших сотрудников категории специалистов, Фонд финансирования пособий и льгот персонала, План медицинского страхования и Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия. В отчете содержатся обзор оперативной обстановки, финансовый анализ и информация об исполнении бюджета с разбивкой по основным видам деятельности и прослеживаются тенденции и существенные изменения.

3. Настоящий финансовый отчет предназначен для прочтения совместно с финансовыми ведомостями, включающими в себя пять ведомостей и пояснительные примечания к ним.

#### В. Обзор оперативной обстановки и деятельности

4. В течение отчетного периода УВКБ продолжало выполнять свой основной мандат, который заключается в защите прав и благополучия беженцев и других подмандатных лиц. УВКБ предпринимало усилия по улучшению условий жизни более 35,8 миллиона подмандатных лиц: беженцев, лиц без гражданства, внутренне перемещенных лиц и возвращенцев.

5. 2012 год был чрезвычайно сложным для УВКБ. Весь мир стал свидетелем целого ряда кризисов, связанных с беженцами, беспрецедентных за новейшую историю. Они оказали колоссальное влияние на жизнь людей, вынужденных бежать в поисках убежища, на страны, принявшие этих людей, и на общины, великодушно приютившие их. Более 900 000 людей бежали через границу из Демократической Республики Конго, Мали, Сирийской Арабской Республики и Судана. Эти ситуации привели к существенному увеличению нагрузки на УВКБ, связанной с развертыванием персонала, логистикой и общим объемом ресурсов.

6. В 2012 году усугубились многие гуманитарные кризисы, которые разразились в 2011 году в Африке и на Ближнем Востоке, при этом возникли и новые чрезвычайные ситуации. УВКБ направило в общей сложности 435 сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи и резервных партнеров в основные операции, развернутые для реагирования на ситуацию в Сирийской Арабской Республике (в Иордании, Ираке, Ливане, Сирийской Арабской Республике и Турции), ситуацию в Мали (в Буркина-Фасо, Мали, Мавритании, Нигере и Сенегале) и ситуацию в Демократической Республике Конго (в Руанде и Уганде), а также в операции в Кении, Эфиопии и Южном Судане. Особое внимание уделялось этим и другим операциям, проводимым в критически важных областях предоставления защиты и помощи, включая воду и санитарии, питание, продовольственную безопасность, образование и меры реагирования на сексуальное и гендерное насилие.

7. Поскольку Управление полагается главным образом на добровольные взносы, мероприятия проводятся поэтапно по мере поступления средств. Существовала необходимость в пересмотре и корректировке планов с учетом их переориентации на новые приоритеты и на удовлетворение установленных потребностей в условиях ограниченного объема ресурсов. В отчетном 2012 году этого было особенно сложно добиться. В последние годы мир становится свидетелем растущего числа новых кризисов и постоянного наличия ситуаций, связанных с хроническим перемещением людей. В этих условиях чрезвычайно важна международная солидарность, которая позволила бы обеспечить защиту людей, бежавших в поисках убежища, и ресурсы, необходимые для выполнения УВКБ своего мандата.

8. В 2012 году при общем объеме ресурсов в 4 255,6 млн. долл. США, требовавшихся, по подсчетам УВКБ, для удовлетворения потребностей 35,8 миллиона подмандатных лиц, Управление провело мероприятия, расходы на которые составили 2 357,7 млн. долл. США, в то время как объем имевшихся средств не превышал 2 596,5 млн. долл. США (см. таблицу IV.1). Услуги подмандатным лицам оказывались на основе глобальных стратегических приоритетов УВКБ, предусматривающих создание благоприятных условий для защиты, проведение справедливых процедур защиты и соответствующее протоколирование, защиту людей от насилия и эксплуатации, удовлетворение базовых потребностей, оказание базовых услуг и принятие долгосрочных решений.

9. Управление продолжало повышать уровень подотчетности и прозрачности в финансовой отчетности. 1 января 2012 года в соответствии с резолюцией [60/283](#) Генеральной Ассамблеи, которая была принята в июле 2006 года и в которой Ассамблея утвердила принятие МСУГС Организацией Объединенных Наций, УВКБ перешло со стандартов учета системы Организации Объединенных Наций на МСУГС.

### **С. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе**

10. Финансовые ведомости 2012 года стали первыми ведомостями, подготовленными в соответствии с МСУГС.

11. Процесс перехода УВКБ на МСУГС оказался гораздо более сложным, чем это предполагалось изначально, поскольку с 1950 года в Управлении использовался модифицированный кассовый метод учета. Дополнительные сложности были связаны с высокой динамичностью и децентрализованным характером рабочих процессов УВКБ, в результате чего переход был совершен позже изначально запланированного на 2010 год срока.

12. К 31 декабря 2011 года была создана прочная база для перехода на МСУГС. Финансовые правила были пересмотрены с учетом приведения их в соответствие с МСУГС и своевременно опубликованы Верховным комиссаром, помимо этого для применения соответствующих стандартов МСУГС была утверждена учетная политика. В этих целях Генеральная Ассамблея в своей резолюции 66/247 уполномочила УВКБ применять Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций (ST/SGB/2003/7 и Amend.1) при ведении бухгалтерского учета и финансовой отчетности по находящимся в ведении Управления фондам добровольных взносов с необходимыми изменениями с исключительной целью своевременного перехода Управления на МСУГС. В рамках этого процесса УВКБ активно консультировалось с Комиссией ревизоров по вопросам методов ведения бухгалтерского учета, планов перехода, возникающих проблем и рисков и получило от нее соответствующие руководящие указания и рекомендации.

13. Переход на МСУГС является оптимальным методом управления, который позволит отслеживать последние нововведения в финансовой сфере. Безусловно, несмотря на наличие прочной базы для перехода на МСУГС, УВКБ необходимо прилагать постоянные усилия, для того чтобы в полной мере воспользоваться преимуществами Стандартов в долгосрочной перспективе, и следить за тем, чтобы старшее руководство всех оперативных подразделений брало на себя ответственность и способствовало извлечению предполагаемых преимуществ от перехода на МСУГС.

#### **Краткая информация об изменениях, касающихся финансовых ведомостей**

14. В соответствии с МСУГС бухгалтерский учет ведется на основе метода начисления, существенно отличающегося от модифицированного кассового метода учета, использовавшегося согласно Стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. Бухгалтерский учет с использованием метода начисления предусматривает фиксирование операций и мероприятий в момент их проведения так, чтобы они отражались в отчетной документации и представлялись в финансовых ведомостях за рассматриваемые финансовые периоды.

15. В настоящее время УВКБ отчетывается о стоимости материальных и нематериальных активов непосредственно в финансовых ведомостях. В соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций эти активы учитывались в статье расходов на приобретение имущества, за исключением земельных участков и сооружений (которые до этого учитывались в ведомости об активах, пассивах и остатках средств), и лишь некоторые из активов классифицировались в примечаниях как имущество длительного пользования.

16. Что касается поступлений, то в первом году после перехода взносы на многолетний период и другие донорские соглашения учитываются полностью, если они не сопровождаются никакими конкретными условиями. Также полно-

стью учитываются как поступления взносы натурой, будь то товары или услуги.

17. Расходы, связанные с товарами и услугами, учитываются в финансовых ведомостях только после того, как соответствующие товары и услуги получены организацией, а не тогда, когда принимаются обязательства.

18. В прошлые годы основные финансовые ведомости (ведомости I и II) представлялись в разбивке по фондам. Что касается финансового года, закончившегося 31 декабря 2012 года, то в соответствии с МСУГС в основных финансовых ведомостях (ведомости I и II) представляется общая консолидированная информация об УВКБ, в то время как подробные данные по фондам приводятся в примечаниях к финансовым ведомостям. Переход на МСУГС в настоящее время не влияет на подготовку бюджета, который, как и прежде, составляется и представляется на основе модифицированного кассового метода учета.

### **Преимущества от перехода на МСУГС**

19. Принятие МСУГС связано с многочисленными преимуществами для организации, их можно разделить на две основные группы: а) преимущества для финансового управления и финансовой отчетности; и б) преимущества для оперативной деятельности.

20. Ниже указываются основные преимущества для финансового управления и финансовой отчетности:

а) повышены качество и прозрачность информации, представляемой в финансовых ведомостях. Активы, пассивы, поступления и расходы учитываются более комплексным и точным образом, что дает более четкое представление об общих финансовых показателях и о положении организации, а это в свою очередь будет способствовать принятию более осознанных решений;

б) переход на МСУГС способствует осознанию организациями необходимости усиления дисциплины в учете финансовых операций и отчетности о них, что, в свою очередь, укрепляет внутренний контроль;

в) переход на МСУГС предоставляет возможности для передачи знаний персоналу посредством организации специализированной подготовки и для дальнейшего укрепления кадрового потенциала в финансовом управлении.

21. К числу преимуществ для оперативной деятельности относятся следующие:

а) **Усовершенствование процесса управления запасами.** Одним из основных видов деятельности УВКБ является распределение товаров среди подмандатных лиц. Для этого у УВКБ в настоящее время имеется 190 складских помещений по всему миру. Процесс управления запасами существенно усовершенствован, что в свою очередь способствует улучшению логистики и выполнению плана закупочной деятельности и, впоследствии, повысит эффективность использования ресурсов организации;

б) **Повышение эффективности контроля и надзора за основными средствами и обеспечения их сохранности.** Оптимизация реестра активов на основе обновленных стратегий и процедур позволяет более эффективно управ-

лять активами и осуществлять за ними усиленный надзор, что в свою очередь позволит повысить эффективность управления активами;

с) **Ведение учета расходов более надлежащим образом и в режиме реального времени.** Как отмечалось в пункте 17 выше, расходы учитываются в финансовых ведомостях только после того, как соответствующие товары и услуги получены организацией, а не тогда, когда принимаются обязательства (как это было в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций). Этот подход в свою очередь позволяет более эффективно управлять ресурсами и получать более точные данные об осуществлении программ.

## **D. Финансовый анализ**

22. Предыдущие проверенные финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2011 года, готовились и представлялись на базе Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций. В рамках перехода на МСУГС подлежит пересмотреть баланс всех активов и пассивов на конец периода в соответствии с новыми методами ведения бухгалтерского учета МСУГС. По состоянию на 31 декабря 2011 года в общем объеме остатков средств и резервов, рассчитанном в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций, было выявлено отрицательное сальдо в размере 161,4 млн. долл. США. В результате корректировки, сделанной в ходе пересмотра, объем остатков средств и резервов в общей сложности увеличился на 1 089,9 млн. долл. США, таким образом пересмотренный баланс на начало периода по состоянию на 1 января 2012 года составлял 928,5 млн. долл. США (см. примечание 12 «Корректировки баланса на начало периода»). Наиболее существенные корректировки касались впервые учтенных добровольных взносов, подтвержденных донорами в письменном виде (733,5 млн. долл. США), и товарно-материальных запасов (92,5 млн. долл. США), а также основных средств (52,3 млн. долл. США) и списания непогашенных обязательств, связанных с приобретением товаров и услуг, которые не были поставлены по состоянию на 31 декабря 2011 года (205,8 млн. долл. США).

23. На конец 2012 года общее финансовое положение УВКБ оставалось прочным. Совокупным итогом деятельности Управления по состоянию на 31 декабря 2012 года стало наличие у УВКБ суммы в размере 998,0 млн. долл. США в виде общего остатка средств и резервов (см. ведомость о финансовом положении (ведомость I)), которая превышает пересмотренный баланс на начало периода на 69,5 млн. долл. США. Это сумма увеличения включает в себя в чистом выражении профицит за год в размере 130,9 млн. долл. США и средства, предназначенные для выплаты долгосрочных пособий и льгот работникам на сумму 9,6 млн. долл. США за вычетом суммы обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода в отставку в размере 71 млн. долл. США, рассчитанной по итогам актуарной оценки.

24. По состоянию на 31 декабря 2012 года чистый объем текущих активов (текущие активы за вычетом текущих пассивов) составлял 1 216,7 млн. долл. США, при этом текущее соотношение (текущих активов к текущим пассивам) равняется 9,2, что указывает на наличие солидной краткосрочной ликвидности.

25. Денежные авуары (денежные средства, эквиваленты денежных средств и депозиты) составляли 431,2 млн. долл. США (26,2 процента от совокупного объема активов по состоянию на 31 декабря 2012 года), что на 103,7 млн. долл. США меньше суммы в размере 534,9 млн. долл. США, зафиксированной на начало года. Согласно ведомости о движении денежных средств (ведомость IV), уменьшение было обусловлено главным образом оттоком денежных средств из оперативной деятельности (36,4 млн. долл. США) и инвестициями в основные средства и нематериальные активы (67,3 млн. долл. США). Из общего объема денежных авуаров на сумму 431,2 млн. долл. США 25,9 процента (111,5 млн. долл. США) были неоперативными денежными активами, к ним относились средства Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия, Плана медицинского страхования, Фонда для младших сотрудников категории специалистов и Фонда финансирования пособий и льгот персонала (см. таблицу 3.1.2). Сумма средств на оперативную деятельность в размере 319,7 млн. долл. США была эквивалентна сумме, необходимой для удовлетворения оперативных потребностей в течение 1,7 месяца, что укладывается в рамки, рекомендованные Комиссией ревизоров в ее докладе за год, закончившийся 31 декабря 2011 года (A/67/5/Add.5).

26. Общий объем товарно-материальных запасов увеличился на 29,6 млн. долл. США: с 92,5 млн. долл. США по состоянию на 1 января 2012 года до 122,1 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года (за вычетом поправки на устаревание; см. примечание 3.3). Это увеличение отражает рост объема оперативной деятельности за год. В 2012 году товарно-материальные запасы были приобретены на сумму 211,2 млн. долл. США, а их объем, распределенный среди бенефициаров, составил в общей сложности 175,7 млн. долл. США, при этом коэффициент их оборота равнялся 1,64.

27. Объем основных средств в виде зданий, сооружений и оборудования увеличился с 52,3 млн. долл. США по состоянию на 1 января 2012 года до 99,7 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года. По большей части это увеличение обусловлено приобретением автотранспортных средств (46,6 млн. долл. США). Следует с осторожностью интерпретировать относительный объем средств, приобретенных в 2012 году, в сопоставлении с балансом на начало периода, поскольку организация применила переходное положение в соответствии со стандартом 17 Международных стандартов учета в государственном секторе (см. примечание 3.5). Впервые были учтены нематериальные активы на сумму 5,5 млн. долл. США.

28. По состоянию на 31 декабря 2012 года объем обязательств УВКБ по выплате пособий и льгот персоналу составлял 570,2 млн. долл. США, из которых 72,4 млн. долл. США составляли текущие обязательства, а 497,8 млн. долл. США — нетекущие обязательства. «Выплаты пособий и льгот персоналу» включают в себя краткосрочные выплаты, выплаты после выхода в отставку и другие долгосрочные выплаты, как это указано в таблице 3.8.1. Два наиболее крупных компонента — медицинское страхование после выхода в отставку (421,6 млн. долл. США) и пособия в связи с репатриацией (83,8 млн. долл. США) — были рассчитаны независимым актуарием. Актуарные оценки проводятся ежегодно, последняя, в частности, была завершена по состоянию на 31 декабря 2012 года. Объем обязательств по выплате пособий и льгот персоналу, рассчитанный актуарием по состоянию на 31 декабря 2012 года, составлял 505,4 млн. долл. США. Таким образом, актуарные потери по медицинскому

страхованию после выхода в отставку составили 71 млн. долл. США, они покрывались непосредственно за счет резервов, как указано в ведомости III. Эти актуарные потери по медицинскому страхованию после выхода в отставку были обусловлены главным образом снижением ставки дисконтирования с 5,1 процента в декабре 2011 года до 3,3 процента в декабре 2012 года.

29. В 2011 году Постоянный комитет Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара утвердил план финансирования не обеспеченных средствами обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку, который предусматривал ежегодное удержание 3 процентов от чистого базового оклада с 1 января 2012 года. В 2012 году УВКБ выделило 10,9 млн. долл. США на медицинское страхование после выхода в отставку, взыскав средства с соответствующих фондов и проектов. Необеспеченный остаток в размере 410,7 млн. долл. США указан как пассив Фонда выплаты пособий и льгот персоналу.

30. Объем резервов и остатков средств организации на конец года составлял 998,0 млн. долл. США. Эта сумма включала в себя в чистом выражении аккумулированные остатки средств и резервы, средства Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия, Плана медицинского страхования и Фонда выплаты пособий и льгот персоналу, как было указано выше.

31. Объем аккумулированных остатков средств и резервов составлял 1 461,4 млн. долл. США, включая средства Фонда годовой программы (1 311,3 млн. долл. США), который в свою очередь содержит оперативные резервы на сумму 10 млн. долл. США и резервы для новых или дополнительных мероприятий, связанных с выполнением мандата, на сумму 20 млн. долл. США. Кроме того, в аккумулированных остатках средств и резервах учитывались средства Фонда для проектов в области реинтеграции, Фонда для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц, Фонда регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, Фонда для младших сотрудников категории специалистов и Специального счета для Общей системы оказания гуманитарной помощи.

32. По состоянию на 31 декабря 2012 года баланс Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия составлял 50 млн. долл. США, а баланс Плана медицинского страхования — 35,5 млн. долл. США.

33. В 2012 году средств в Центральном фонде реагирования на чрезвычайные ситуации, созданном Генеральной Ассамблеей в 1992 году для того, чтобы организации, занимающиеся оперативной работой, пользовались им на ранних этапах чрезвычайных ситуаций, УВКБ не заимствовало.

34. Что касается финансовых показателей, то УВКБ завершило год с чистым профицитом (поступления минус расходы) в размере 130,9 млн. долл. США. Этот профицит включает в себя различные средства и резервы УВКБ, в том числе Фонда годовой программы, Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия, Плана медицинского страхования и Фонда выплаты пособий и льгот персоналу. Деагрегированные данные о профиците приводятся в ведомости об изменениях в чистых активах (ведомость III).

35. Общий объем поступлений в размере 2 436,9 млн. долл. США включает добровольные взносы доноров, в том числе взносы натурой, и средства регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (см. примечание 5). Об-

щий объем поступлений включает добровольные взносы на сумму 659,2 млн. долл. США, подтвержденные донорами (в письменном виде) и относящиеся к будущему периоду (2013–2016 годы). 2012 год характеризовался беспрецедентно низкими процентными ставками в отношении доллара США и евро. Эти ставки, а также цель организации в сфере управления инвестициями, заключающаяся в том, чтобы делать больший упор на сохранении капитала и ликвидности, чем на уровне доходности, объясняют полученный за год незначительный процентный доход в размере 1,8 млн. долл. США. Общий объем расходов за тот же период составил 2 305,9 млн. долл. США, как подробно указывается в ведомости о результатах финансовой деятельности (ведомость II).

36. Впервые в соответствии с МСУГС информация в финансовых ведомостях приводится по сегментам. Сегментом считается определенный вид деятельности или группа видов деятельности, по которым информация представляется отдельно. Информация о сегментах приводится в примечании 8.

## **Е. Основные аспекты исполнения бюджета по программам**

37. В то время как финансовые ведомости готовятся на основе МСУГС, бюджет по программам УВКБ продолжает составляться и представляться с использованием модифицированного кассового метода учета. Поэтому для целей бюджетного регулирования и анализа результатов деятельности расходы переводятся в эквивалентные цифры. Краткая информация о сопоставлении бюджетных и фактических сумм приводится в ведомости V.

38. Все показатели, приводимые в настоящем разделе в виде расходов, доходов или имеющихся средств, рассчитываются на модифицированной кассовой основе для сопоставления их с бюджетами и не включают средства Фонда оборотных средств, Фонда выплаты пособий и льгот персоналу, Плана медицинского страхования и любых специальных счетов.

39. Бюджет, рассчитываемый по результатам глобальной оценки потребностей, составляется на основе установленных потребностей, что характерно только для организаций системы Организаций Объединенных Наций. Проводится оценка потребностей подмандатных для УВКБ лиц, которая служит основой для составления бюджета по программам.

40. После того как Исполнительный комитет утверждает бюджет, проводится глобальный призыв в целях мобилизации средств. Верховный комиссар санкционирует выделение средств на реализацию программ и проектов с учетом наличия средств. В период их реализации Верховный комиссар может пересматривать бюджет и дополнительные бюджеты для реагирования на чрезвычайные ситуации.

41. Размер первоначального бюджета, утвержденного Исполнительным комитетом на 2012 год, составлял 3 591,2 млн. долл. США, в то время как бюджет, впоследствии пересмотренный Исполнительным комитетом, составил 4 052,6 млн. долл. США. Окончательный бюджет в размере 4 255,6 млн. долл. США включает в себя утвержденный пересмотренный бюджет и дополнительные бюджеты в размере 203 млн. долл. США.

42. Объем сметных ресурсов, основанных на потребностях, которые были определены в оперативном порядке, постоянно возрастал, увеличившись с

3 288,7 млн. долл. США в 2010 году до 3 821,7 млн. долл. США в 2011 году (увеличение на 16 процентов) и превысив 4 255,6 млн. долл. США в 2012 году (дополнительное увеличение на 11 процентов).

43. Общий объем освоенных средств увеличился за последние семь лет более чем в два раза с 1 100,7 млн. долл. США в 2006 году до 2 357,7 млн. долл. США в 2012 году.

44. Потребности УВКБ в ресурсах распределяются по четырем основным программным компонентам: компонент 1 «Глобальная программа по беженцам»; компонент 2 «Глобальная программа по лицам без гражданства»; компонент 3 «Глобальные проекты в области реинтеграции»; и компонент 4 «Глобальные проекты в интересах внутренне перемещенных лиц».

45. В таблице IV.1 данные об общем объеме потребностей в ресурсах, имеющихся средствах и расходах приводятся в разбивке по компонентам, при этом компонент 1 включает в себя данные по Фонду регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и Фонду для младших сотрудников категории специалистов. Разница между общим объемом потребностей в ресурсах на 2012 год (бюджет, составленный на основе результатов глобальной оценки потребностей) и объемом имеющихся средств, представляющая собой неудовлетворенные потребности подмандатных УВКБ лиц в 2012 году, составила 1 661,8 млн. долл. США.

Таблица IV.1

**Общий объем потребностей в ресурсах, имеющиеся средства и расходы, 2012 год**

(В млн. долл. США)

	Компонент 1 <sup>a</sup>	Компонент 2	Компонент 3	Компонент 4	Итого
Общий объем потребностей в ресурсах (бюджет, составленный на основе результатов глобальной оценки потребностей)	3 272,4	62,1	255,4	665,7	4 255,6
Имеющиеся средства	2 085,0	35,2	118,4	355,2	2 593,8
Расходы	1 861,1	34,7	118,4	343,5	2 357,7
Разница	223,9	0,5	–	11,7	236,1
Доля расходов от общего объема потребностей в ресурсах (в процентах)	57	56	46	52	55
Доля расходов от объема имеющихся средств (в процентах)	89	99	100	97	91

<sup>a</sup> Компонент 1 включает в себя средства Фонда регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, Фонда для младших сотрудников категории специалистов, оперативные резервы и резервы для новых или дополнительных мероприятий, связанных с выполнением мандата.

46. Дополнительные бюджеты, созданные в 2012 году, были связаны с реагированием на чрезвычайные ситуации в Судане, Мали и Сирийской Арабской Республике; оказанием продовольственной помощи иракским и неиракским городским беженцам; реализацией проекта по определению статуса беженцев в лагере «Новый Ирак»; оказанием чрезвычайной помощи внутренне переме-

щенным лицам на юге Йемена; и реагированием на ситуацию в Демократической Республике Конго.

47. Общий объем расходов в 2012 году составил 2 357,7 млн. долл. США по сравнению с 2 181,1 млн. долл. США в 2011 году, т.е. увеличился на 176,6 млн. долл. США (или на 8 процентов). В диаграмме I расходы в 2012 году представлены в разбивке по компонентам, а в диаграмме II приводится график годовых бюджетных расходов за последние семь лет.

Диаграмма I

**Расходы в 2012 году: данные в разбивке по компонентам**  
(В процентах)

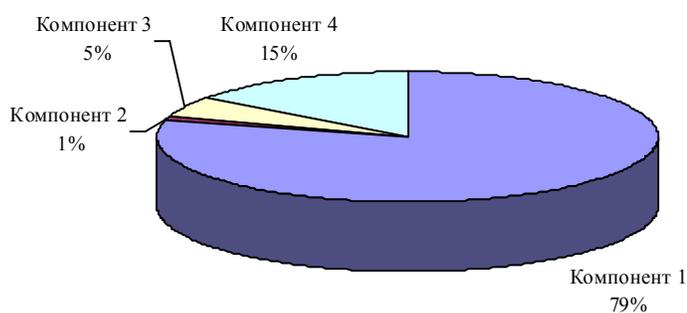
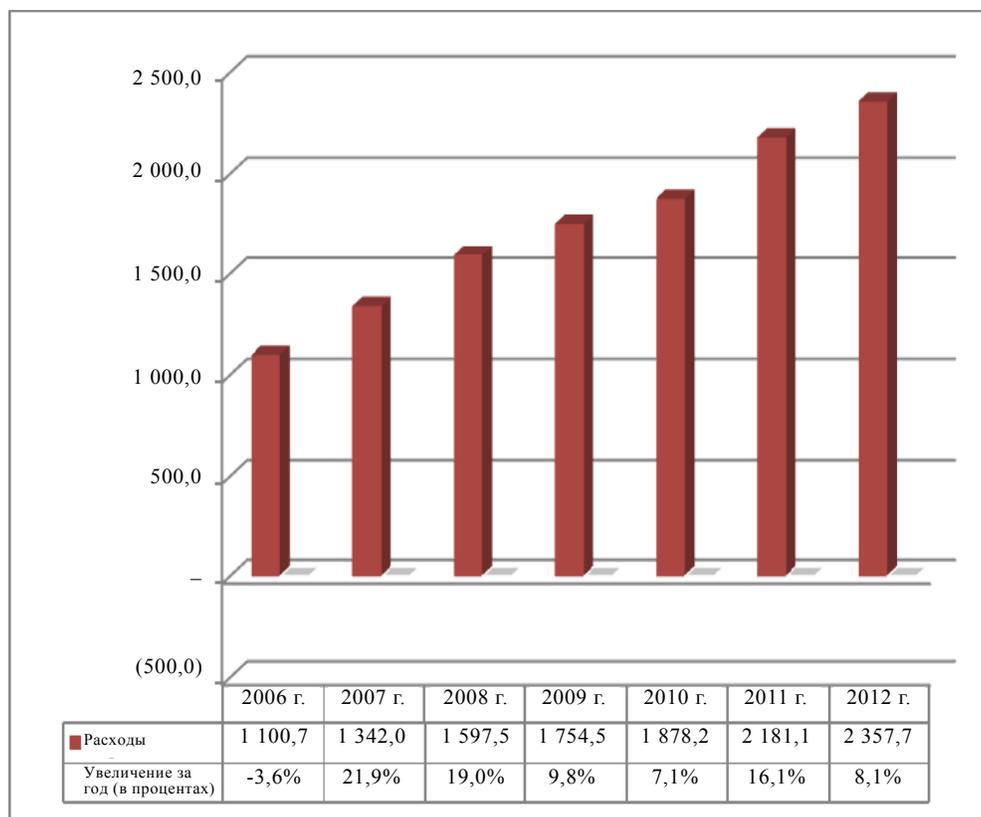


Диаграмма II  
**Расходы в 2006–2012 годах**  
*(В млн. долл. США)*



48. В таблице IV.2 данные о расходах в 2012 году приводятся в следующей разбивке: расходы по программам, расходы на оказание поддержки, расходы на руководство и управление и расходы на реализацию Программы для младших сотрудников категории специалистов.

Таблица IV.2  
**Расходы в 2012 году**  
*(В млн. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Сумма</i>	<i>Доля в процентах</i>
Программы	1 941,5	82,3
Поддержка программ	286,9	12,2
Руководство и управление	120,7	5,1
Программа для младших сотрудников категории специалистов	8,6	0,4
<b>Итого</b>	<b>2 357,7</b>	<b>100,0</b>

49. Графическое отображение изменения объема расходов на программы, поддержку программ, руководство и управление (за исключением Программы для младших сотрудников категории специалистов) за период с 2006 по 2012 годы приводится в диаграммах III (в млн. долл. США) и IV (в процентах).

Диаграмма III

**Изменение объема расходов в долларах США в 2006–2012 годах**

(В млн. долл. США)

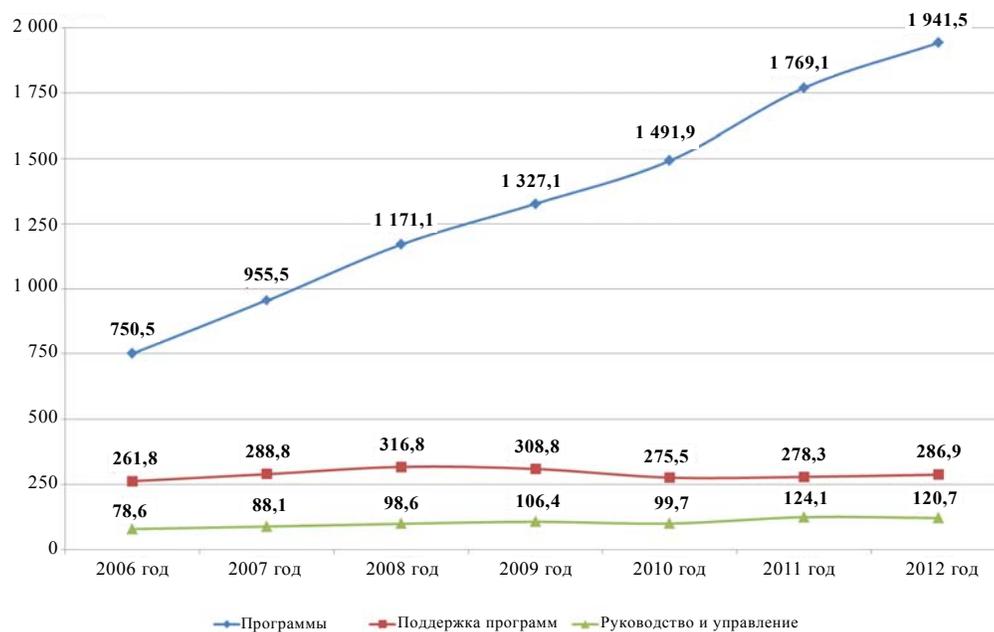
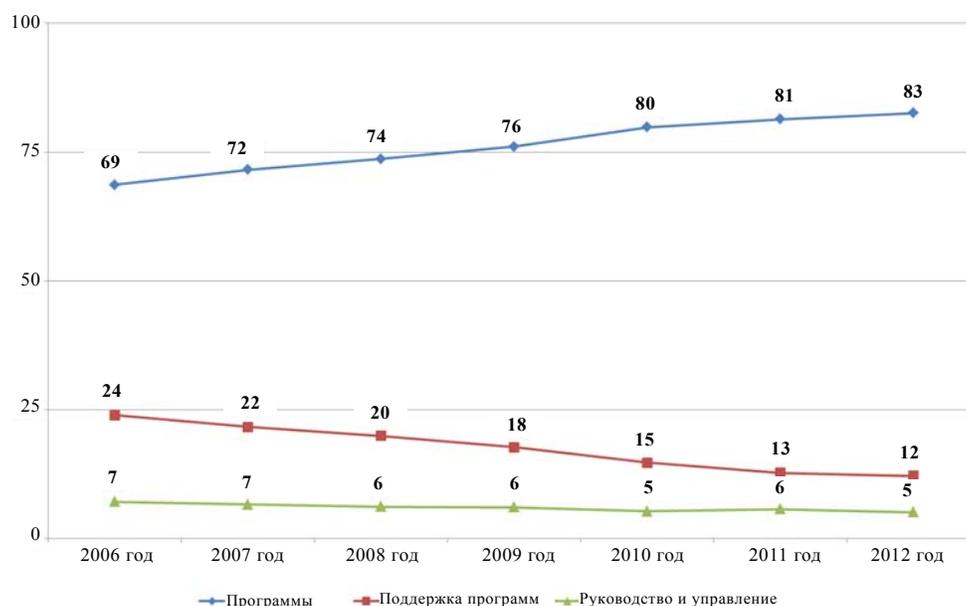


Диаграмма IV  
Изменение объема расходов в процентах, 2006–2012 годы



## Г. Управление рисками

### Общеорганизационное управление рисками

50. В рамках организационных усилий по повышению эффективности, транспарентности и подотчетности в 2012 году УВКБ приступило к реализации проекта по разработке и внедрению (в приоритетном порядке) системы общеорганизационного управления рисками, которая позволит оптимально согласовывать принимаемые решения с ресурсами и рисками. Основная цель проекта состоит в обеспечении организационной эффективности и подотчетности за счет эффективного управления рисками на всех, сообразно обстоятельствам, уровнях организации.

51. В конце 2012 года была завершена разработка концепции и системы общеорганизационного управления рисками, после чего в организации повысился уровень осведомленности об этом вопросе. Система общеорганизационного управления рисками включает в себя простые рамки и методику, а также средства и руководящие указания. В настоящее время составляется реестр общеорганизационных рисков.

### Управление финансовыми рисками

52. Управление финансовыми рисками осуществляется Канцелярией Контролера в соответствии с финансовыми правилами УВКБ. Она проводит тщательное стратегическое планирование и распределяет ресурсы, а также комплексно управляет ликвидностью и операциями с иностранной валютой. Комитет по финансовым инвестициям и стратегическим вопросам, возглавляемый Контро-

лером, дает руководящие указания относительно управления финансовыми рисками.

53. В 2012 году меры по управлению рисками успешно применялись для эффективного уменьшения рисков, связанных с операциями с иностранной валютой, и максимального увеличения получаемой от них прибыли. На постоянной основе обеспечивалась сохранность денежных авуаров и размещенного профицита. Управление УВКБ ликвидностью осуществляется в целях сохранения достаточного объема наличных средств и денежных активов для выполнения обязательств организации по наступлении срока их выполнения. Большую часть денежных средств и их эквивалентов, размещенных на краткий срок, можно получить для покрытия оперативных потребностей при условии уведомления за один день.

54. УВКБ управляет имеющимся у него большим валютным портфелем, включающим получаемые добровольные взносы, расходы и выплаты в различных валютах, которые в основном хеджируются естественным образом. Поэтому организация проводит лишь ограниченное количество ежемесячных операций хеджирования с иностранной валютой и не имеет открытых контрактов без оговоренного срока действия, по которым отчет проводился бы в конце года. Комплексные системы управления поставками, финансами и бюджетом создают основу для управления глобальным движением денежных средств в режиме реального времени, а также большой потенциал для прогнозирования их движения.

55. Стратегии УВКБ по управлению рисками ограничивают размеры кредитных вложений в любое учреждение и предусматривают применение руководящих принципов в отношении минимального качества кредитов. Все соглашения о размещении профицитных средств заключаются с финансовыми учреждениями, получившими самую высокую оценку от крупнейших рейтинговых агентств.

## **G. Повышение транспарентности и подотчетности**

### **Принятие Международных стандартов учета в государственном секторе и использование преимуществ от перехода на них**

56. Принятие МСУГС является общесистемной инициативой, реализуемой в рамках реформы методов управления Организации Объединенных Наций и повышения транспарентности и подотчетности. УВКБ твердо намерено провести эти изменения и уже добилось успеха в переходе на Стандарты. Используя передовые международные методы ведения финансовой отчетности в государственном секторе, УВКБ закладывает основу для повышения уровня подотчетности, более рационального управления своими ресурсами и расширения доступа к информации для поощрения управления, ориентированного на результаты. По завершении первого этапа перехода на МСУГС УВКБ будет обеспечивать наличие у него ресурсов и структуры управления, необходимых для соответствия Стандартам в долгосрочной перспективе, а также максимальное использование преимуществ от перехода на них.

### **Внутренний контроль и изменения, проводимые в этой связи**

57. Согласно правилу 10.1 Финансовых правил, Контролер несет ответственность перед Верховным комиссаром за осуществление внутреннего контроля для обеспечения: а) правильности получения, хранения и расходования всех активов, находящихся в его/ее ведении; и б) соответствия обязательств и расходов директивам Исполнительного комитета или, по необходимости, целевому назначению и условиям использования фондов или счетов, находящихся в ведении УВКБ.

58. Система внутреннего контроля УВКБ создана для уменьшения вероятности невыполнения задач организации и неосуществления соответствующих стратегий. В основе системы лежит непрерывный процесс, в рамках которого руководящий орган Управления, Верховный комиссар, старшее руководство и остальной персонал призваны осуществлять контроль для обеспечения эффективности и результативности операций, сохранности имущества, достоверности финансовой отчетности и соблюдения применимых положений и правил.

59. В сфере оперативной деятельности процессы внутреннего контроля и обеспечения подотчетности осуществляются непрерывно на всех уровнях организации. Общие рамки для этих процессов созданы на базе следующих ключевых инструментов:

а) глобальной системы подотчетности в управлении, которая в комплексном порядке определяет сферы ответственности, обязанности и полномочия в организации и связывает их с соответствующими стратегиями, средствами и руководящими принципами управления;

б) системы внутреннего финансового контроля и планов делегирования полномочий;

с) системы распределения ресурсов;

д) системы внутреннего бюджетного контроля;

е) стратегий создания партнерских связей для реализации проектов, проектных соглашений и мониторинга, контроля и ревизии проектов.

60. Обзор эффективности системы внутреннего контроля проводится нижеуказанными органами и механизмами.

### **Управление служб внутреннего надзора**

61. С 1997 года в соответствии с правилом 12.1 Финансовых правил внутреннюю ревизию в УВКБ проводит УСВН. Служба внутренней ревизии УВКБ отдела внутренней ревизии УСВН базируется в Женеве. Кроме того, в Найроби, Кения, размещается секция ревизии, которая занимается главным образом операциями УВКБ в Африке. Внутренние ревизоры совершают регулярные поездки для оценки операций УВКБ на местах и проводят обзор организационных подразделений, функций и систем в Центральных учреждениях. Выводы и рекомендации ревизоров издаются в виде докладов о внутренней ревизии, представляемых Верховному комиссару. Затем УСВН представляет ежегодный сводный доклад о его деятельности и оценках Исполнительному комитету и Генеральной Ассамблее в рамках ежегодного доклада УСВН.

**Независимая ревизия проектов, осуществляемых партнерами**

62. Поскольку УВКБ осуществляет значительную часть своих мероприятий посредством реализации проектов с партнерами-исполнителями, с 1997 года в обязательном порядке проводится ревизия проектов, осуществляемых партнерами. Такая ревизия является важным средством управления для отделений на местах и штаб-квартиры, поскольку она позволяет получить данные о реальной подотчетности партнеров-исполнителей в отношении программ и финансов, что способствует повышению авторитета УВКБ в глазах доноров и государств-членов. Ревизии проектов, осуществляемых партнерами, помогают организации получить:

- а) обоснованную уверенность в том, что заключительный доклад, представляемый партнером, не содержит существенных искажений и соответствует условиям соглашения о проекте;
- б) оценку соблюдения партнером условий соглашения о проекте;
- в) оценку внутреннего контроля, осуществляемого партнером, и методов финансового управления, используемых им.

63. В 2012 году УВКБ усовершенствовало процесс ревизии проектов с учетом повышения качества отчетности о ревизии, с тем чтобы содействовать анализу тенденций изменения результатов ревизий и таким образом выявить ключевые риски и разработать меры смягчения последствий.

**Независимый комитет по ревизии и надзору**

64. Для дальнейшего укрепления функций надзора в УВКБ Постоянный комитет УВКБ на его 51-м заседании, состоявшемся в июне 2011 года, утвердил создание Независимого комитета по ревизии и надзору, который должен был прийти на смену Комитету по надзору, учрежденному в 1997 году. Независимый комитет по ревизии и надзору оказывает содействие Верховному комиссару и Исполнительному комитету в выполнении их обязанностей по надзору на основе соответствующей передовой практики, отраслевых стандартов и финансовых положений и правил и положений и правил о персонале, применимых к УВКБ.

**Комитет по проверке соблюдения внутренних правил и установлению ответственных**

65. В июне 2012 года УВКБ создало Комитет по проверке соблюдения внутренних правил и установлению ответственных со следующими функциями:

- а) обеспечение эффективной организационной ответственности посредством обзора рекомендаций, определения приоритетных рекомендаций и отслеживания критически важных невыполненных рекомендаций, данных органами внутреннего или внешнего надзора;
- б) проведение тщательного обзора и, где это применимо, внесение изменений, рекомендованных надзорными органами, в стратегии и процедуры;
- в) рекомендация дополнительных стратегий для повышения ответственности;

d) содействие эффективному внедрению системы индивидуальной ответственности, которой является глобальная система управленческой подотчетности.

#### **Управление Генерального инспектора**

66. Управление Генерального инспектора является независимым внутренним органом, который возглавляет Генеральный инспектор и который состоит из двух служб (службы инспекции и службы расследований). Они проводят независимые расследования в отделениях на местах и подразделениях штаб-квартиры, расследуют возможные случаи нарушения дисциплины персоналом УВКБ, а также в отдельных случаях проводят дознания по делам о насильственных нападениях на персонал УВКБ и об операциях, в результате которых погибали или получали тяжелые ранения люди или был нанесен крупный ущерб имуществу УВКБ. Управление Генерального инспектора осуществляет независимый надзор для содействия эффективному, результативному и подотчетному управлению операциями УВКБ на местах и мероприятиями на уровне штаб-квартиры и всесторонне информирует Верховного комиссара о вызовах, проблемах и недостатках, связанных с выполнением мандата УВКБ.

#### **Другие средства и механизмы**

67. Следует отметить, что в целях укрепления внутреннего контроля, максимального повышения эффективности и результативности использования ресурсов УВКБ и обеспечения сохранности его имущества Управление на постоянной основе принимает следующие меры:

a) обеспечивает сосредоточение внимания руководства на эффективном выполнении рекомендаций органов внутреннего и внешнего надзора, предоставлении регулярной отчетности Независимому комитету по ревизии и надзору и Исполнительному комитету об объеме и характере невыполненных рекомендаций;

b) документирует все действия, которые необходимо предпринять для выполнения рекомендаций, посредством планов действий и докладов о мерах, принимаемых для выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров;

c) пересматривает и систематизирует внутренние пособия, процедуры и руководящие указания для персонала;

d) проводит периодические заседания комитета старших должностных лиц для обзора и обсуждения аспектов, касающихся укрепления методов управления рисками и деятельностью в организации.

#### **Внешняя ревизия**

68. Внешнюю ревизию в соответствии с положением 6.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций проводит Комиссия ревизоров. Верховный комиссар представляет Комиссии ревизоров финансовые ведомости за определенный финансовый период. Обзор эффективности внутреннего контроля, проводимый Комиссией, ограничивается рамками, достаточными для вынесения ею профессионального заключения о финансовых ведомостях.

## **Н. Постоянно решаемая задача**

69. Руководство УВКБ проводит оценку последствий любых потенциальных сокращений объема взносов, задержек в их получении или невыплаты взносов главным образом в результате сложившейся глобальной экономической и финансовой ситуации. Руководство считает, что организация располагает достаточными ресурсами для продолжения своей деятельности в среднесрочной перспективе в соответствии с имеющимися планами. Это мнение было сформировано после утверждения Исполнительным комитетом УВКБ в ходе его заседания в октябре 2012 года пересмотренных бюджетных потребностей на 2013 год и на основе сложившейся в последние годы тенденции к получению объявленных взносов. В связи с этим УВКБ готовит финансовые ведомости на основе постоянно решаемой задачи.

## **Глава V**

### **Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2012 года**

Ведомость I  
**Финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2012 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Примечание</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>	<i>Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересмотренное)</i>
<b>Активы</b>			
<b>Текущие активы</b>			
Денежные средства и эквиваленты денежных средств	3.1	431 186	534 908
Взносы к получению	3.2	748 769	593 074
Запасы	3.3	122 064	92 485
Прочие текущие активы	3.4	62 910	59 316
<b>Общая сумма текущих активов</b>		<b>1 364 929</b>	<b>1 279 783</b>
<b>Нетекующие активы</b>			
Взносы к получению	3.2	174 678	140 451
Основные средства	3.5	99 722	52 295
Нематериальные активы	3.6	5 471	–
<b>Общая сумма нетекующих активов</b>		<b>279 871</b>	<b>192 746</b>
<b>Итого активов</b>		<b>1 644 800</b>	<b>1 472 529</b>
<b>Обязательства</b>			
<b>Текущие обязательства</b>			
Кредиторская задолженность и начисления	3.7	74 435	69 315
Выплаты персоналу	3.8	72 435	71 605
Взносы, полученные до подписания соглашения	3.9	358	2 438
Прочие текущие обязательства		1 048	3 944
<b>Общая сумма текущих обязательств</b>		<b>148 276</b>	<b>147 302</b>
<b>Нетекующие обязательства</b>			
Выплаты персоналу	3.8	497 828	396 159
Резервы	3.10	740	600
<b>Общая сумма нетекующих обязательств</b>		<b>498 568</b>	<b>396 759</b>
<b>Итого обязательств</b>		<b>646 844</b>	<b>544 061</b>
<b>Чистые активы</b>		<b>997 956</b>	<b>928 468</b>
<b>Остатки средств и резервы</b>			
Накопленная сумма остатков средств и резервов	3.11	1 461 401	1 296 285
Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	3.12	50 000	50 000
План медицинского страхования	3.13	35 481	39 489
Фонд выплат персоналу	3.14	(548 926)	(457 306)
<b>Общая сумма остатков средств и резервов</b>		<b>997 956</b>	<b>928 468</b>

*Примечание:* Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Ведомость II  
**Результаты финансовой деятельности за год, закончившийся 31 декабря**  
**2012 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Примечание</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
<b>Поступления</b>		
Добровольные взносы	5.1	2 411 436
Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций	5.2	11 856
Процентные поступления		1 753
Прочие поступления	5.3	11 820
<b>Общая сумма поступлений</b>		<b>2 436 865</b>
<b>Расходы</b>		
Расходы партнеров-исполнителей	6.1	897 208
Оклады, пособия и льготы работников	6.2	687 698
Услуги по контрактам	6.3	173 246
Предметы снабжения и расходуемые материалы для бенефициаров	6.4	187 590
Операционные расходы	6.5	123 363
Выплаты бенефициарам и членам их семей	6.6	102 754
Оборудование и канцелярские товары	6.7	43 170
Путевые расходы		41 347
Горюче-смазочные материалы		28 496
Консультанты		21 851
Износ и амортизация	3.5/3.6	12 956
Затраты на финансирование	6.8	(20 626)
Прочие расходы	6.9	6 877
<b>Общая сумма расходов</b>		<b>2 305 930</b>
<b>Профицит за год</b>		<b>130 935</b>

*Примечание:* Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Ведомость III  
**Изменения в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2012 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	Примечание	Накопленная сумма остатков средств и резервов	Фонд оборотных средств и гарантий- ного покрытия	Фонд возна- гражденной работникам	План медицинского страхования	Всего
<b>Чистые активы по состоянию на 31 декабря 2011 года</b>		<b>232 043</b>	<b>50 000</b>	<b>(482 918)</b>	<b>39 489</b>	<b>(161 386)</b>
<b>Изменения в учетной политике и прочие корректировки чистых активов</b>						
Первоначальное признание основных средств		47 048	–	–	–	47 048
Первоначальное признание товарно-материальных запасов		92 484	–	–	–	92 484
Признание взносов к получению		720 598	–	–	–	720 598
Прекращение признания непогашенных обязательств		205 794	–	–	–	205 794
Прекращение признания финансовых обязательств, связанных с медицинским страхованием после выхода в отставку		–	–	25 612	–	25 612
Прочие корректировки		(1 682)	–	–	–	(1 682)
<b>Общая сумма признанных изменений в чистых активах с момента последней публикации отчетности</b>	12	<b>1 064 242</b>	<b>–</b>	<b>25 612</b>	<b>–</b>	<b>1 089 854</b>
<b>Скорректированное начальное сальдо на 1 января 2012 года</b>		<b>1 296 285</b>	<b>50 000</b>	<b>(457 306)</b>	<b>39 489</b>	<b>928 468</b>
<b>Изменение остатков средств и резервов в 2012 году</b>						
Профицит за год	3.11/3.12/3.13	143 083	22 033	(33 473)	(708)	130 935
Убытки, связанные с актуарной оценкой финансовых обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку	3.8	–	–	(71 053)	–	(71 053)
Финансирование долгосрочных обязательств перед работниками		–	–	9 606	–	9 606
Трансферты	3.11/3.12/3.13	22 033	(22 033)	3 300	(3 300)	–
<b>Общий объем изменений в течение года</b>		<b>165 116</b>	<b>–</b>	<b>(91 620)</b>	<b>(4 008)</b>	<b>69 488</b>
<b>Общая сумма чистых активов на 31 декабря 2012 года</b>		<b>1 461 401</b>	<b>50 000</b>	<b>(548 926)</b>	<b>35 481</b>	<b>997 956</b>

*Примечание:* Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Ведомость IV  
 Движение денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2012 года  
 (В тыс. долл. США)

	Примечание	31 декабря 2012 года
<b>Движение денежных средств в связи с оперативной деятельностью:</b>		
<b>Профицит за период</b>		<b>130 935</b>
Износ и амортизация	3.5/3.6	12 956
(Увеличение) Уменьшение объема взносов к получению	3.2	(189 922)
(Увеличение) Уменьшение объема запасов	3.3	(29 579)
(Увеличение) Уменьшение объема прочих активов	3.4	(3 594)
Увеличение (Уменьшение) объема кредиторской задолженности и начислений	3.7	5 120
Увеличение (Уменьшение) объема обязательств по вознаграждениям работникам без учета актуарного убытка по финансовым обязательствам, связанным с медицинским страхованием после выхода в отставку		41 052
Увеличение (Уменьшение) объема взносов, полученных до подписания соглашения	3.9	(2 080)
Увеличение (Уменьшение) резервов	3.10	140
Увеличение (Уменьшение) объема прочих обязательств		(2 896)
(Прибыль) Ущерб от распоряжения основными средствами		3 827
Поступления от продажи активов		(1 558)
Поступления от взносов основных средств натурой		(786)
<b>Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной деятельностью</b>		<b>(36 385)</b>
<b>Движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью:</b>		
Приобретение основных средств	3.5	(62 867)
Приобретение нематериальных активов	3.6	(6 028)
Выручка от продажи активов		1 558
<b>Сальдо движения денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью</b>		<b>(67 337)</b>
<b>Движение денежных средств в связи с финансированием</b>		
<b>Сальдо движения денежных средств в связи с финансированием</b>		<b>–</b>
<b>Чистое увеличение (уменьшение) объема денежных средств и эквивалентов денежных средств</b>		<b>(103 722)</b>
<b>Денежные средства и эквиваленты денежных средств на начало года</b>		<b>534 908</b>
<b>Денежные средства и эквиваленты денежных средств на конец года</b>		<b>431 186</b>

*Примечание:* Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Ведомость V  
Сопоставление бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся  
31 декабря 2012 года

(В тыс. долл. США)

	Глобальный бюджет, основанный на оценке потребностей		Фактические данные на со- поставимой основе	Разница: окончатель- ные бюджет- ные и факти- ческие суммы	
	Примечание	Первоначальный <sup>a</sup>			Окончательный <sup>b</sup>
<b>Полевые операции</b>					
Африка		1 636 336	1 965 507	960 976	1 004 531
Ближний Восток и Северная Африка		565 519	866 152	521 476	344 676
Азиатско-Тихоокеанский регион		502 010	525 274	309 394	215 880
Европа		181 528	233 877	134 987	98 890
Северная и Южная Америка		95 527	101 137	63 250	37 887
<b>Итого по полевым операциям</b>		<b>2 980 920</b>	<b>3 691 947</b>	<b>1 990 083</b>	<b>1 701 864</b>
<b>Глобальные программы</b>		<b>151 652</b>	<b>184 426</b>	<b>170 947</b>	<b>13 479</b>
<b>Штаб-квартира</b>		<b>177 764</b>	<b>188 361</b>	<b>188 073</b>	<b>288</b>
<b>Оперативный резерв и резерв на осуществление новых или дополни- тельных мероприятий, предусмотренных мандатом</b>		<b>268 849</b>	<b>178 873</b>	<b>–</b>	<b>178 873</b>
<b>Программа для младших сотрудни- ков категории специалистов</b>		<b>12 000</b>	<b>12 000</b>	<b>8 607</b>	<b>3 393</b>
<b>Всего</b>	<b>7</b>	<b>3 591 185</b>	<b>4 255 607</b>	<b>2 357 710</b>	<b>1 897 897</b>

*Примечание:* Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

<sup>a</sup> Первоначальный бюджет был утвержден Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его шестьдесят второй сессии (3–7 октября 2011 года) в том виде, в каком он приводится в документе [A/66/12/Add.1](#).

<sup>b</sup> На своей шестьдесят третьей сессии Исполнительный комитет утвердил пересмотренный бюджет в размере 4 052,6 млн. долл. США (см. [A/67/12/Add.1](#)), и окончательный размер бюджета представляет собой сумму утвержденного пересмотренного бюджета и дополнительного бюджета в размере 203 млн. долл. США, установленную Верховным комиссаром в соответствии с правилом 7.5 финансовых правил для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (см. [A/AC.96/503/Rev.10](#) и [EC/64/SC/CRP.7](#)).

## Примечания к финансовым ведомостям

### Примечание 1

#### Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, его цели и деятельность

1. Мандат Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев содержится в уставе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) (резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи, приложение). Согласно уставу Верховный комиссар, действуя под руководством Генеральной Ассамблеи, принимает на себя обязанности по предоставлению международной защиты под эгидой Организации Объединенных Наций тем беженцам, которые подпадают под действие устава, и изысканию долговременных решений проблемы беженцев.

2. Генеральная Ассамблея также обратилась к Верховному комиссару с призывом об оказании помощи репатриантам и о наблюдении за обеспечением их безопасности и благополучия после возвращения (резолюция 40/118 Ассамблеи). Кроме того, в ответ на конкретные просьбы Генерального секретаря и главных компетентных органов Организации Объединенных Наций, а также с согласия заинтересованных государств Верховный комиссар оказывает гуманитарную помощь и обеспечивает защиту внутренне перемещенным лицам (резолюция 48/116 Ассамблеи). Основные положения устава, касающиеся УВКБ в области оказания помощи, были расширены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 832 (IX). Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев было создано Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 319А (IV) от 3 декабря 1949 года. Его устав был утвержден Ассамблеей в резолюции 428 (V) от 14 декабря 1950 года.

3. Общая цель Управления состоит в обеспечении международной защиты беженцев и в поиске долгосрочных решений их проблем. УВКБ стремится отстаивать основные принципы предоставления убежища и недопустимости принудительного возвращения и обеспечивать соблюдение основных прав беженцев, а также достойное и гуманное обращение с ними. По просьбе Генеральной Ассамблеи и соответствующих правительств организация также разрабатывает программы оказания значительной материальной помощи беженцам в целях удовлетворения их потребностей. В последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев содержались обращенные к УВКБ призывы оказывать в рамках своего мандата помощь и другим группам лиц, на которых, как считается, распространяется сфера компетенции Верховного комиссара. В сложных чрезвычайных ситуациях гуманитарного характера Управление также участвует в оказании гуманитарной помощи.

4. Верховный комиссар ежегодно представляет Генеральной Ассамблее свои доклады через Экономический и Социальный Совет. В соответствии с резолюцией 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года был учрежден Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара для оказания Верховному комиссару содействия в выполнении им или ею своих функций и для утверждения использования средств из фондов добровольных взносов, переданных в ведение Верховного комиссара. Годовой цикл заседаний Исполни-

тельного комитета включает одну пленарную сессию и ряд межсессионных заседаний его вспомогательного органа, Постоянного комитета полного состава. В 2012 году в состав Исполнительного комитета входили представители 87 стран-членов. Каждый год Генеральной Ассамблее представляется доклад о работе сессии Исполнительного комитета в качестве добавления к ежегодному докладу Верховного комиссара.

5. Управление располагает штаб-квартирой в Женеве, а также Глобальным центром обслуживания в Будапеште и Центром обслуживания по информационным и коммуникационным технологиям в Аммане. Оно представлено в 124 странах, в которых управление его основной деятельностью осуществляют региональные, секторальные и субрегиональные отделения и отделения на местах, распределенные по следующим пяти регионам: Азиатско-Тихоокеанский регион, Африка, Ближний Восток и Северная Африка, Европа и Северная и Южная Америка. Руководство глобальными программами осуществляется Департаментом операций и различными отделами.

## **Примечание 2**

### **Учетная политика**

#### *Основа для подготовки*

6. Финансовые ведомости Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) подготовлены на основе метода начисления в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС), разработанными Советом по Международным стандартам учета в государственном секторе. Финансовые ведомости подготовлены исходя из того, что УВКБ является действующим предприятием. Эта предпосылка основана на утверждении Исполнительным комитетом УВКБ на его заседании в октябре 2012 года пересмотренных требований к бюджету на 2013 год и на прослеживающейся за последние годы тенденции по сбору взносов. Указанная учетная политика последовательно применялась в течение всего периода.

7. В настоящем документе приводится первый комплект финансовых ведомостей, подготовленных в соответствии с МСУГС. Ранее Управление готовило свои финансовые ведомости, используя модифицированный кассовый метод в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Переход на МСУГС повлек за собой изменения в учетной политике, ранее применявшейся в УВКБ. Применение новой учетной политики привело к изменениям в активах и обязательствах, указываемых в ведомости по финансовому положению. Таким образом, последняя проверенная ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2011 года была пересмотрена, и все изменения по результатам этого были отражены в ведомости изменений в чистых активах (ведомость III) и примечании 12. Пересмотренная ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2011 года указывается в настоящих финансовых ведомостях как начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересмотренное). В ведомости по финансовому положению суммарный эффект изменений, связанных с принятием МСУГС, выражается увеличением общей суммы чистых активов на 1 084,4 млн. долл. США по состоянию на 1 января 2012 года.

8. Как это допускается при первом использовании МСУГС, в ряде разделов были применены следующие переходные положения:

а) в ведомостях о результатах финансовой деятельности и движении денежных средств не предоставлена сравнительная информация (стандарт 1 Международных стандартов учета в государственном секторе);

б) в настоящих ведомостях не признаются основные средства, приобретенные до 1 января 2011 года, за исключением постоянных сооружений (стандарт 17);

с) в соответствии с переходным положением стандарта 31 нематериальные активы с 1 января 2012 года учитываются на перспективной основе.

9. Следующие Международные стандарты учета в государственном секторе были приняты до официальной даты вступления в силу: стандарт 28 «Финансовые инструменты: представление информации»; стандарт 29 «Финансовые инструменты: признание и оценка»; стандарт 30 «Финансовые инструменты: раскрытие информации»; и стандарт 32 «Концессионные соглашения о предоставлении услуг: концедент».

10. В соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций функциональной валютой и валютой отчетности УВКБ является доллар США. Все значения округляются до ближайшей тысячи.

11. Операции в иностранной валюте пересчитываются в доллары по оперативному обменному курсу Организации Объединенных Наций, приблизительно соответствующему фактическому обменному курсу на дату операции. Денежные активы и обязательства, выраженные в иностранных валютах, переводятся в доллары по оперативному обменному курсу на дату закрытия счетов в конце года.

12. Как реализованные, так и нереализованные курсовые прибыли и убытки, полученные в результате проведения операций в иностранной валюте, а также в результате перевода денежных активов и обязательств из иностранной валюты в доллары, отражены в ведомости о результатах финансовой деятельности.

13. Ведомость о движении денежных средств составлена с использованием косвенного метода.

14. При подготовке финансовых ведомостей руководство вынуждено опираться на свои суждения, оценки и допущения, которые могут повлиять на суммы, отраженные в финансовых ведомостях и прилагаемых к ним примечаниях. При разработке учетной политики и подготовке финансовых ведомостей особую важность имеет критерий существенности.

#### *Поступления*

15. В соответствии с требованиями МСУГС и принципами работы Управления поступления из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, добровольные взносы, а также объявленные взносы, подтвержденные в письменном виде, признаются в качестве безвозмездных операций в соответствии с стандартом 23 Международных стандартов учета в государственном секторе «Поступления от безвозмездных операций (налоги и трансферты)». УВКБ считает, что, хотя в отношении использования взносов существуют ограничения,

эти ограничения не соответствуют определению условий, приведенному в стандарте 23.

16. Взносы натурой в виде товаров и услуг, которые производятся непосредственно в поддержку согласованной деятельности и программ и размер которых может быть измерен надежным способом, признаются и оцениваются по справедливой стоимости. Такие взносы включают в себя товары для распространения среди бенефициаров, предоставление помещений, материального обеспечения, транспорта и персонала. Взносы натурой в виде товаров расцениваются и как поступления, и как активы на момент получения товаров.

17. Взносы натурой в виде услуг расцениваются и как поступления, и как расходы на момент признания.

18. Поступления, возникающие в результате оказания услуг, продажи товаров и использования активов УВКБ третьими лицами, признаются в качестве поступлений от возмездных операций в соответствии со стандартом 9 Международных стандартов учета в государственном секторе.

### **Расходы**

19. В соответствии с методом начисления признание расходов происходит в момент предоставления товаров или услуг поставщиками товаров или услуг. Расходы отражаются в документах бухгалтерского учета и признаются в финансовых ведомостях за соответствующий период.

### **Активы**

#### *Денежные средства и эквиваленты денежных средств*

20. Денежные средства и эквиваленты денежных средств учитываются по номинальной стоимости и включают в себя кассовую наличность, денежные средства в банке и краткосрочные вклады.

#### *Финансовые инструменты*

21. Финансовые инструменты УВКБ включают в себя наличность и срочные вклады, дебиторскую и кредиторскую задолженности, а также ограниченное использование производных финансовых инструментов в иностранной валюте.

22. Финансовые инструменты признаются, когда УВКБ становится стороной, в отношении которой действуют контрактные положения о данном инструменте, и вплоть до момента истечения или перехода права на получение денежных средств от таких активов, а также передачи УВКБ в значительной мере всех рисков и преимуществ, связанных с правом собственности.

23. Финансовыми инструментами, удерживаемыми до погашения, являются производные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами и установленным сроком погашения, которые УВКБ намерено и способно удержать до погашения. Краткосрочные финансовые инструменты, удерживаемые до погашения, указываются по амортизированной стоимости.

*Взносы к получению*

24. Текущие взносы к получению указываются по номинальной стоимости за вычетом сумм резервов на сомнительную задолженность. Долгосрочные взносы к получению указываются по амортизированной стоимости с использованием метода фактической процентной ставки.

*Товарно-материальные запасы*

25. Товарно-материальные запасы представляют собой, в основном, предметы снабжения, предназначенные для передачи бенефициарам на безвозмездной основе. Такие запасы включают в себя непродовольственные товары, например палатки, постельные принадлежности, предметы домашнего обихода, медицинские и гигиенические средства, одежду, а также строительные материалы и оборудование. В эту категорию также входят некоторые продукты питания.

26. Такие запасы, за исключением пожертвований, оцениваются по наименьшей из двух величин: себестоимости и текущей стоимости замещения. Запасы, полученные в виде взносов натурой, оцениваются по их справедливой стоимости на дату передачи под контроль УВКБ.

27. Стоимость запасов включает в себя стоимость покупки (или справедливую стоимость в случае взносов натурой) плюс все другие понесенные затраты по доставке их к месту текущего местонахождения, что также включает в себя расходы по передаче запасов под контроль УВКБ в первой стране-бенефициаре. Эти расходы включают в себя расходы на приобретение, транспортировку и страхование.

28. Стоимость товарно-материальных запасов в отделениях на местах определяется путем установления конкретной фактической стоимости отдельных товаров. Стоимость таких запасов на центральных складах определяется на основе средневзвешенной величины.

29. Стоимость запасов признается в качестве расходов при их распространении УВКБ среди бенефициаров, передаче партнерам-исполнителям или предоставлении третьим лицам в целях оказания помощи.

30. Товарно-материальные запасы периодически проверяются на предмет устаревания, и на основании прошлого опыта предусматривается их резерв.

*Основные средства*

31. Основные средства учитываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и любых убытков от обесценения. Амортизация стоимости основных средств производится на протяжении ожидаемого срока их полезного использования с применением линейного метода, за исключением стоимости земли, которая амортизации не подлежит.

32. Отдельные объекты и предметы основных средств капитализируются, если их цена при первоначальной покупке не ниже пороговой величины в 10 000 долл. США.

33. Ниже приведены ожидаемые сроки полезного использования различных классов основных средств:

<i>Класс основных средств</i>	<i>Ожидаемые сроки полезного использования (лет)</i>
Постоянные сооружения — штаб-квартира	40
Постоянные сооружения — другие места расположения	20
Передвижные сооружения и полупостоянные объекты	5
Арендная собственность — масштабные усовершенствования и реконструкция	Более короткий из двух периодов: срока аренды (с учетом возможности продления, если это предусмотрено) и полезного срока использования актива
Объекты, предоставленные для использования на безвозмездной основе — масштабные усовершенствования и реконструкция	Более короткий из двух периодов: ожидаемого срока использования актива Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и полезного срока использования актива
Автотранспортные средства — грузовые	10
Автотранспортные средства — легковые	5
Оборудование, включая генераторы, телекоммуникационное оборудование, средства охраны и безопасности, хранилища, офисную мебель и оборудование	5
Компьютеры и оборудование мастерских	3

34. За исключением постоянных сооружений, в отношении основных средств, приобретенных, арендованных или полученных в виде пожертвований до 1 января 2011 года, УВКБ воспользовалось переходным положением МСУГС, и, как следствие, эти объекты в данных финансовых ведомостях не учитываются. В настоящее время осуществляется план по переходу на МСУГС, благодаря которому в соответствии со стандартом 17 Международных стандартов учета в государственном секторе все основные средства будут учтены в финансовых ведомостях в течение пяти лет после первого года принятия МСУГС.

35. Оценка величины обесценения производится не реже одного раза в год.

#### *Нематериальные активы*

36. Нематериальные активы учитываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и любых убытков от обесценения.

37. Нематериальные активы капитализируются, если их цена при первоначальной покупке не ниже пороговой величины в 30 000 долл. США, за исключением программного обеспечения, разработанного собственными силами, в отношении которого пороговая величина составляет 150 000 долл. США.

38. Амортизация начисляется в течение расчетного срока полезного использования с применением линейного метода. Ниже приведены ожидаемые сроки полезного использования классов нематериальных активов:

<i>Класс нематериальных активов</i>	<i>Ожидаемые сроки полезного использования (лет)</i>
Приобретенное программное обеспечение	6 лет
Программное обеспечение собственной разработки	6 лет
Лицензии и права, авторские права, интеллектуальная собственность и другие нематериальные активы	Более короткий из двух периодов: срока действия лицензии и полезного срока использования в течение 3 лет

#### *Обязательства*

##### *Кредиторская задолженность и начисления*

39. Кредиторская задолженность представляет собой финансовые обязательства в отношении товаров или услуг, приобретенных или полученных УВКБ, за которые были получены счета от поставщиков.

40. Начисления представляют собой обязательства в отношении товаров или услуг, полученных УВКБ или предоставленных ему в течение года, за которые на дату составления отчета еще не были выставлены счета поставщиками.

##### *Обязательства по выплатам персоналу*

41. Управление признает следующие категории выплат персоналу:

- a) краткосрочные выплаты персоналу, подлежащие осуществлению в полном объеме в течение 12 месяцев после окончания учетного периода, в котором работники предоставляют соответствующую услугу;
- b) выплаты по окончании трудовой деятельности;
- c) иные долгосрочные выплаты персоналу;
- d) выходные пособия.

##### *Краткосрочные выплаты персоналу*

42. Краткосрочные выплаты персоналу включают в себя, в основном, оклады, заработную плату и связанные с ними пособия, субсидии при назначении, субсидии на образование и связанные с этим выплаты, а также иные выплаты, такие как ежегодный оплачиваемый отпуск. Краткосрочные выплаты персоналу оцениваются по номинальной стоимости.

##### *Выплаты по окончании трудовой деятельности*

43. Выплаты по окончании трудовой деятельности представляют собой планы с установленными выплатами, включающие Объединенный пенсионный фонд

персонала Организации Объединенных Наций и систему медицинского страхования после выхода в отставку.

44. Признаваемая сумма обязательств по этим вознаграждениям — это приведенная стоимость обязательств по планам с установленными выплатами на дату составления отчета. Обязательства по выплате пособий установленного размера рассчитываются независимыми актуариями с использованием метода прогнозируемой условной единицы. Актуарные прибыль и убытки, возникающие из-за изменений в актуарных допущениях, признаются непосредственно как собственный капитал.

*Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций*

45. УВКБ является организацией, участвующей в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был создан Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций для выплаты пенсионных пособий, пособий в связи со смертью или потерей трудоспособности и других связанных с этим пособий. Фонд является пенсионным планом с установленным размером пособия, финансируемым несколькими работодателями. Как указано в статье 3(b) Положений Фонда, членство в нем открыто для специализированных учреждений, а также для любых других международных и межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

46. Участие организаций в этом плане сопряжено для них с актуарными рисками, связанными с работающими и бывшими сотрудниками других организаций, участвующих в Фонде, ввиду того, что отсутствует постоянный и надежный алгоритм распределения обязательств, активов плана и затрат между участвующими в нем организациями. Как и другие организации, участвующие в Фонде, УВКБ и Пенсионный фонд не в состоянии с достаточной степенью достоверности для целей учета определять долю УВКБ в обязательствах по выплате пособий установленного размера, активах плана и связанных с этим планом затратах. По этой причине УВКБ учитывает этот план как план с установленным размером взноса в соответствии с положениями стандарта 25 Международных стандартов учета в государственном секторе. Взносы УВКБ в этот план в течение финансового периода отражаются в составе расходов в ведомости финансовых результатов.

47. Прочие долгосрочные выплаты персоналу включают в себя субсидии в связи с прекращением службы и выплаты в связи с репатриацией, включая путевые расходы.

*Резервы и условные обязательства*

48. Резервы создаются в том случае, когда УВКБ имеет действующее юридическое или традиционное обязательство, вытекающее из прошлых событий, и когда существует вероятность, что Управление должно будет погашать такое обязательство.

49. Другие существенные обязательства, которые не отвечают критериям признания в качестве обязательств, указываются в примечаниях к финансовым ведомостям в качестве условных обязательств, если их существование будет под-

тверждено только наступлением или ненаступлением одного или более неопределенных событий в будущем, которые неполностью зависят от УВКБ.

#### *Сегментная отчетность*

50. В соответствии со стандартом 18 Международных стандартов учета в государственном секторе финансовые ведомости также представляются по сегментам. Сегмент представляет собой поддающийся разграничению вид деятельности или группу видов деятельности, по которым финансовая информация представляется отдельно с целью оценки деятельности организации в прошлом в отношении того, насколько успешно она достигала поставленные цели и принимала решения о распределении ресурсов в будущем.

51. Деятельность УВКБ делится на три сегмента: а) программы; б) проекты; и с) специальные фонды и счета. УВКБ представляет отчеты по операциям в каждом сегменте в течение года, а также по состоянию счетов на конец года.

52. Программы включают в себя глобальную программу по беженцам (компонент 1) и глобальную программу по апатридам (компонент 2), а также деятельность, финансируемую из Фонда поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и Фонда для младших сотрудников категории специалистов. Финансовые требования для осуществления программной деятельности по компонентам 1 и 2 утверждаются Исполнительным комитетом (в рамках двухгодичного бюджета по программам, который пересматривается в конце первого года двухгодичного периода). Сюда же относятся операционные резервы, из которых Верховный комиссар может обеспечивать средства для других статей годового бюджета, включая дополнительные бюджеты. Глобальная программа по беженцам осуществляется во исполнение мандата УВКБ в отношении беженцев и включает в себя защиту беженцев, оказание им помощи и поиск долгосрочных решений их проблем в странах, предоставляющих им убежище (включая любую деятельность по содействию добровольной репатриации), а также работу по наращиванию потенциала, информационно-пропагандистскую деятельность и мобилизацию ресурсов. Глобальная программа по апатридам осуществляется во исполнение мандата Управления в отношении апатридов и охватывает все программы, связанные с апатридами, включая лиц неопределенного гражданства. Фонд для младших сотрудников категории специалистов охватывает деятельность по найму, обучению и подготовке молодых специалистов при поддержке со стороны различных правительств.

53. Проекты включают в себя глобальные проекты по реинтеграции (компонент 3) и глобальные проекты в отношении внутренне перемещенных лиц (компонент 4). Финансовые требования в отношении программной деятельности по компонентам 3 и 4 утверждаются Исполнительным комитетом (в рамках двухгодичного бюджета по программам, который пересматривается в конце первого года двухгодичного периода). Глобальные проекты по реинтеграции — это область, в которой УВКБ несет солидарную ответственность с другими организациями в системе Организации Объединенных Наций (в рамках инициативы «Единство действий»), включая долгосрочную работу по реинтеграции беженцев, возвращающихся в страну происхождения, или местной интеграции беженцев в стране, предоставившей им убежище, посредством участия в других страновых программах Организации Объединенных Наций. Глобальные

проекты в отношении внутренне перемещенных лиц включают в себя работу с внутренне перемещенными лицами, которую УВКБ проводит в контексте межучрежденческого сотрудничества.

54. Специальные фонды и счета включают в себя Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия; Фонд выплат персоналу; План медицинского страхования; и специальный счет для общих гуманитарных программ.

#### *Бюджетные сопоставления*

55. Хотя с 1 января 2012 года для учета был принят метод начисления, бюджет УВКБ по-прежнему составляется по модифицированному кассовому принципу. В ведомости по результатам финансовой деятельности (ведомость II) расходы классифицируются и распределяются по типу расходов, в то время как в ведомости по сопоставлению бюджетных и фактических сумм (ведомость V) расходы классифицируются по видам деятельности и программам, к которым они относятся.

56. Исполнительный комитет программы Верховного комиссара утверждает бюджет программы на двухгодичный период, включающий предусмотренные сметой прямые расходы на оперативную деятельность, управление и администрацию. Бюджет основан на глобальной оценке потребностей и предоставляет полноценную информацию о ресурсах, необходимых для обеспечения потребностей лиц, на которые распространяется компетенция УВКБ. В случаях, когда вновь возникающие потребности не могут быть обеспечены за счет одного операционного резерва, Верховный комиссар вправе утверждать дополнительные бюджеты в рамках двухгодичного бюджета по программам, докладывая о таких изменениях на каждом последующем заседании Постоянного комитета. Верховный комиссар вправе осваивать бюджеты при условии наличия средств в фондах добровольных взносов, которыми управляет Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

57. В ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) показаны в сравнении окончательные бюджетные суммы и фактические суммы, определенные на той же основе, что и соответствующие бюджетные суммы. Поскольку основания для подготовки бюджета и финансовых ведомостей различны, в примечании 7 приводится сопоставление фактических сумм, указанных в ведомости V, и фактических сумм, указанных в ведомости II, в результатах финансовой деятельности (ведомость II).

**Примечание 3**  
**Активы и обязательства**

**3.1 Денежные средства и эквиваленты денежных средств**

Таблица 3.1.1  
(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)</i>
Денежные средства и эквиваленты денежных средств		
Штаб-квартира	39 207	24 702
Полевые отделения	69 979	71 242
Краткосрочные вклады	322 000	438 964
<b>Общий объем денежных средств и эквивалентов денежных средств</b>	<b>431 186</b>	<b>534 908</b>

58. Денежные средства для срочных расчетов хранятся в виде наличных средств и на банковских счетах. Средства на краткосрочных банковских вкладах доступны в короткие сроки.

59. Денежные средства и эквиваленты денежных средств используются для операционной и неоперационной деятельности, как указано в таблице 3.1.2.

Таблица 3.1.2  
(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)</i>
Операционная деятельность	319 728	429 583
Неоперационная деятельность		
План медицинского страхования	35 481	39 489
Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	49 986	49 902
Фонд для младших сотрудников категории специалистов	13 075	15 934
Фонд финансирования пособий и льгот персонала	12 916	–
<b>Общий объем денежных средств и эквивалентов денежных средств</b>	<b>431 186</b>	<b>534 908</b>

### 3.2 Взносы к получению

Таблица 3.2.1  
(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2012 года	Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)
<b>Текущие взносы к получению</b>		
Правительства	568 500	469 302
Прочие доноры	125 686	77 999
Организации системы Организации Объединенных Наций	27 869	57 261
Частные доноры	32 122	11 233
<b>Текущие взносы к получению за вычетом резервов</b>	<b>754 177</b>	<b>615 795</b>
Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности	(5 408)	(22 721)
<b>Общий объем текущих взносов к получению</b>	<b>748 769</b>	<b>593 074</b>
<b>Нетекующие взносы к получению</b>		
Правительства	160 890	118 230
Прочие доноры	13 647	17 327
Организации системы Организации Объединенных Наций	141	4 894
<b>Общий объем нетекующих взносов к получению</b>	<b>174 678</b>	<b>140 451</b>
<b>Чистая сумма взносов к получению</b>	<b>923 447</b>	<b>733 525</b>

60. Все взносы к получению учитываются как поступления за год получения от донора письменного подтверждения его взносов.

61. В таблице 3.2.2 показана структура взносов к получению в зависимости от даты платежа.

Таблица 3.2.2  
(В тыс. долл. США)

Год получения средств	По состоянию на 31 декабря 2012 года	В про- центах	Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)	
			В процен- тах	В процен- тах
2011 и предыдущие годы	16 873	1,8	51 777	7,1
2012	136 702	14,8	541 297	73,8
2013	595 194	64,5	80 818	11,0
2014	111 010	12,0	58 539	7,9
2015	27 511	3,0	1 094	0,2
2016	36 157	3,9	—	—
<b>Общий объем взносов к получению</b>	<b>923 447</b>	<b>100,0</b>	<b>733 525</b>	<b>100,0</b>

62. Взносы к получению относятся к взносам доноров на цели финансирования программ, проектов и специальных счетов. Взносы доноров могут носить целевой характер, и тогда они должны использоваться УВКБ для финансирования деятельности в конкретном регионе или субрегионе, определенной стране или финансирования тематической деятельности.

63. В таблице 3.2.3 представлен анализ структуры взносов к получению в зависимости от типа целевого предназначения.

Таблица 3.2.3  
(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2012 года	Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)
Неограниченное предназначение	454 763	303 820
Подлежащие целевому использованию	231 824	–
Страновой уровень	210 371	340 081
Региональный/субрегиональный уровень	14 072	89 584
Взносы для финансирования тематической деятельности	12 417	40
<b>Общий объем взносов к получению</b>	<b>923 447</b>	<b>733 525</b>

64. О взносах, подлежащих целевому использованию, в размере 231,8 млн. долл. США было объявлено главным образом на конференции по объявлению взносов, состоявшейся в декабре 2012 года, донорами, которые еще не приняли решение о целевом предназначении своих средств.

65. В таблице 3.2.4 отражена динамика изменения стоимости резервов на покрытие сомнительной дебиторской задолженности в 2012 году.

Таблица 3.2.4  
(В тыс. долл. США)

	Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)	Списанные суммы	Увели- чение	(Умень- шение)	По состоянию на 31 декабря 2012 года
Резерв на погашение сомнительной дебиторской задолженности	22 721	(17 692)	575	(196)	5 408

66. Взносы к получению указываются за вычетом резерва на погашение сомнительной дебиторской задолженности. Резерв основывается на оценке дебиторской задолженности, ожидать взыскания которой нет разумных оснований.

### 3.3 Товарно-материальные запасы

67. В таблицах ниже приводится информация о динамике стоимости резервов в течение года. В таблице 3.3.1 указана общая стоимость товарно-материальных запасов согласно отчету о финансовом состоянии (ведомость I). В таб-

лице 3.3.2 проводится сопоставление таких запасов и указана информация об их начальном уровне, приростах в течение года, уменьшении стоимости за счет их распределения и других корректировок за вычетом поправки на устаревание таких запасов.

Таблица 3.3.1  
(В тыс. долл. США)

<i>Тип запасов</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	<i>Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)</i>
Палатки	50 803	36 733
Спальные принадлежности	42 437	39 966
Хозяйственные товары	26 984	20 932
Санитарно-гигиенические предметы и одежда	12 699	9 072
Продовольствие и прочие предметы снабжения	6 349	3 605
Строительные материалы и соответствующее оборудование	3 396	2 359
Расходные материалы	213	197
<b>Итого</b>	<b>142 881</b>	<b>112 864</b>
Минус: поправка на устаревание	20 817	20 379
<b>Общий объем запасов</b>	<b>122 064</b>	<b>92 485</b>

Таблица 3.3.2  
(В тыс. долл. США)

<i>Сопоставление запасов</i>	<i>2012 год</i>
Начальное сальдо запасов по состоянию на 1 января 2012 года	92 485
Фактическая стоимость приобретенных товаров <sup>a</sup>	211 221
Стоимость распределенных товаров	(175 689)
Прочие корректировки	(5 515)
Увеличение поправки на устаревание	(438)
<b>Конечное сальдо запасов по состоянию на 31 декабря 2012 года</b>	<b>122 064</b>

<sup>a</sup> Включая взносы натурой.

68. УВКБ обладает товарно-материальными запасами, подлежащими распределению среди заинтересованных лиц и хранящимися на 183 складах по всему миру и на 7 глобальных центральных складах в Дубае (Объединенные Арабские Эмираты), Копенгагене, Исаке (Объединенная Республика Танзания), Найроби, Аккре, Дуале (Камерун) и Аммане. В 2012 году объем распределенных запасов составил в общей сложности 175,7 млн. долл. США, что было учтено по категории расходов в отчете о финансовой деятельности (ведомость II).

69. Информация об уровне товарно-материальных запасов, полученная благодаря системе инвентарного учета УВКБ, проверяется путем их физического подсчета и при необходимости корректируется. К другим корректировкам относятся также поправки на запасы, списанные в течение года, в отношении которых не проводилось резервирования средств.

70. Поправка на устаревание запасов делается на основе прошлого опыта. Стоимость всех предметов, срок фактической эксплуатации которых превысил стандартный срок службы, полностью амортизируется, а в отношении прочих предметов, считающихся предметами долгосрочного хранения, производится резервирование надлежащих средств.

71. В таблице 3.3.3 содержится информация об изменении объема средств, представляющего собой поправку на устаревание товарно-материальных запасов.

Таблица 3.3.3  
(В тыс. долл. США)

	Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)	Списанные суммы	Увели- чение	(Умень- шение)	По состоянию на 31 декабря 2012 года
Поправка на устаревание товарно-материальных запасов	20 379	–	438	–	20 817

72. На конец года совокупная стоимость товарно-материальных запасов УВКБ составляла 128,1 млн. долл. США (после поправки на устаревание), что меньше стоимости таких запасов, распределенных менее чем за один год (или 9 месяцев) в 2012 году.

### 3.4 Прочие текущие активы

Таблица 3.4.1  
(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2012 года	Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)
Предоплата	46 622	40 694
Выплаченные поставщикам задатки	2 851	898
Дебиторская задолженность по налогу на добавленную стоимость	8 067	7 181
Дебиторская задолженность партнеров-исполнителей	2 777	8 033
Авансовые выплаты персоналу	6 728	5 114
Прочая дебиторская задолженность	3 826	4 739
<b>Итого</b>	<b>70 871</b>	<b>66 659</b>

	<i>На 31 декабря 2012 года</i>	<i>Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)</i>
Минус: резерв под обеспечение прочих текущих активов	7 961	7 343
<b>Общий объем прочих текущих активов</b>	<b>62 910</b>	<b>59 316</b>

73. Предоплата представляет собой выплаты, произведенные до начала периода, к которому относятся расходы, и включает оплату по соглашениям с партнерами-исполнителями, предоплату аренды, выплату субсидий на образование и путевых расходов.

74. Выплаченные поставщикам задатки включают залог за аренду жилья, а также необходимые задатки за поставку предметов снабжения и предоставление услуг.

75. Дебиторская задолженность по налогу на добавленную стоимость представляет собой средства, которые подлежат возмещению УВКБ правительствами.

76. Средства предоставляются партнерам-исполнителям на основе соглашений, заключенных с УВКБ. Дебиторская задолженность партнеров-исполнителей представляет собой неизрасходованные средства на конец срока действия соглашения, которые подтвердили партнеры-исполнители. По состоянию на 31 декабря 2012 года чистый объем дебиторской задолженности партнеров-исполнителей составлял 1,1 млн. долл. США (в 2011 году — 6,4 млн. долл. США) и складывался из валовой дебиторской задолженности в размере 2,8 млн. долл. США (в 2011 году — 8 млн. долл. США) за вычетом резерва на погашение сомнительной дебиторской задолженности в размере 1,7 млн. долл. США (в 2011 году — 1,6 млн. долл. США).

77. Авансовые выплаты сотрудникам состоят главным образом из авансовых выплат субсидий на аренду жилья, окладов и других причитающихся персоналу выплат.

78. Прочая дебиторская задолженность включает средства, подлежащие уплате иными организациями системы Организации Объединенных Наций, а также разную дебиторскую задолженность.

79. На покрытие такой сомнительной задолженности по категории прочих текущих активов, ожидать взыскания которой нет разумных оснований, производится резервирование средств. В таблице 3.4.2 отражена динамика изменения стоимости резервов на покрытие такой сомнительной дебиторской задолженности.

Таблица 3.4.2  
(В тыс. долл. США)

	<i>Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)</i>	<i>Списанные суммы</i>	<i>Увеличение/ (уменьшение)</i>	<i>На 31 декабря 2012 года</i>
Резерв под обеспечение прочих текущих активов	7 343	(196)	814	7 961

### 3.5 Основные средства

80. Как указано в стандарте 17 Международных стандартов учета в государственном секторе, на основные средства, приобретенные до 1 января 2011 года, в том числе средства, связанные с капитальным переоборудованием и перестройкой объектов, используемых УВКБ, за исключением постоянных зданий, распространяется особый порядок учета. Вследствие этого такие объекты в нынешних финансовых ведомостях не учитываются. Согласно стандарту 17 этот особый порядок на переходный период позволит обеспечить учет всех основных средств в течение пяти лет, начиная с первого года перехода на МСУГС.

81. К основным категориям активов относятся: земля, здания и сооружения; капитальная перестройка и переоборудование; автотранспортные средства, компьютеры и телекоммуникационное оборудование и генераторы.

**Основные средства**  
(В тыс. долл. США)

	<i>Земля, здания и сооружения</i>	<i>Капитальная перестройка и переоборудование</i>	<i>Автотранспорт- ные средства</i>	<i>Генераторы</i>	<i>Компьютер- ная техника и телекоммуни- кационное оборудование</i>	<i>Иное оборудо- вание</i>	<i>Всего</i>
<b>Первоначальная стоимость/оценка</b>							
Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)	14 278	1 335	32 871	3 399	1 519	4 583	<b>57 985</b>
Прирост — приобретение	4 082	2 167	46 550	3 661	5 546	861	<b>62 867</b>
Прирост — взносы натурой	489	—	207	90	—	—	<b>786</b>
Вывод из эксплуатации	(811)	—	(3 222)	(151)	(74)	(108)	<b>(4 366)</b>
<b>Конечное сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года</b>	<b>18 038</b>	<b>3 502</b>	<b>76 406</b>	<b>6 999</b>	<b>6 991</b>	<b>5 336</b>	<b>117 272</b>
<b>Накопленная амортизация</b>							
Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)	(2 900)	(121)	(2 007)	(253)	(126)	(283)	<b>(5 690)</b>
Вывод из эксплуатации	95	—	400	15	13	16	<b>539</b>
Амортизационные отчисления за год	(1 182)	(816)	(8 011)	(951)	(463)	(976)	<b>(12 399)</b>
<b>Конечное сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года</b>	<b>(3 987)</b>	<b>(937)</b>	<b>(9 618)</b>	<b>(1 189)</b>	<b>(576)</b>	<b>(1 243)</b>	<b>(17 550)</b>
<b>Чистая балансовая стоимость</b>							
Начальное сальдо на 1 января 2012 года (пересчитанное)	11 378	1 214	30 864	3 146	1 393	4 300	<b>52 295</b>
<b>Конечное сальдо на 31 декабря 2012 года</b>	<b>14 051</b>	<b>2 565</b>	<b>66 788</b>	<b>5 810</b>	<b>6 415</b>	<b>4 093</b>	<b>99 722</b>

### 3.6 Нематериальные активы

82. Ниже приводится информация о динамике стоимости нематериальных активов в течение года.

(В тыс. долл. США)

Категории нематериальных активов	Приобретенное программное обеспечение	Программное обеспечение собственной разработки	Лицензии и авторские и прочие права	Разрабатываемые нематериальные активы	Всего
<b>Первоначальная стоимость</b>					
Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)	–	–	–	–	–
Прирост	–	–	1 822	4 206	6 028
<b>Конечное сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года</b>	–	–	1 822	4 206	6 028
<b>Накопленная амортизация</b>					
Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)	–	–	–	–	–
Амортизационные отчисления за год	–	–	557	–	557
<b>Конечное сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года</b>	–	–	557	–	557
<b>Чистая балансовая стоимость</b>					
Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)	–	–	–	–	–
<b>Конечное сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года</b>	–	–	1 265	4 206	5 471

83. Капитализированная стоимость программного обеспечения собственной разработки не включает расходы, связанные с исследованиями и эксплуатацией.

84. Приросты по категории «Лицензии» отражают приобретенные бессрочные права на использование программного обеспечения для настольных систем после истечения срока действия контракта в январе 2015 года. Первоначальная стоимость будет амортизирована в течение трех лет до января 2015 года.

85. Под «разрабатываемыми нематериальными активами» понимаются два программных продукта: «Focus 2» и «proGres».

### 3.7 Кредиторская задолженность и начисления

(В тыс. долл. США)

	<i>На 31 декабря 2012 года</i>	<i>Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)</i>
<b>Кредиторская задолженность</b>		
Коммерческие поставщики	24 480	21 255
Партнеры-исполнители	7 084	9 062
Организации системы Организации Объединенных Наций	3 315	699
Прочая кредиторская задолженность	2 632	2 396
<b>Общий объем кредиторской задолженности</b>	37 511	33 412
<b>Начисления</b>		
Коммерческие поставщики	24 215	17 493
Партнеры-исполнители	6 346	11 713
Организации системы Организации Объединенных Наций	4 865	6 232
Прочие начисления	1 498	465
<b>Общий объем начислений</b>	36 924	35 903
<b>Общий объем кредиторской задолженности и начислений</b>	74 435	69 315

86. Под кредиторской задолженностью перед коммерческими поставщиками понимаются суммы, подлежащие уплате за товары и услуги, за которые были получены счета на оплату.

87. Задолженность перед партнерами-исполнителями представляет собой средства, которые подлежат уплате согласно соглашениям с этими партнерами.

88. Прочая кредиторская задолженность включает в себя суммы, подлежащие уплате работникам, добровольцам, подрядчикам и бенефициарам.

89. Начисления представляют собой обязательства в отношении товаров или услуг, полученных УВКБ или предоставленных ему в течение года, за которые на дату составления отчета еще не были выставлены счета поставщиками.

### 3.8 Обязательства по выплатам работникам

Таблица 3.8.1  
(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2012 года	Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)
<b>Обязательства по выплатам работникам</b>		
Оклады и прочие выплаты персоналу	8 420	10 458
Ежегодный отпуск	55 336	51 753
Медицинское страхование после выхода на пенсию	421 588	325 162
Выплаты в связи с репатриацией	83 796	80 391
Прочие выплаты при прекращении службы	1 123	—
<b>Общий объем обязательств по выплатам работникам</b>	<b>570 263</b>	<b>467 764</b>
<b>Состав</b>		
Текущие	72 435	71 605
Отсроченные	497 828	396 159
<b>Общий объем обязательств по выплатам работникам</b>	<b>570 263</b>	<b>467 764</b>

90. Заработная плата и иные выплаты работникам включают краткосрочные вознаграждения работникам, такие как оклады и заработная плата, пособия при назначении на службу, выплаты в связи с отпуском с выездом на родину, пособия на образование и другие выплаты.

91. Обязательства по выплатам в связи с ежегодным отпуском рассчитаны на основе неиспользованных дней ежегодного отпуска на конец 2012 года. По окончании службы сотрудники имеют право на оплату всех накопившихся неиспользованных дней отпуска в количестве не более 60 дней.

92. Медицинское страхование после прекращения службы осуществляется в виде продолжения участия в Обществе взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций, в плане страхования под управлением Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве или в плане медицинского страхования для вышедших в отставку набранных на местной основе сотрудников, которые работали в определенных местах службы вне штаб-квартиры, и их иждивенцев, имеющих право на такое страхование.

*Актuariальная оценка обязательств по выплатам после прекращения службы и иным долгосрочным обязательствам*

93. Оценка финансовых обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы и выплатам в связи с репатриацией проводится независимым актуарием. Ниже в краткой форме приводятся актуарные предположения:

---

*Предположения, используемые для оценки обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию*

---

Ставка дисконтирования	3,3 процента — средневзвешенный показатель ставок дисконтирования (2,2–4,35 процента) для трех валют (доллара США, евро и швейцарского франка), в которых деноминирована основная часть финансовых обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы. Прогнозируемая величина поступлений наличных средств за каждый год в рамках программы медицинского страхования после прекращения службы дисконтируется с применением ставки по текущим операциям с первоклассными корпоративными облигациями, деноминированными в каждой из основных валют, с учетом срока погашения.
Ожидаемые темпы роста окладов	2,5 процента.
Ожидаемые темпы роста расходов на медицинское обслуживание	2,95 процента — рассчитанный средневзвешенный показатель, характеризующий динамику расходов на медицинское обслуживание (2,0–4,0 процента), для выплат в счет возмещения требований, деноминированных в долларах США, евро и швейцарских франках.

---

*Предположения, используемые для оценки обязательств по выплатам в связи с репатриацией*

---

Ставка дисконтирования	3,3 процента — прогнозируемая величина поступлений наличных средств за каждый год в рамках программы медицинского страхования после прекращения службы дисконтируется с применением ставки по текущим операциям с первоклассными корпоративными облигациями, деноминированными в долларах США, с учетом срока погашения. В качестве ставки дисконтирования используется такая единая эквивалентная ставка, которая дает аналогичную дисконтированную приведенную стоимость.
Ожидаемые темпы роста окладов	2,5 процента.

---

*Обязательства по медицинскому страхованию после прекращения службы*

Таблица 3.8.2  
(В тыс. долл. США)

	<i>Приведенная стоимость будущих выплат</i>	<i>Начисленные финансовые обязательства</i>
Валовая сумма обязательств	870 724	610 296
Компенсация за счет взносов сотрудников, вышедших на пенсию	264 019	188 709
<b>Чистая сумма обязательств по состоянию на 31 декабря 2012 года</b>	<b>606 705</b>	<b>421 587</b>

94. Приведенная стоимость будущих выплат представляет собой дисконтированную стоимость всех сумм, которые предстоит выплатить в будущем в связи со страхованием всех нынешних пенсионеров и ныне работающих сотрудников после их выхода на пенсию, за вычетом взносов пенсионеров. Начисленные финансовые обязательства представляют собой ту долю приведенной стоимости будущих выплат, которая была начислена за период с даты поступления сотрудника на службу по дату оценки. Начисление финансовых обязательств по выплатам, причитающимся ныне работающим сотрудникам, завершается, когда они приобретают полное право на получение таких выплат. Таким образом, для пенсионеров и работающих сотрудников, имеющих право на получение выплат после выхода на пенсию, приведенная стоимость будущих выплат совпадает с величиной начисленных обязательств. Объем финансовых обязательств исчисляется методом прогнозируемой условной единицы, в соответствии с которым выплаты на страхование каждого участника плана финансируются по мере их начисления по формуле распределительной системы пенсионного обеспечения.

95. В таблице 3.8.3 приводится сопоставление начального и конечного объема обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы.

Таблица 3.8.3  
(В тыс. долл. США)

<i>Медицинское страхование после прекращения службы</i>	<i>2012 год</i>	<i>2011 год</i>
Обязательства по выплатам установленного размера по состоянию на 1 января	325 162	286 550
Расходы на обслуживание за год	13 195	10 774
Затраты на проценты за год	16 447	15 757
Выплаченные вознаграждения (за вычетом взносов участников)	(4 270)	(5 286)
Актуарная (прибыль)/издержки	71 053	42 979
<b>Итого</b>	<b>421 587</b>	<b>350 774</b>
Корректировка начального сальдо в связи с переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе	–	(25 612)
<b>Обязательства по выплатам установленного размера по состоянию на 31 декабря</b>	<b>421 587</b>	<b>325 162</b>

96. Начиная с 2012 года в соответствии с учетной политикой МСУГС актуарные прибыли и убытки относятся на резервы, в то время как расходы, связанные с обслуживанием, и затраты на проценты признаются в качестве расходов за вычетом произведенных выплат и взносов участников. За 2012 год общий объем средств, признанный в отчете о финансовых результатах деятельности (ведомость II) в качестве расходов, составляет 25,4 млн. долл. США. Объем средств, признанный в отчете об изменении чистых активов (ведомость III) в качестве актуарных убытков, составляет 71 млн. долл. США. Конечное сальдо на 31 декабря 2011 года было скорректировано на величину начального сальдо по состоянию на 1 января 2012 года, рассчитанного в соответствии с требованиями МСУГС.

97. Финансовые обязательства по медицинскому страхованию после прекращения службы перед работающими и вышедшими на пенсию сотрудниками, оклады которых выплачиваются или выплачивались из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а также обязательства перед их иждивенцами не включаются в настоящие финансовые ведомости, поскольку они представляют собой финансовые обязательства Организации Объединенных Наций. В настоящее время оплату расходов по медицинскому страхованию после прекращения службы сотрудников, входящих в эту категорию лиц, осуществляет непосредственно Организация Объединенных Наций.

98. Для финансирования обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы УВКБ начало с 1 января 2012 года взимать с фонда заработной платы сбор в размере 3 процентов чистого базового оклада сотрудников. По состоянию на 31 декабря 2012 года объем зарезервированных средств составил 10,9 млн. долл. США.

99. Объем средств, которые внесет УВКБ в фонд средств медицинского страхования после прекращения службы в 2013 году, оценивается в 4,1 млн. долл. США.

#### *Анализ чувствительности*

100. В таблице 3.8.4 показана основанная на докладе актуария информация о последствиях увеличения или уменьшения на один процентный пункт предполагаемой ставки изменения расходов на медицинское обслуживание для а) совокупной величины стоимости услуг текущего периода и расходов, связанных с изменением процентной ставки, которые входят в состав чистых периодических затрат на медицинское обеспечение после прекращения службы, и б) объема накопленных финансовых обязательств в связи с выплатами по прекращении службы.

Таблица 3.8.4  
(В тыс. долл. США)

	2012 год	2011 год
Последствия для совокупной величины стоимости услуг текущего периода и расходов, связанных с изменением процентной ставки, которые входят в состав чистых периодических затрат на медицинское обеспечение после прекращения службы		
Увеличение на один процентный пункт	7 883	6 732
Уменьшение на один процентный пункт	(4 976)	(5 109)
Последствия для объема накопленных финансовых обязательств в связи с выплатами по прекращении службы по состоянию на конец года		
Увеличение на один процентный пункт	89 781	90 361
Уменьшение на один процентный пункт	(70 287)	(68 194)

*Выплаты в связи с репатриацией*

101. В соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций некоторые сотрудники имеют право на получение субсидии на репатриацию и оплату расходов в связи с переездом при прекращении службы в организации в размере, определяемом продолжительностью срока их службы. Актуарий установил, что по состоянию на 31 декабря 2012 года начисленные финансовые обязательства организации по выплате пособия на репатриацию и оплате путевых расходов составляют 83,8 млн. долл. США, как это указано в таблице 3.8.5.

Таблица 3.8.5  
(В тыс. долл. США)

	Приведенная стоимость будущих выплат	Начисленные финансовые обязательства
Пособие на репатриацию	70 788	52 565
Путевые и транспортные расходы	31 231	31 231
<b>Чистая сумма обязательств по состоянию на 31 декабря 2012 года</b>	<b>102 019</b>	<b>83 796</b>

102. В таблице 3.8.6 приводится сопоставление начального и конечного объема финансовых обязательств по выплате пособий на репатриацию.

Таблица 3.8.6  
(В тыс. долл. США)

<i>Пособие на репатриацию и покрытие путевых расходов</i>	<i>2012 год</i>	<i>2011 год</i>
Чистая сумма обязательств по состоянию на 1 января	80 391	69 751
Расходы на обслуживание за год	2 699	2 368
Затраты на проценты за год	3 947	3 719
Выплаченные пособия	(3 611)	(5 482)
Актуарная (прибыль)/издержки	370	10 035
<b>Общий объем обязательств по состоянию на 31 декабря</b>	<b>83 796</b>	<b>80 391</b>

103. Стоимость услуг в текущем году, затраты на выплату процентов, произведенные выплаты и актуарные прибыли и издержки в совокупности принимаются к учету как расходы в отчете о финансовых результатах деятельности (ведомость II). В 2012 году объем средств, признанных в качестве расходов, составил 3,4 млн. долл. США.

104. Выплаты, которые будут произведены в 2013 году в связи с репатриацией, оцениваются в 5,5 млн. долл. США.

*Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций*

105. В положениях Фонда говорится, что Правление Пенсионного фонда должно проводить актуарную оценку Фонда по крайней мере один раз в три года с привлечением актуария-консультанта. На практике Правление проводит актуарную оценку каждые два года с использованием метода агрегата по открытой группе. Главная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, будет ли текущих и расчетных будущих активов Фонда достаточно для покрытия его обязательств.

106. Финансовые обязательства УВКБ перед Пенсионным фондом состоят из обязательного взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей (в настоящее время 7,9 процента для участников и 15,8 процента для организаций-членов), а также любой доли любых платежей для покрытия актуарного дефицита в соответствии со статьей 26 положений Пенсионного фонда. Такие платежи для покрытия дефицита производятся только в том случае, если Генеральная Ассамблея применит положения статьи 26, определив наличие потребности в таких выплатах на основании оценки актуарной достаточности средств Фонда на дату проведения оценки. Каждая организация-член вносит на покрытие такого дефицита сумму, пропорциональную общему объему взносов, которые каждая из них выплатила в течение трех лет до даты оценки.

107. Последняя актуарная оценка была проведена по состоянию на 31 декабря 2011 года. По ее результатам был выявлен актуарный дефицит в размере 1,87 процента (по оценке 2009 года — 0,38 процента) от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, что означает, что теоретическая ставка взноса, необходимая для обеспечения баланса по состоянию на 31 декабря 2011 года, составляла 25,57 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения, тогда как фактическая ставка взноса составляла 23,7 процента. Дефицит актуарного

баланса в первую очередь объясняется тем, что в последние годы доходы от инвестиций были ниже ожидавшихся.

108. По состоянию на 31 декабря 2011 года коэффициент обеспеченности, представляющий собой соотношение актуарных активов и актуарных обязательств, исходя из предположения, что пенсии в будущем корректироваться не будут, составлял 130 процентов (по оценке 2009 года — 140 процентов). С учетом существующей системы пенсионных корректировок коэффициент обеспеченности составил 86 процентов (по оценке 2009 года — 91 процент).

109. После оценки актуарной достаточности активов Фонда актуарий-консультант сделал вывод о том, что по состоянию на 31 декабря 2011 года не требовалось вносить платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 положений Фонда с учетом того, что актуарная стоимость активов превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств в рамках Фонда. Кроме того, рыночная стоимость активов также превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств на дату оценки. На момент составления настоящего доклада Генеральная Ассамблея не применяла положений статьи 26. Зачитываемое для пенсии вознаграждение будет пересмотрено в ходе следующей актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2013 года.

110. В июле 2012 года Правление Пенсионного фонда в докладе о работе его пятьдесят девятой сессии, представленном Генеральной Ассамблее (A/67/9), отметило, что повышение обычного возраста выхода на пенсию для новых участников Фонда до 65 лет, как предполагается, должно привести к значительному сокращению дефицита и потенциально может покрыть половину нынешнего дефицита в размере 1,87 процента.

111. В 2012 году взносы УВКБ, выплаченные в Пенсионный фонд, составили 76,2 млн. долл. США (в 2011 году — 72 млн. долл. США). Предполагаемые взносы на 2013 год составляют 83,3 млн. долл. США.

112. Каждый год Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций проводит ревизию Пенсионного фонда и докладывает о ней Правлению Фонда. Фонд публикует ежеквартальный отчет о своих инвестициях, с которыми можно ознакомиться на его веб-сайте [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

### 3.9 Взносы под еще не заключенные соглашения

113. Взносы под еще не заключенные соглашения относятся к средствам, которые были получены УВКБ и в связи с которыми были признаны соответствующие финансовые обязательства до момента завершения разработки соглашений с соответствующими донорами. После завершения разработки соглашений данные средства записываются в качестве поступлений.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2012 года	Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)
Взносы под еще не заключенные соглашения	358	2 438

### 3.10 Резервы

(В тыс. долл. США)

<i>Вид резерва</i>	<i>Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)</i>	<i>Использование средств</i>	<i>Увеличение/ (уменьшение)</i>	<i>Конечное сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года</i>
Резерв на ремонт арендованных помещений и безвозмездно полученные права пользования помещениями	600	–	140	740
<b>Общий объем резервов</b>	<b>600</b>	<b>–</b>	<b>140</b>	<b>740</b>

114. Резервы на ремонт арендованной собственности и безвозмездно полученные права пользования помещениями относятся главным образом к среднесрочной аренде, равно как к помещениям, в отношении которых было получено право безвозмездного пользования, при наличии договорных обязательств по приведению помещений в первоначальное состояние. Аренда этих помещений и права пользования ими обычно продлеваются, и, как следствие, УВКБ относит резервирование средств на ремонт к нетекущим обязательствам.

### 3.11 Накопленная сумма остатков средств и резервов

(В тыс. долл. США)

	<i>Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года</i>	<i>Профицит/ (Дефицит)</i>	<i>Переводы в фонды</i>	<i>Переводы из фондов</i>	<i>Конечное сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года</i>
<b>Фонд годовой программы</b>					
Средства Фонда годовой программы за вычетом резервов	1 051 446	136 523	295 877	(202 511)	1 281 335
Оперативный резерв	84 130	–	152 963	(227 093)	10 000
Резерв для новых и дополнительных видов деятельности, связанных с мандатом	4 278	(34)	15 756	–	20 000
<b>Общий объем средств Фонда годовой программы</b>	<b>1 139 854</b>	<b>136 489</b>	<b>464 596</b>	<b>(429 604)</b>	<b>1 311 335</b>
Фонд регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	46 604	(35 123)	27	(23)	11 481
Фонд для младших сотрудников категории специалистов	12 884	1 302	26	(1052)	13 156
Фонд для проектов в области реинтеграции	23 566	71	5 267	(1 823)	27 081
Фонд для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц	73 377	33 402	21 778	(34 677)	93 880
Общая программа поставок гуманитарной помощи	–	6 942	–	(2 474)	4 468
<b>Общая накопленная сумма остатков средств и резервов</b>	<b>1 296 285</b>	<b>143 083</b>	<b>491 686</b>	<b>(469 653)</b>	<b>1 641 401</b>

115. Остаток средств в фонде представляет собой неизрасходованную часть взносов, которые записываются как поступления, предназначенные для покрытия будущих оперативных потребностей организации. Переводы в рамках Фонда годовой программы, оперативного резерва и резерва для новых или дополнительных видов деятельности, связанных с мандатом, относятся к использованию средств оперативного резерва и резерва для деятельности, связанной с мандатом, на цели осуществления программ и проектов, а прочие переводы относятся к переводам средств между компонентами.

116. Переводы средств по компоненту 1 «Глобальная программа по беженцам» и компоненту 2 «Глобальная программа по лицам без гражданства» учитываются на счетах:

- a) Фонда годовой программы;
- b) Фонда регулярного бюджета;
- c) Фонда для младших сотрудников категории специалистов.

Переводы средств по компоненту 3 в рамках Фонда для проектов в области реинтеграции и компонента 4 в рамках Фонда для проектов в интересах внутренне перемещенных лиц отражаются на счетах этих соответствующих фондов.

117. Оперативный резерв используется для финансирования деятельности по оказанию помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам, на которую в рамках программ и проектов, утвержденных Исполнительным комитетом, не предусмотрено выделение средств, а также для финансирования другой связанной с этим деятельности. Объем зарезервированных средств поддерживается на уровне не менее 10 млн. долл. США за счет пополнения из Фонда оборотных средства и гарантийного покрытия.

118. Резерв для новых и дополнительных видов деятельности, связанных с мандатом, используется для обеспечения УВКБ бюджетными средствами для осуществления деятельности, на которую не было предусмотрено выделение средств и которая соответствует мероприятиям и стратегиям, содержащимся в утвержденном ежегодном бюджете по программам, и осуществляется в рамках мандата Управления. Средства резервируются в объеме 50 млн. долл. США на каждый финансовый период бюджета по программам на двухгодичный период или в другом объеме, если решение об этом примет Исполнительный комитет. В 2012 году Исполнительный комитет определил объем средств для резервирования в 20 млн. долл. США.

119. В 2012 году был открыт специальный счет Общей программы поставок гуманитарной помощи для управления и координации поставок непродовольственных товаров в Дарфур, Судан. 1 апреля 2012 года руководство этой деятельностью перешло от Всемирной продовольственной программы к УВКБ. Основной задачей является поддержание надлежащего уровня запасов непродовольственных товаров и их распределение дважды в год (в ходе подготовки к сезону дождей и зимнему сезону). На эту деятельность не предусмотрено выделение средств по линии проведения глобальной оценки потребностей.

### **3.12 Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия**

120. Для Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия установлен предельный объем средств в 50 млн. долл. США, утвержденный Исполнительным

комитетом. Фонд формируется за счет процентных поступлений от инвестированных средств, сбережений по программам прошлых лет, добровольных взносов и других различных поступлений. Фонд используется для пополнения оперативных резервов и производства основных платежей и погашения гарантийных обязательств до получения объявленных взносов.

(В тыс. долл. США)

	Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года	Профицит	Переводы в Фонд	Переводы из Фонда	Конечное сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года
Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	50 000	22 033	139 398	(161 431)	50 000

### Примечание 3.13 План медицинского страхования

(В тыс. долл. США)

	Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года	Профицит	Переводы в Фонд	Переводы из Фонда	Конечное сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года
План медицинского страхования	39 489	(708)	–	(3 300)	35 481

121. План медицинского страхования был учрежден Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии в соответствии с положением 6.2 Положений о персонале Организации Объединенных Наций. План финансируется за счет страховых взносов сотрудников на местах и пропорциональных взносов УВКБ, а также процентных поступлений. К расходам относятся случаи обращения за страховой выплатой, удовлетворенные в этом году, и связанные с этим административные расходы. В плане могут участвовать только набранные на местной основе сотрудники категории общего обслуживания и национальные сотрудники-категории специалистов на местах.

122. В 2012 году средства в размере 3,3 млн. долл. США, что составляет 3 процента от чистого базового оклада сотрудников, участвующих в плане, были переведены со счетов плана медицинского страхования в Фонд выплат персоналу для финансирования обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы сотрудников, участвующих в плане.

### 3.14 Фонд выплат персоналу

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2012 года			Начальное сальдо по состоянию на 1 января 2012 года (пересчитанное)		
	Обязательства	Средства в наличии	Чистый остаток средств	Обязательства	Средства в наличии	Чистый остаток средств
Медицинское страхование после прекращения службы						
Общество взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций	(302 628)	7 606	(295 022)	(281 730)	–	(281 730)
План медицинского страхования	(118 959)	3 310	(115 649)	(43 432)	–	(43 432)
<b>Итого</b>	<b>(421 587)</b>	<b>10 916</b>	<b>(410 671)</b>	<b>(325 162)</b>	<b>–</b>	<b>(325 162)</b>
Выплаты в связи с репатриацией	(83 796)	2 000	(81 796)	(80 391)	–	(80 391)
Ежегодный отпуск	(55 336)	–	(55 336)	(51 753)	–	(51 753)
Прочие выплаты при прекращении службы	(1 123)	–	(1 123)	–	–	–
<b>Всего</b>	<b>(561 842)</b>	<b>12 916</b>	<b>(548 926)</b>	<b>(457 306)</b>	<b>–</b>	<b>(457 306)</b>

123. Фонд выплат персоналу был учрежден для учета выплат при окончании службы и после выхода на пенсию.

124. В соответствии с решением Постоянного комитета, принятым в июне 2011 года, для финансирования обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию УВКБ начало с 1 января 2012 года взимать с фонда заработной платы сбор в размере 3 процентов чистого базового оклада сотрудников. Объем средств, зарезервированных в 2012 году, составляет 10,9 млн. долл. США.

125. Кроме того, в соответствии с решением Постоянного комитета 2,0 млн. долл. США было зарезервировано для выплат в связи с репатриацией в 2012 году.

126. Все вышеупомянутые фонды и резервы средств учреждены Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара.

#### Примечание 4

##### Анализ рисков

##### Кредитный риск

127. Стратегия управления рисками Управления предусматривает ограничение объемов кредитных средств, предоставляемых любому контрагенту, и строгое соблюдение минимальных требований в отношении кредитоспособности. Таким образом, благодаря проведению всесторонних управленческих оценок рисков существенно уменьшается риск потери основной суммы кредита или потери финансового вознаграждения. Запасы денежных средств и их эквивалентов размещаются в крупных финансовых учреждениях по всему миру с учетом принципа географического распределения и конкретных пороговых показателей контрагента. С целью обеспечить наивысшее кредитное качество все

свободные средства размещаются в финансовых учреждениях, получивших самый высокий кредитный рейтинг ведущих рейтинговых агентств.

128. Взносы к получению в основном включают в себя добровольные взносы, причитающиеся с государств-членов. В предшествующие периоды не наблюдалось такой ситуации, когда существенные суммы не были взысканы. В примечании 3.2 представлены детальная информация о положении дел с невыплаченными взносами и разбивка взносов по срокам.

#### *Риск ликвидности*

129. По состоянию на 31 декабря 2012 года общая сумма находящихся в распоряжении УВКБ запасов денежных средств и их эквивалентов составила 431,2 млн. долл. США по сравнению с 534,9 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2011 года, что представляет собой сокращение общего объема запасов денежной наличности на 19,4 процента.

130. Общая сумма денежных средств и их эквивалентов Управления состоит из свободных от обязательств оперативных запасов денежной наличности на сумму 319,7 млн. долл. США и обремененных обязательствами неоперативных запасов денежной наличности в размере 111,5 млн. долл. США (см. приложение 3.1).

131. По состоянию на конец года суммы свободных от обязательств оперативных запасов денежной наличности, как множителя среднемесячных расходов наличности, достаточно для покрытия расходов в течение 1,7 месяца. Задача УВКБ в плане удовлетворения своих потребностей в наличных средствах состоит в том, чтобы поддерживать свободные от обязательств оперативные запасы денежной наличности на уровне, не превышающем средние расходы за два месяца. УВКБ планирует осуществление своих программ и оказание чрезвычайной помощи с учетом объявленных взносов и средств, полученных в рамках специальных призывов, а также прогнозов движения денежной наличности и динамики освоения и получения донорских взносов. С целью гарантировать наличие достаточных запасов наличных средств в любой момент времени для выполнения обязательств по контрактам в установленные сроки были разработаны строгие процедуры управления ликвидностью и контроля за ее потоками.

132. Размещение любых свободных оперативных запасов денежных средств производится при должном учете глобальных требований организации в отношении ликвидности в среднем на срок 30 дней.

#### *Процентный риск*

133. Организация получает процентный доход от остатков денежных средств и их эквивалентов, которые она хранит на протяжении всего года. В 2012 году объем процентных поступлений составил 1,8 млн. долл. США по сравнению с 1,5 млн. долл. США в 2011 году, что представляет собой увеличение на 0,3 процента. Несмотря на низкие процентные ставки во всем мире и краткосрочный характер вкладов, УВКБ добилось такого уровня процентных поступлений, который значительно превышает установленный эталонный показатель доходности трехмесячных казначейских векселей Соединенных Штатов Америки, что свидетельствует об эффективном управлении процентными рисками

и надежности вложения средств. Осуществление программ и бюджет УВКБ не зависят от процентных поступлений.

#### *Валютные риски*

134. Организация подвержена влиянию валютных рисков, поскольку взносы поступают в 10 основных валютах, а выплаты денежных средств производятся в 95 валютах. УВКБ управляет этим динамичным валютным портфелем путем отслеживания текущих и прогнозируемых позиций с чистой наличностью, которые напрямую привязаны к валютам получения и выплаты средств. Благодаря этому организация ежемесячно осуществляет ограниченное число хеджевых операций, а по состоянию на конец года у нее нет контрактов с открытыми позициями.

135. Меры УВКБ по управлению рисками были призваны свести к минимуму влияние валютных рисков, а также сохранить стоимость денежных средств.

136. По состоянию на 31 декабря 2012 года 75 процентов учтенных остатков денежных средств и их эквивалентов были размещены в виде краткосрочных вкладов в долларах США, 9 процентов — на централизованных счетах Центральных учреждений в основных мировых валютах, а 16 процентов — на счетах на местах в целях покрытия текущих расходов полевых операций.

### **Примечание 5 Поступления**

#### **5.1 Добровольные взносы**

Таблица 5.1.1  
(В тыс. долл. США)

	2012 год
<b>Денежные взносы</b>	
Правительства	1 932 446
Частный сектор	145 002
Организации системы Организации Объединенных Наций	104 832
Прочие доноры	202 960
Возмещение донорам	(1 084)
<b>Общий объем денежных взносов</b>	<b>2 384 156</b>
<b>Взносы натурой</b>	
Правительства	11 242
Организации системы Организации Объединенных Наций	9 962
Частные доноры	6 076
<b>Общий объем взносов натурой</b>	<b>27 280</b>
<b>Общий объем взносов натурой</b>	<b>2 411 436</b>

137. Объем денежных поступлений по линии взносов корректируется в зависимости от изменения уровня резерва на покрытие сомнительных долгов и уменьшается на сумму выплат, произведенных донорам.

138. Взносы натурой представляют собой полученные товары и услуги, предназначенные для оказания прямой поддержки утвержденным операциям. Взносы натурой включают в себя материальные ценности, которые можно распределить среди бенефициаров, а также разрешение на использование помещений, инфраструктуры, транспорта и предоставление услуг сотрудников. В 2012 году по линии взносов натурой были получены товары на сумму 17,2 млн. долл. США и услуги на сумму 10,1 млн. долл. США.

139. Общий объем полученных в 2012 году денежных взносов в размере 2384,2 млн. долл. США анализируется далее по годам поступления (таблица 5.1.2) и по целевому назначению (таблица 5.1.3).

Таблица 5.1.2  
(В тыс. долл. США)

Год	2012 год
<b>2012</b>	<b>1 724 958</b>
Будущие годы	
2013	539 504
2014	56 092
2015	27 445
2016	36 157
<b>Итого</b>	<b>659 198</b>
<b>Общий объем денежных взносов</b>	<b>2 384 156</b>

Таблица 5.1.3  
(В тыс. долл. США)

По типу резервирования	2012 год
Неограниченные	510 640
Назначение пока не определено	228 638
На страновом уровне	961 385
На региональном/субрегиональном уровне	651 257
Тематические	32 236
<b>Общий объем денежных взносов</b>	<b>2 384 156</b>

## 5.2 Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций

(В тыс. долл. США)

	2012 год
Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций	11 856

140. Организация Объединенных Наций выделяет УВКБ ассигнования по регулярному бюджету, который покрывает расходы по персоналу и прочие управленческие расходы, как это определено в уставе Управления (статья 20). 27 декабря 2011 года УВКБ получило уведомление о выделении на 2012 год ассигнований в размере 47 млн. долл. США. В соответствии с порядком учета доходов по МСУГС эта сумма была проведена как корректировка начального сальдо по состоянию на 1 января 2012 года. Впоследствии 28 декабря 2012 года УВКБ получило еще одно уведомление о выделении ассигнований на 2012 год в размере 11,9 млн. долл. США, которые были учтены как поступления в 2012 году.

## 5.3 Прочие поступления

(В тыс. долл. США)

	2012 год
Использование гостевых домов	2 735
Продажа активов	2 120
Взносы участников плана медицинского страхования	908
Использование служебных помещений и парковки	866
Различные поступления	5 191
<b>Общая сумма прочих поступлений</b>	<b>11 820</b>

### Примечание 6 Расходы

#### 6.1 Партнеры по осуществлению

141. Общая сумма расходов, понесенных партнерами по осуществлению в финансовом году, составила 897,2 млн. долл. США, и ее анализ в разбивке по категориям партнеров по осуществлению и компонентам содержится в таблице 6.1.1.

Таблица 6.1.1  
(В тыс. долл. США)

Компонент/специальный счет	Правитель- ство	Международная неправительст- венная организа- ция	Местная неправи- тельственная организация	Организации сис- темы Организации Объединенных Наций	Общая сумма рас- ходов по состоя- нию на 31 декабря 2012 года
Беженцы	93 955	302 212	227 202	45 042	668 411
Лица без гражданства	1 443	2 760	6 197	665	11 065
Реинтеграция	5 999	15 788	23 876	5 218	50 881
Внутренне перемещенные лица	8 502	70 167	74 896	10 519	164 084
Оказание общей гуманитарной поддержки	–	–	–	2 767	2 767
<b>Итого</b>	<b>109 899</b>	<b>390 927</b>	<b>332 171</b>	<b>64 211</b>	<b>897 208</b>

142. Расходы партнеров по осуществлению с разбивкой по правозащитным группам в рамках компонентов представлены в таблице 6.1.2.

Таблица 6.1.2  
(В тыс. долл. США)

Правозащитные группы	Глобальная программа по бежен- цам	Глобальная программа по лицам без граж- данства	Глобальная программа в области ре- интеграции	Глобальные проекты в ин- тересах внут- ренне переме- щенных лиц	Оказание общей гу- манитар- ной под- держки	Итого расходов
Базовые потребности и основные услуги	336 722	2 118	27 897	69 551	–	436 288
Расширение прав и возможностей общин и экономическая самодостаточность	46 738	954	14 734	23 888	–	86 314
Долговременные решения	31 810	1 718	5 968	10 373	–	49 869
Процедуры защиты и документация	35 445	2 471	–	12 460	–	50 376
Благоприятные условия для защиты окружающей среды	15 643	1 309	1 682	6 019	–	24 653
Центральные учреждения и региональная поддержка	42 571	–	–	–	–	42 571
Лидерство, координация и партнерства	8 879	187	322	6 315	–	15 703
Материально-техническая и оперативная поддержка	68 708	1 680	2 253	11 343	–	83 984
Защита от насилия и эксплуатации	25 278	313	159	13 857	–	39 607
<b>Расходы, заявленные партнерами по осуществлению по соглашениям 2012 года</b>	<b>611 794</b>	<b>10 750</b>	<b>53 015</b>	<b>153 806</b>	<b>–</b>	<b>829 365</b>
Просроченные отчеты за 2012 год	37 055	101	(1 715)	1 114	2 767	39 322
Расходы, понесенные по соглашениям за предыдущий год	19 562	214	(419)	9 164	–	28 521
<b>Итого расходы за 2012 год</b>	<b>668 411</b>	<b>11 065</b>	<b>50 881</b>	<b>164 084</b>	<b>2 767</b>	<b>897 208</b>

143. Суммы по просроченным отчетам партнеров по осуществлению представлены в таблице 6.1.3.

Таблица 6.1.3  
(В тыс. долл. США)

<i>Отчеты партнеров по осуществлению</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Просроченные отчеты за текущий год	39 322
Просроченные отчеты за предыдущий год	1 051
<b>Всего по просроченным отчетам</b>	<b>40 373</b>

144. Общий объем взысканных с партнеров по осуществлению средств в счет необоснованных расходов в 2012 году составил сумму в размере 294 984 долл. США. Эти средства были выявлены и определены в ходе проводимого УВКБ анализа отчетов о ревизии проектов, осуществляемых партнерами.

145. Партнеры по осуществлению перечислили сумму в размере 911 571 долл. США по линии процентных и прочих поступлений. Кроме того, в 2012 году были списаны средства на общую сумму 238 807 долл. США в счет взыскания средств с партнеров по осуществлению.

## 6.2 Расходы на выплату окладов и пособий и прочие расходы по персоналу

(В тыс. долл. США)

	<i>2012 год</i>
Оклады	370 385
Пенсия	68 564
Пособия	62 371
Временная помощь	43 173
Медицинское страхование работающих сотрудников	30 534
Медицинское страхование после выхода в отставку	25 372
Назначение на другую должность	22 683
Субсидия на образование	17 633
Увольнение	9 535
Эвакуация	6 788
Субсидия на репатриацию	5 035
Назначение	5 027
Возмещение подоходного налога	4 913
Отпуск на родину	3 374
Компенсация за неиспользованный годовой отпуск	3 584
Прочие расходы по персоналу	8 727
<b>Всего, оклады и пособия работников</b>	<b>687 698</b>

**6.3 Услуги по контрактам***(В тыс. долл. США)*

	<i>2012 год</i>
Транспортные услуги	30 572
Строительные работы	29 338
Совместная деятельность Организации Объединенных Наций	24 303
Профессиональные услуги	19 734
Помощь из внешних источников	16 322
Реклама	11 578
Маркетинг и обработка данных	9 336
Семинары	5 548
Прочие услуги	26 515
<b>Всего, услуги по контрактам</b>	<b>173 246</b>

146. Прочие услуги включают различные предоставляемые на контрактной основе специализированные услуги технического, аналитического и оперативного характера.

**6.4 Предметы снабжения и расходные материалы для бенефициаров***(В тыс. долл. США)*

	<i>2012 год</i>
<b>Распределяемые из товарно-материальных запасов</b>	
Палатки	41 295
Постельные принадлежности	39 814
Предметы домашнего обихода	35 479
Медицинские товары, предметы гигиены и одежда	25 092
Строительные материалы и сопутствующее оборудование	16 950
Продовольственные и прочие предметы снабжения	15 187
Потребляемые материалы	1 872
<b>Всего, распределяемые товары из товарно-материальных запасов</b>	<b>175 689</b>
<b>Распределение из запасов предметов снабжения и прочих расходных материалов</b>	
Прочие предметы снабжения	11 901
<b>Всего, предметы снабжения и расходные материалы</b>	<b>187 590</b>

**6.5 Оперативные расходы***(В тыс. долл. США)*

	<i>2012 год</i>
Техническое обслуживание	40 686
Аренда помещений	34 808
Связь	24 599
Оборудование	10 232
Коммунальные услуги	6 313
Автотранспортные средства	2 013
Страхование	1 881
Прочие оперативные расходы	2 831
<b>Всего, оперативные расходы</b>	<b>123 363</b>

147. Расходы по статьям оборудование и автотранспортные средства относятся к закупке товаров, стоимостью ниже порогового уровня в 10 000 долл. США.

**6.6 Выплаты отдельным лицам и семьям бенефициаров***(В тыс. долл. США)*

	<i>2012 год</i>
Суточные	61 678
Субсидии	28 255
Медицинское обслуживание	6 194
Путевые расходы	741
Прочие выплаты	5 886
<b>Всего по выплатам отдельным лицам и семьям бенефициаров</b>	<b>102 754</b>

**6.7 Оборудование и канцелярские принадлежности***(В тыс. долл. США)*

	<i>2012 год</i>
Компьютерное оборудование	17 463
Коммуникационное оборудование	8 692
Оборудование для обеспечения охраны и безопасности	2 783
Мебель и арматура	2 749
Канцелярские принадлежности общего назначения	11 483
<b>Всего, канцелярские принадлежности</b>	<b>43 170</b>

148. Расходы по статьям оборудования, мебели и фурнитуры относятся к закупке товаров, стоимостью ниже порогового уровня в 10 000 долл. США.

## 6.8 Финансовые затраты

(В тыс. долл. США)

	2012 год
Курсовая разница	
Нереализованные (прибыль)/убытки	(23 232)
Реализованные (прибыль)/убытки	263
<b>Итого</b>	<b>(22 969)</b>
Банковские сборы	2 343
<b>Чистая прибыль за 2012 год</b>	<b>(20 626)</b>

149. Корректировки на изменение валютных курсов за 2012 год принесли чистую прибыль в размере 23 млн. долл. США, как показано в таблице выше. Нереализованная прибыль в объеме 23,2 млн. долл. США представляет собой переоценку денежных активов и пассивов на конец года. Фактические убытки в размере 0,3 млн. долл. США возникли в результате погашения дебиторской и кредиторской задолженности, валютных операций и оплаты всех прочих счетов в течение года.

## 6.9 Прочие расходы

(В тыс. долл. США)

	2012 год
Расходы по безнадежным долгам	1 057
Профессиональная подготовка	4 936
Различные расходы	884
<b>Всего, прочие расходы</b>	<b>6 877</b>

## Примечание 7

### Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм

150. В соответствии со стандартом 24 Международных стандартов учета в государственном секторе производится сопоставительная выверка фактических сумм, представленных в ведомости V, и фактических сумм, отраженных на финансовых счетах, с отдельным указанием всех расхождений в части методов учета, несоответствия сроков и перечня подразделений. К ним относятся:

а) различия в методах учета обусловлены тем, что при составлении бюджета УВКБ ООН используется модифицированный кассовый метод, а при составлении финансовых ведомостей применяется метод начислений, что приводит к появлению различий;

б) несовпадение сроков, когда бюджетный период отличается от отчетного периода, отраженного в финансовых ведомостях. Для целей сопоставления бюджетных и фактических сумм в УВКБ несовпадение сроков не учитывается;

в) различия в перечне подразделений возникают тогда, когда в бюджет не включены программы или подразделения, входящие в состав основной структуры, по которой готовятся финансовые ведомости. В бюджет УВКБ не включена деятельность, связанная с Фондом оборотных и гарантийных средств, Планом медицинского страхования и Общей программой поставок гуманитарной помощи;

г) различие в данных связаны с применением разных форматов и систем классификаций, используемых для представления отчетов о финансовых результатах деятельности и ведомостей сопоставления бюджетных и фактических сумм. В ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) бюджет Управления представлен в разбивке по оперативным и географическим показателям, а расходы в ведомостях о финансовых результатах деятельности представлены с учетом характера таких расходов.

151. Данные сопоставимой выверки фактических сумм в ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) и фактических сумм в отчете о финансовых результатах деятельности (ведомость II) за год, завершившийся 31 декабря 2012 года, представлены ниже:

(В тыс. долл. США)

	2012 год
Фактические суммы в сопоставимом виде (ведомость V)	2 357 710
Различия, связанные с использованием разных методов учета	(76 335)
Различия, связанные с подразделениями	24 555
<b>Фактическая сумма в отчете о финансовых результатах деятельности (отчет II)</b>	<b>2 305 930</b>

152. Объяснения, касающиеся существенных различий между первоначальными и фактическими бюджетными суммами, представлены в основных разделах финансового отчета об исполнении бюджета по программам (глава IV, раздел E).

**Примечание 8**  
**Сегментная отчетность**

**8.1 Отчет о финансовом состоянии по сегментам**

(В тыс. долл. США)

	Программы	Проекты	Специальные фонды и счета	Межсегментный остаток	Всего
<b>Активы<sup>а</sup></b>					
Денежные средства и их эквиваленты	317 897	15 715	97 574	–	431 186
Взносы к получению	866 577	56 339	531	–	923 447
Материально-производственные запасы	88 780	28 538	4 746	–	122 064
Здания, сооружения и оборудование	81 303	18 419	–	–	99 722
Неосязаемые активы	4 392	1 079	–	–	5 471
Прочие активы	46 308	16 588	14	–	62 910
<b>Общая сумма активов</b>	<b>1 405 257</b>	<b>136 678</b>	<b>102,865</b>	<b>–</b>	<b>1 644 800</b>
<b>Пассивы</b>					
Кредиторская задолженность и накопленные проценты	60 391	14 044	–	–	74 435
Пособия	7 108	1 313	561 842	–	570 263
Подлежащие согласованию взносы	358	–	–	–	358
Резервы	686	54	–	–	740
Прочие пассивы	742	306	–	–	1 048
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>69 285</b>	<b>15 717</b>	<b>561 842</b>	<b>–</b>	<b>646 844</b>
<b>Чистая стоимость активов</b>	<b>1 335 972</b>	<b>120 961</b>	<b>(458 977)</b>	<b>–</b>	<b>997 956</b>
<b>Остатки и резервы средств в фонде</b>					
Накопленные остатки средств и резервы	1 335 972	120 961	4 468	–	1 461 401
Фонд оборотных и гарантийных средств	–	–	50 000	–	50 000
План медицинского страхования	–	–	35 481	–	35 481
Фонд финансирования пособий и льгот персонала	–	–	(548 926)	–	(548 926)
<b>Всего, остатки и резервы средств</b>	<b>1 335 972</b>	<b>120 961</b>	<b>(458 977)</b>	<b>–</b>	<b>997 956</b>

<sup>а</sup> Сумма накопленных за год активов составила 69,7 млн. долл. США, включая 58,6 млн. долл. США по сегменту программ и 11,1 млн. долл. США по сегменту проектов.

## 8.2 Отчет о финансовых результатах деятельности по сегментам

(В тыс. долл. США)

	Программы	Проекты	Специальные фонды и счета	Межсегментный остаток	Всего
<b>Поступления</b>					
Добровольные взносы	2 174 189	221 167	16 080	–	2 411 436
Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций	11 856	–	–	–	11 856
Переводы	(262 083)	262 083	–	–	–
Процентный доход	487	–	1 266	–	1 753
Прочие поступления	10 388	156	4 479	(3 203)	11 820
<b>Общий доход</b>	<b>1 934 837</b>	<b>483 406</b>	<b>21 825</b>	<b>(3 203)</b>	<b>2 436 865</b>
<b>Расходы</b>					
Расходы партнеров по осуществлению	679 490	214 952	2 766	–	897 208
Оклады и пособия и льготы	557 150	95 531	38 220	(3 203)	687 698
Услуги по контрактам	155 745	17 501	–	–	173 246
Предметы снабжения и расходные материалы для бенефициаров	124 457	56 767	6 366	–	187 590
Оперативные расходы	103 238	20 119	6	–	123 363
Выплаты отдельным лицам и семьям бенефициаров	88 646	14 108	–	–	102 754
Оборудование и канцелярские принадлежности	36 384	6 786	–	–	43 170
Путевые расходы	35 982	5 362	3	–	41 347
Топливо и горюче-смазочные материалы	22 965	5 531	–	–	28 496
Консультанты	20 638	1 213	–	–	21 851
Износ и амортизация	10 728	2 228	–	–	12 956
Финансовые издержки	140	1	(20 767)	–	(20 626)
Прочие расходы	(3 394)	9 834	437	–	6 877
<b>Валовые расходы</b>	<b>1 832 169</b>	<b>449 933</b>	<b>27 031</b>	<b>(3 203)</b>	<b>2 305 930</b>
<b>Остаток/(Дефицит) средств за год</b>	<b>102 668</b>	<b>33 473</b>	<b>(5 206)</b>	<b>–</b>	<b>130 935</b>

153. Бухгалтерские операции по некоторым видам внутренней деятельности отражают межсегментные поступления и расходы в финансовых ведомостях. За год, закончившийся 31 декабря 2012 года, в ведомости о финансовых результатах деятельности указан межсегментный остаток средств в размере 3,2 млн. долл. США (ведомость II).

154. Взносы на оперативную деятельность и прочие виды деятельности учитываются в качестве поступлений, если эти взносы подтверждены в письменной форме. Расходы производятся равномерно в течение всего периода в соответствии с оперативными потребностями и требованиями.

155. Целевые взносы по получению учитываются на счетах соответствующих фондов/компонентов. Нецелевые взносы и взносы широкого предназначения учитываются по компоненту 1 (глобальная программа по беженцам), а впоследствии перераспределяются по другим компонентам, по мере необходимости, для покрытия бюджетных потребностей. Накопленные остатки средств на счетах программ и проектов и специальных счетах представляют собой непредвиденную часть взносов, которые будут использованы для покрытия оперативных потребностей в будущем.

**Примечание 9**  
**Обязательства и непредвиденные обстоятельства**

**9.1 Аренда**

156. Обязательства по текущей аренде указаны ниже:

*(В тыс. долл. США)*

	<i>2012 год</i>
Обязательства по текущей аренде	
Сроком менее 1 года	8 050
Сроком на 1–5 лет	10 663
Сроком более 5 лет	–
<b>Всего, обязательства по текущей аренде</b>	<b>18 713</b>

157. По состоянию на 31 декабря 2012 года у УВКБ не было обязательств, связанных с финансовой арендой.

**9.2 Обязательства**

158. Обязательства УВКБ по расходам на товары и услуги, а также обязательства по капитальным расходам, взятые, но не исполненные, по состоянию на 31 декабря 2012 года:

*(В тыс. долл. США)*

	<i>2012 год</i>
Товарно-материальные запасы	73 178
Предметы снабжения	6 967
Имущество и производственные фонды	5 983
Услуги	28 799
Взносы по соглашениям с партнерами по осуществлению	32 964
Оперативные расходы	7 943
Консультанты	3 091
Прочие обязательства	1 187
<b>Всего, невыполненные обязательства</b>	<b>160 112</b>

159. В соответствии со стандартом 1 Международных стандартов учета в государственном секторе на основании учета методом начисления и в соответствии с принципом предоставления товаров и услуг обязательства по будущим расходам в финансовых ведомостях не учитываются. Подобные обязательства будут покрыты за счет неизрасходованной части взносов после получения соответствующих товаров и услуг.

### 9.3 Юридические или условные финансовые обязательства

160. Правовые меры и иски, которые могут повлечь за собой материальную ответственность для УВКБ, не приводят к появлению непредвиденных обязательств.

#### Примечание 10

##### Убытки, выплаты *ex gratia* и списания

161. Финансовое правило 10.5 УВКБ гласит, что Контролер может одобрить выплаты *ex gratia* в размере, не превышающем 5000 долл. США в случае, когда подобные выплаты могут быть сочтены желательными в интересах Организации. Выплаты *ex gratia* в размере, превышающем 5000 долл. США, должны получить одобрение Верховного комиссара. Наряду с финансовыми ведомостями Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и Исполнительному комитету была представлена ведомость платежей *ex gratia*. Два подобных платежа были одобрены Верховным комиссаром, один — на сумму 6000 долл. США, а другой — на сумму 44 405 долл. США.

162. Финансовое правило 10.6 гласит, что Контролер может одобрить списание средств на сумму до 10 000 долл. США по причине денежных убытков или снижения балансовой стоимости дебиторской задолженности, а для списания средств на сумму больше 10 000 долл. США требуется разрешение Верховного комиссара. Комиссии ревизоров была представлена ведомость, содержащая информацию о всех списанных суммах. В 2012 году было проведено списание средств в размере 19,2 млн. долл. США, обусловленное денежными убытками, невозвратными взносами к получению и прочими текущими активами, в том числе наличием безнадежной задолженности партнеров по осуществлению.

163. В 2012 году было зарегистрировано два случая мошенничества на общую сумму 0,2 млн. долл. США.

#### Примечание 11

##### Раскрытие информации о связанных сторонах

164. К ключевому управленческому персоналу УВКБ относятся Верховный комиссар, заместитель Верховного комиссара, два помощника Верховного комиссара и Контролер, поскольку они обладают полномочиями для осуществления планирования, руководства и контроля в отношении деятельности УВКБ и несут за это ответственность.

(В тыс. долл. США)

	Количество должностей	Вознаграждение и корректив по месту службы	Материальные пособия	Пенсионное обеспечение и план медицинского страхования	Общее вознаграждение	Непогашенные авансы в счет материальных прав по состоянию на 31 декабря 2012 года	Непогашенные ссуды по состоянию на 31 декабря 2012 года
Ключевой управленческий персонал	5	1 279	107	258	1 644	—	—

165. В таблице выше приведены общие данные о совокупных вознаграждениях, выплаченных ключевому управленческому персоналу, которые включают в себя: чистые оклады, корректив по месту службы, материальные пособия, такие как надбавка на представительские расходы и прочие надбавки, пособия при назначении и другие выплаты, субсидия на аренду жилья, возмещение затрат на отправку личного имущества, а также выплачиваемые сотрудникам пенсии и текущие выплаты по страховым взносам.

166. Ключевой управленческий персонал также имеет право на получение вознаграждения по окончании трудовой деятельности на том же уровне, что и другие сотрудники. Невозможно точно определить размеры подобных вознаграждений. Они также являются рядовыми членами Пенсионного фонда.

### Примечание 12

#### Корректировка начального сальдо

167. Начальное сальдо (пересчитанное) представляет собой проверенные ведомости активов, обязательств, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2011 года, которые были пересчитаны по состоянию на 1 января 2012 года и содержат корректировки, внесенные в связи с изменением принципов бухгалтерского учета по состоянию на 1 января 2012 года в связи с внедрением МСУГС.

168. Эти корректировки связаны с капитализацией зданий, сооружений и оборудования, учетом материально-технических запасов, учетом всех подтвержденных взносов от доноров на будущие годы, прекращением учета финансовых обязательств по непогашенным обязательствам, а также с обязательствами по выплатам вознаграждений работникам.

169. После внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе в начальное сальдо вносятся следующие корректировки:

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2011 года (после проведения проверки)	МСУГС, корректировки	Начальное сальдо на 1 января 2012 года (пересчитанное)
<b>Активы</b>			
<b>Текущие активы</b>			
Наличность и срочные вклады	534 908	(534 908)	–
Денежные средства и их эквиваленты	–	534 908	534 908
Добровольные взносы к получению	62 085	(62 085)	–
Взносы к получению	–	593 074	593 074
Материально-производственные запасы	–	92 485	92 485
Прочие активы	2 002	57 314	59 316
Средства, причитающиеся от учреждений Организации Объединенных Наций	1 491	(1 491)	–
Средства, причитающиеся от партнеров по осуществлению	576	(576)	–
Прочие суммы, подлежащие получению	20 980	(20 980)	–
	<b>622 042</b>	<b>657 741</b>	<b>1 279 783</b>
<b>Долгосрочные активы</b>			
Взносы к получению	–	140 451	140 451
Земля, здания и сооружения	5 247	(5 247)	–
Здания, сооружения и оборудование	–	52 295	52 295
Неосязаемые активы	–	–	–
Прочие долгосрочные активы	–	–	–
	<b>5 247</b>	<b>187 499</b>	<b>192 746</b>
<b>Общая сумма активов</b>	<b>627 289</b>	<b>845 240</b>	<b>1 472 529</b>
<b>Пассивы</b>			
<b>Текущие финансовые обязательства</b>			
Кредиторская задолженность	47 155	(47 155)	–
Кредиторская задолженность и накопленные проценты	–	69 315	69 315
Пособия и льготы	–	71 605	71 605
Взносы и платежи, полученные авансом	52 243	(52 243)	–
Подлежащие согласованию взносы	–	2 438	2 438

	<i>31 декабря 2011 года (после проведения проверки)</i>	<i>МСУГС, корректировки</i>	<i>Начальное сальдо на 1 января 2012 года (пересчитанное)</i>
Резервы	–	–	–
Прочие текущие обязательства	–	3 944	3 944
Финансовые обязательства в связи с выплатами при пре- кращении службы и после вы- хода в отставку	483 483	(483 483)	–
Непогашенные обязательства	205 794	(205 794)	–
	<b>788 675</b>	<b>(641 373)</b>	<b>147 302</b>
<b>Неликвидные обязательства</b>			
Пособия и льготы	–	396 159	396 159
Резервы	–	600	600
	–	<b>396 759</b>	<b>396 759</b>
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>788 675</b>	<b>(244 614)</b>	<b>544 061</b>
<b>Чистая стоимость активов</b>	<b>(161 386)</b>	<b>1 089 854</b>	<b>928 468</b>
Накопленные остатки и резервы средств в фонде	232 043	1 064 242	1 296 285
Фонд оборотных и гарантийных средств	50 000	–	50 000
План медицинского страхования	39 489	–	39 489
Фонд пособий для персонала	(482 918)	25 612	(457 306)
<b>Всего, остатки и резервы средств</b>	<b>(161 386)</b>	<b>1 089 854</b>	<b>928 468</b>

### Примечание 13

#### События после отчетной даты

170. Отчетной датой для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев является 31 декабря каждого года. По состоянию на момент подписания настоящих счетов, между датой составления баланса и датой утверждения финансовых ведомостей к изданию не произошло никаких существенных событий, благоприятных или неблагоприятных, которые повлияли бы на эти ведомости.

